

## Werk

**Titel:** Shakespeare-Bibliographie

**Untertitel:** 1889, 1890, 1891

**Autor:** Cohn, Albert

**Ort:** Weimar

**Jahr:** 1892

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509\\_0027|log59](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0027|log59)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

# Shakespeare-Bibliographie

1889, 1890, 1891.

(Mit Nachträgen zur Bibliographie in Band I—XXIV des Jahrbuches).

Von

**Albert Cohn.**

Es wird in Erinnerung gebracht, daß die 'Bibliographie' Rezensionen, Theaterberichte, bildliche Darstellungen und musikalische Werke in der Regel nicht verzeichnet. Nur ausnahmsweise finden Artikel dieser Art Aufnahme.

## I. ENGLAND und AMERIKA.

### a. TEXTE.

A NEW VARIORUM EDITION OF SHAKESPEARE. Edited by Horace Howard FURNESS. Vol. VIII. *As You Like It*. Philadelphia: J. B. Lippincott Company. London: 10 Henrietta Street, Covent Garden, 1890. 8°. pp. xii, 452.

«The text is that of the First Folio, as accurately reproduced as a comparison almost letter by letter can make it.» — (Preface).

*Appendix*: The text. — Date of composition. — Source of the plot, including the texts of: The tale of Gamelyn, and LODGE'S *Rosalynde*. — The duration of the action. — English criticisms. — German criticisms. — George SAND'S *Comme il vous plaira*. — Actors. — Costume. — Music. — Plan of the work, etc. — Index.

*Reviewed*: *Poet-Lore*. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 270—2, by Charlotte PORTER. — *The Saturday Review*. London. No. 1809, June 28, 1890 (Vol. 69, p. 808).

### SHAKSPERE-QUARTO-FACSIMILES.

No. 17. *King Richard the Second*. By William Shakespeare. The First Quarto, 1597. A facsimile in photo-lithography by William Griggs, from the copy in the possession of His Grace the Duke of Devonshire. With an introduction by Peter Augustin DANIEL. London: Printed by W. Griggs, 1890. 4°. pp. xxiii, 74.

No. 37. *The First Part of the Contention*. The First Quarto, 1594, from the unique copy in the Bodleian Library, Oxford. A facsimile, by photo-lithography, by Charles Praetorius. With forewords embodying the late R. Grant WHITE'S argument on Shakspeare's right to the whole of 2 and 3 Henry VI. By Frederick J. FURNIVALL. London: Produced by C. Praetorius, 1889. 4°. pp. xxviii, 63.

Jahrbuch XXVII

No. 38. *The True Tragedy. The First Quarto, 1595*, from the unique copy in the Bodleian Library, Oxford. In accordance with previous usage the 1595 edition is here called, «The First Quarto,» but it is in fact an Octavo. A facsimile, by photo-lithography, by Charles Praetorius. With introduction by Thomas TYLER. London: Produced by C. Praetorius, 1891. 4°. pp. xviii, 79.

No. 43. *Richard the Third* By William Shakespeare. The sixth Quarto, 1622. [From the copy in the British Museum]. A facsimile in photo-lithography by Charles Praetorius. With an introductory notice by Peter Augustin DANIEL. London: Produced by C. Praetorius, 1889. 4°. pp. iv, 92.

The series of 43 Quarto Facsimiles is now complete. — For preceding parts see *Jahrbuch XVI*, 433. *XVIII*, 301. *XX*, 355. *XXII*, 234. *XXIV*, 213.

See *The Academy*, No. 994, May 23, 1891: *The Shakspeare Quarto Facsimile series*, by F. J. FURNIVALL.

THE MEMORIAL THEATRE EDITION.

*Coriolanus*: A tragedy, by William Shakespeare. Edited by C. E. FLOWER. London [Stratford-upon-Avon printed]: Samuel French [1890]. 8°. pp. vi, 1 leaf, pp. 101.

Page VI: «The printer, in reading the proofs, discovered a curious, though unimportant editorial error. After the entrance in the first Scene of Titus Lartius his first two speeches are designated by the direction 'Tit.', while all his succeeding speeches throughout the play are properly designated by 'Lart.' The error originated in the First Folio, and has been continued in all subsequent editions down to the present day.»

Vol. I—XIV reviewed: *Shakespeariana*. New York. Vol. VIII (1891) p. 56. — *Stratford-upon-Avon Herald*. No. 1599, Mar. 6, 1891, and a German translation of this article in *Jahrbuch XXVI*, 109—12.

THE HENRY IRVING SHAKESPEARE. The works of William Shakespeare, edited by Henry IRVING and Frank O. MARSHALL, etc. (See *Jahrbuch XXIV*, p. 214). Vol. VI—VIII (Conclusion). London: Blackie and Son, 1889—1890. 8°. double col. — VI. pp. ix, 430. — VII. pp. ix, 390. — VIII. Portrait of Shakespeare (the Chandos), pp. lxxii, 2 (for Errata in vol. I—VII), 511.

Contents.

Vol. VI. — Prefatory note by F. A. MARSHALL.  
*Othello, the Moor of Venice*. Introduction by F. A. MARSHALL. Notes by A. Wilson VERITY and F. A. MARSHALL.  
*Antony and Cleopatra*. Notes and introduction by Oscar Fay ADAMS and Arthur SYMONS. Illustrations by Maynard BROWN.

*Coriolanus*. Notes and introduction by H. C. BEECHING. Illustrations by W. H. MARGETSON.  
*King Lear*. Notes and introduction by Oscar Fay ADAMS and A. Wilson VERITY.

Vol. VII. — Prefatory note by F. A. MARSHALL.  
*Timon of Athens*. Notes and introduction by H. A. EVANS.  
*Cymbeline*. Notes and introduction by THE SAME.  
*The Tempest*. Introduction by Richard GARNETT. Notes by Arthur SYMONS.  
*Titus Andronicus*. Introduction and notes by A. Wilson VERITY.  
*The Winter's Tale*. Notes and introduction by Arthur SYMONS.

Vol. VIII. — Prefatory note by Henry IRVING.  
*Life of Shakespeare and general introduction*. By Edward DOWDEN.  
*Hamlet, Prince of Denmark*. Introduction by F. A. MARSHALL. Notes by F. A. MARSHALL and Arthur SYMONS. [Mr. Marshall's share of the notes ends with Act I, scene 3].  
*King Henry VIII*. Notes and introduction by Arthur SYMONS.  
*Pericles, Prince of Tyre*. Notes and introduction by P. Z. ROUND.  
*Venus and Adonis*. — *The Rape of Lucrece*. Notes and introductions by A. Wilson VERITY.  
*Sonnets*. With notes and introduction by THE SAME. *A Lover's Complaint*. — *The Passionate Pilgrim*. — *The Phoenix and the Turtle*. — Notes and introduction by THE SAME.  
 Index to subjects treated in the notes.

Reviewed: Vol. I—VIII: *The Saturday Review*. No. 1830, Nov. 22, 1890. (Vol. 70, p. 599). — Vol. I—VI: *The Athenaeum*. London. No. 3231, Sept. 28, 1889, pp. 426—8. — Vol. VII VIII: *Ibid.* No. 3288, Nov. 1, 1890, p. 595. — Vol. VI: *Shakespeariana*. New York. Vol. VI (1889), pp. 533—6. — *The Saturday Review*. London. No. 1761, July 27, 1889. (Vol. 68, p. 118). — Vol. VIII: *The Academy*. London. No. 967, Nov. 15, 1890, p. 445, by Thomas TYLER.

THE INTERNATIONAL SHAKESPEARE. With introductions by Edward DOWDEN. London: Cassell and Co. 4°. [See *Jahrbuch XXIV*, 215].

*Othello*. With twelve illustrations [photogravures] from original drawings by Frank DICKSEE. 1891.

THE BANKSIDE SHAKESPEARE. [For full title *see* Jahrbuch XXIV, p. 215.]  
 Vol. IV—XV. New York: The Shakespeare Society of New York, 1889—1891. 8°. — Vol. IV, 1889: 4 ll. (one blank), pp. 239. — Vol. V, 1889: 4 ll. (one blank), p. 233. — Vol. VI, 1889: 4 ll. (two blank), pp. 209. — Vol. VII, 1890: 2 ll., pp. 235. — Vol. VIII, 1890: 2 ll., pp. 159. — Vol. IX, 1890: 2 ll., pp. 263. — Vol. X, 1890: Tit., pp. lxii, 214. — Vol. XI, 1890: 2 ll., pp. cli, 255. — Vol. XII, 1890: 2 ll., pp. 201. — Vol. XIII, 1891: 2 ll., pp. xvi, 207. — Vol. XIV, 1891: 2 ll., pp. li, 149. — Vol. XV, 1891: 2 ll. including portrait of Richard III., pp. lvii, 239.

*Contents.*

- Vol. IV. — *Troilus and Cressida*. (The players' text of 1609, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the question as to whether the play held Shakespeare's stage or was printed with his concurrence. By Appleton MORGAN.
- Vol. V. — The tragedie of *Romeo and Juliet*. (The players' text of 1597, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the question as to the medical acquirements of its writer. By B. Rush FIELD.
- Vol. VI. — *Much Adoe about Nothing*. (The players' text of 1600, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the influence upon the Shakespeare plays of the Statute of James I. concerning the «Abuses of players». By Wm. H. FLEMING.
- Vol. VII. — The lamentable tragedie of *Titus Andronicus*. (The players' text of 1600, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the question as to whether this was William Shakespeare's first dramatic work, and as to its stage adaptability and reception. By Appleton MORGAN.
- Vol. VIII. — *A Midsommer Nights Dreame*. (The players' text of 1600, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the relation of the Fisher and Roberts Quartos to each other, and the presentation of fairies upon the Elizabethan stage. By William REYNOLDS.
- Vol. IX. — The tragedie of *Othello, the Moore of Venice*. (The players' text of 1622, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction on the construction and types of Shakespeare's verse as seen in this play. By Thomas R. PRICE.
- Vol. X. — *King Lear*. (The players' text of 1608, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the priority of the Pide Bull Quarto, the dependence of the Folio text upon the original sketch of the play, and sundry points of textual criticism. By Alvey Augustus ADEE.
- Vol. XI. — *Hamlet, Prince of Denmarke*. (The players' text of 1603, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching questions as to the origins of the play, and the time covered by its action. By Edward P. VINING.
- Vol. XII. — *The First Part of Henry the Fourth*. (The players' text of 1598, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the genesis of the play. By Wm. H. FLEMING.
- Vol. XIII. — *The Second Part of Henry the Fourth*. (The players' text of 1600, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the materials of the first draft of the two parts of Henry IV. By Wm. H. FLEMING.
- Vol. XIV. — *Pericles, Prince of Tyre*. (The players' text of 1609, with the third Folio text of 1663—4). With an introduction touching the question of the genuineness of the play. By Appleton MORGAN.
- Vol. XV. — The tragedy of *Richard the Third*. (The players' text of 1597, with the Heminges and Condell text of 1623). With an introduction touching the historical bases of the play, its motive, authorship, and stage history. By Elias A. CALKINS.
- Reviewed*: Vol. II: *The Athenæum*, London, No. 3222, July 27, 1889, p. 139. — Vol. III. IV. VI. VII. VIII: *Ibid.*, No. 3275, Aug. 2, 1890, pp. 170—1. — Vol. IX—XII: *Ibid.* No. 3323, Aug. 8, 1891, p. 202. — On Vol. XII and XIII *see* an interesting letter by the editor Wm. H. FLEMING to W. J. Rolfe in *Shakespeareana*, New York, Vol. VIII (1891), pp. 236—9.

THE UNIVERSITY SHAKESPEARE. [Edited and annotated by members of the New Shakspeare Society, under the direction of Herbert A. EVANS]. London: R. Sutton, Drowley and Co. — Simpkin, Marshall and Co. 8°. [See Jahrbuch XXIV, 217].

*The Tempest*. Edited with introduction, notes and glossary, by Herbert A. EVANS. 1889. pp. xix, 117.

*Julius Caesar*. Edited, etc. by Benjamin DAWSON. 1890.

*Reviewed*: *The Saturday Review*. No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375).

*Coriolanus*. Edited, etc. by Henry DAWSON. 1891. pp. 116.

PLAYS. [With introductions by Henry MORLEY]. *Cassell's National Library*. London: Cassell and Co., 1888—9. 8°. 192 pp. each. [See Jahrbuch XXIV, 217].

*Cymbeline*. 1888. — National Library, No. 152.

*Troilus and Cressida*. 1889. — N. L., No. 170.



The Two Gentlemen of Verona. With the Story of the Shepherdess Felis-  
mena. From the 'Diada' of George de MONTEMAYOR. Translated by B. YONGE.  
1889. — N. L., No. 174.

Antony and Cleopatra. 1889. — N. L., No. 178.

Love's Labour Lost. 1889. — N. L., No. 181.

Twelfth Night, or What You Will. With 'Apolonius and Silla.' By Bar-  
naby RICH. 1889. — N. L., No. 199.

Measure for Measure. With the Historie of Promos and Cassandra. By  
G. WHETSTONE. 1889. — N. L., No. 205.

Pericles. With the Story of the Prince of Tyre, from John GOWER'S 'Con-  
fessio Amantis.' 1889. — N. L., No. 206.

All's Well that Ends Well. With the Story of Giletta, from W. PAINTER'S  
'Palace of Pleasure.' 1889. — N. L., No. 208.

First Part of King Henry VI. 1889. — N. L., No. ?.

Third Part of King Henry VI. 1889. — N. L., No. ?.

King Richard the Third. With the 'True Tragedie of Richard the Third.'  
1889. — N. L., No. ?.

Titus Andronicus. 1889. — N. L., No. ?.

THE WORKS OF SHAKESPEARE, with a memoir, and essay on his genius by B.  
W. PROCTER, and illustrative engravings from designs by K. MEADOWS and T. H.  
NICHOLSON. 6 vol. London: Blackie and Son [Glasgow printed, 1886—8]. 4°.

*Cancel the entry in Jahrbuch XXIV, 216.*

THE FIRST FOLIO, 1623. Reproduced in facsimile (*The Dallastype Shakes-  
peare*). London: Duncan C. Dallas. — J. E. Garratt and Co., 1891. Imp. 8°,  
and large paper Fcap folio.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE, with life and glossary. Carefully edited  
from the best texts. (*The Bedford edition*). 12 vol. London and New York:  
Frederick Warne and Co. [Edinburgh printed], 1889. 8°.

THE COMPLETE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. With a life of the poet, ex-  
planatory foot-notes, critical notes, and a glossarial index. By Henry N. HUDSON.  
(*Harvard edition*). 20 vol. Boston, Mass.: Ginn and Co., 1889. 12°.

A reissue of the edition publ. 1880—1. See Jahrbuch XVIII, 302.

*Reviewed: Shakespeariana.* New York. Vol. VI (1889), pp. 527—39.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. (*The Albion edition*). With life, glos-  
sary, etc. Prepared from the texts of the First Folio, the Quartos, and compared  
with recent commentators. By the editor of 'The Chandos Classics.' London and  
New York: Frederick Warne and Co., 1889. 8°. pp. 1136.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKSPERE. Edited by Charles KNIGHT. 3 vol. London:  
George Routledge and Sons, 1889. 8°.

Part of Routledge's 'Popular Library'.

SHAKESPEARE'S WORKS. (*The Universal edition*). London and New York:  
Frederick Warne and Co., 1889. 8°.

THE WORKS OF SHAKSPERE. Edited by Charles KNIGHT. With 370 illustrations  
by Sir J. GILBERT. (*The Mignon edition*). 6 vol. London: George Routledge and  
Sons, 1891, etc. 18°. (An 'Edition de luxe'. 6 vol. 8°.)

THE WORKS OF SHAKSPERE. Edited by Charles KNIGHT. (*Red line library  
edition*). 6 vol. London: George Routledge and Sons, 1891. 8°.

THE WORKS OF SHAKESPEARE. Edited by H. STAUNTON. (Cheap edition). 6 vol.  
London: George Routledge and Sons, 1891. 8°.

THE COMPLETE WORKS OF SHAKSPEARE. Edited with a glossary by W. J. CRAIG. (*The Oxford Shakespeare*). Oxford: University Press (London: Henry Frowde), 1891. 8°. pp. 1272.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKSPERE. Edited by Charles KNIGHT, and a concordance to the plays by W. H. D. ADAMS. London: George Routledge and Sons, 1891. 8°.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. With a memoir and essay on his genius, by Barry CORNWALL. London: Ward, Lock and Co., 1891. 8°.

Part of 'The World Library'.

SHAKSPERE'S WORKS. (*The Avon edition*). With glossarial index. [The text is mainly that of DELIUS]. London: Kegan Paul and Co., 1891. Roy. 8°. pp. viii, 1111.

A reissue of the Avon edition in 12 vol. See *Jahrbuch XXII*, 287.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. Edited by William George CLARKE and William Aldis WRIGHT. (*The Globe edition*. — India paper edition). London: Macmillan and Co., 1891. 8°. pp. 1138.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. Edited by William Aldis WRIGHT. (*The Cambridge Shakespeare*). Vol. I—V. London: Macmillan and Co., 1891. 8°.

To be completed in 9 vol. — The first edition, by W. G. CLARK and W. A. WRIGHT was published 1863—1866.

Reviewed: Vol. I—III: *Saturday Review*, No. 1847; 1850; 1872. Mar. 21, Apr. 11, Sept. 12, 1891. (Vol. 71, p. 357, 448; Vol. 72, p. 303).

THE ROYAL SHAKSPERE. The poet's works in chronological order, from the text of Professor DELIUS. With *The Two Noble Kinsmen* and *Edward III.*, and an introduction by F. J. FURNIVALL. With illustrations. London: Cassell and Co., 1891, etc. 8°.

In progress. — A reissue of an edition published in 3 vol., 1880—85. See *Jahrbuch XVI*, 432. *XVIII*, 302. *XXII*, 286.

THE DRAMATIC WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. Printed in phonography or phonetic shorthand [containing only *The Tempest*, *The Two Gentlemen of Verona*, and a portion of *Macbeth*]. Birmingham: J. Thomas, 1875. 8°. pp. 128.

No more published.

[DRAMATIC WORKS]. Shakespeare . . . With an introduction and notes by K. DEIGHTON [and C. H. TAWNEY]. London: Macmillan and Co., 1888, etc. 8°.

In progress. — The various plays issued separately, see *infra*, and the bibliography in *Jahrbuch XXIV*.

MOFFATT'S PLAYS OF SHAKESPEARE. [With introductions and notes]. Edited by J. PAIGE. London: Moffatt and Paige [1890, etc.]. 8°.

In progress. — The plays are issued separately, see *infra*. Some of them published in 1887—8, see bibliography in *Jahrbuch XXIV*.

THE PLAYS OF SHAKESPEARE. (*The Falcon edition*). London: Rivingtons. 16°.

In progress. — Issued separately, see *infra*: 1 *Henry IV*, ed. by O. ELTON, *Richard III*, ed. by W. H. Payne SMITH, and *Jahrbuch XXIV*, 220, *Julius Caesar* and *Merchant of Venice*, both ed. by H. C. BEECHING.

SELECT PLAYS OF SHAKESPEARE. (Clarendon Press series). *King Richard II*. Edited by W. G. CLARK and W. Aldis WRIGHT. Second edition. Oxford: Clarendon Press, 1886. 8°. min.

The first edition publ. in 1873. See *Jahrbuch X*, p. 385.

THE DOUBTFUL PLAYS OF WILLIAM SHAKESPEARE, with glossarial and other notes by W. HAZLITT. London: George Routledge and Sons, 1891. 8°. pp. 372.

SHAKESPEARE. Certain selected plays abridged for the use of the young. By Samuel BRANDRAM. Fourth edition. (Also in 9 parts). London: Smith, Elder and Co., 1892. 8°.

SHAKESPERIANA, being 500 passages from Shakespere. Selected by K. T. BEST, etc. Hastings: A. H. Barker [1889]. 8°. pp. 34.

A TEXT-BOOK OF SHAKESPEARE. Quotations designed by R. E. MACK. London: Griffith and Farran, 1885. 64°.

---

ANTONY AND CLEOPATRA. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1889. 8°.

*Reviewed: The Saturday Review.* No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88).

ANTONY AND CLEOPATRA. By William Shakespeare. With an introduction by W. J. ROLFE and seventeen etchings by Paul AVRIL. Edition de grand luxe. New York: Duprat and Co., 1891. 8°. pp. 220. (150 numbered copies only).

AS YOU LIKE IT. A comedy by William Shakespeare, as arranged by Augustin DALY. First produced at Daly's Theatre, December 17, 1889, and here printed from the prompter's copy. With a few introductory words by William WINTER. Privately printed for Mr. Daly. (New York?) 1890. 8°. pp. 207.

AS YOU LIKE IT. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1891. 8°. pp. 155.

Shakespeare's tragedy of CORIOLANUS. Edited, with introduction and notes, for use in schools, by H. C. BEECHING. London: Rivingtons, 1890. 8°.

*Reviewed: The Saturday Review.* No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375).

CORIOLANUS. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1891. 8°.

Shakespeare's CYMBELINE. Edited, with notes, by C. M. INGLEBY. Revised and adapted for the use of schools by H. INGLEBY. London: Trübner and Co., 1889. 8°. pp. xvi, 200.

*Reviewed: The Saturday Review.* No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88). — First edition published 1886; *see* Jahrbuch XXII, p. 287.

CYMBELINE. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. pp. xvi, 223.

Shakespeare's tragedy of HAMLET as arranged for the stage by Wilson BARRET . . . With notes and introduction by C. J. RIBTON-TURNER. London: J. S. Virtue and Co. [1886]. 8°. pp. 96.

The tragedy of HAMLET, by W. Shakespeare. With notes. London: W. G. Blackie and Son [1888]. 16°. pp. 128.

Blackie's School Classics.

HAMLET . . . Arranged for stage representation from the 'Famous Folio of 1623,' by W. BENTLEY. Belfast: D. Allen and Sons [1888]. 8°. pp. 59.

Shakespeare's tragedy of HAMLET . . . Edited by W. J. ROLFE, etc. New York: Harper and Bros., 1891. 8°. pp. 285.

HAMLET. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1891. 8°.

HAMLET. Edited, with introduction and notes, arranged and classified, by Thomas PAIGE and John PAIGE. London: Moffatt and Paige, 1891. pp. 224.

Moffatt's plays of Shakespeare.

THE FIRST PART OF HENRY THE FOURTH. Edited by O. ELTON. London: Rivingtons, 1889. 16°. pp. 142.

The Falcon edition.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1756, June 22, 1889. (Vol. 67, p. 764).

[HENRY IV. — PART II.]. The Gaisford verse, 1884. [A translation into Greek iambs from King Henry IV, part 2, Act I, sc. 1.]. By H. H. HOUSE. Eng. and Gr. Oxford: B. H. Blackwell, 1884. 8°. pp. 11.

[Henry iv. — Part II.]. The Gaisford prize, 1886. Greek comic verse. [A translation from King Henry IV, part 2, Act III, sc. 2.]. By G. G. A. MURRAY. Eng. and Gr. Oxford: By H. Blackwell, 1886. 8°. pp. 9.

KING HENRY THE FOURTH. Edited by A. D. INNES. London: Longmans and Co., 1890. 8°.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1822, Sept. 27, 1890, p. 375. (Vol. 70, p. 375).

KING HENRY THE FIFTH. Edited by A. D. INNES. London: Longmans and Co., 1890. 8°. pp. xv, 149.

SHAKESPEARE'S KING HENRY THE EIGHTH. Edited by W. H. Low. London [1890]. 8°. pp. 123.

Part of the 'Tutorial series'.

[HENRY VIII.]. Lines from Shakspeare's play of Henry VIII. With notes. London [1888]. 8°. pp. 8.

World School Series [1879, etc.].

The tragedy of KING JOHN. Edited by O. ELTON. London: Longmans and Co., 1890. 8°. pp. xi, 120.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375).

JULIUS CAESAR, with an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1890. 8°. pp. xxxi, 184.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375).

The tragedy of KING LEAR, by W. Shakespeare. With notes. London: W. G. Blackie and Son [1888]. 16°. pp. 128.

Blackie's School Classics.

KING LEAR. Edited, with introduction and notes, arranged and classified, by Thomas PAIGE and John PAIGE. London: Moffatt and Paige, 1890. 8°. pp. 196.

Moffatt's plays of Shakespeare.

The tragedie of MACBETH. By William Shakespeare. With 27 etchings on copper and other text illustrations by J. MOYR SMITH. London: Sampson Low, Marston and Co., 1889. fol. pp. xxx, 87. — Artists proof edition, with illustrations in colours, roy. folio.

Shakespeare's tragedy of MACBETH. Edited by H. B. SPRAGUE. Chicago: S. R. Winchell and Co. [1889]. 8°. pp. 237.

MACBETH. [Murby's scholar's annotated edition]. Edited by R. MORGAN. London: Murby, 1889.

MACBETH, with an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1890. 8°. pp. xxxix, 184.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1809, June 28, 1890. (Vol. 69, p. 803).

THE MERCHANT OF VENICE. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1890. 8°. pp. xxvi, 174.

THE MERCHANT OF VENICE. With an introduction and notes, classified and arranged. London: Moffatt and Paige, 1891. 8°. pp. 126.

Moffatt's Handbooks for Students.

A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM. [Illustrated in colours]. London: E. Nister. [Nuremberg printed, 1888]. fol. pp. 45.

A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1891. 8°.

OTHELLO, THE MOOR OF VENICE. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. pp. xviii, 205.

Shakespeare's RICHARD II. With introduction and notes, arranged and classified. 4th. edition. London: Moffatt and Paige, 1890. 12°. pp. 146.

Moffatt's plays of Shakespeare.

The tragedy of KING RICHARD II. With an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1890. 8°. pp. xxiv, 192.

KING RICHARD THE THIRD. As arranged for production at the Globe Theatre . . . 1889, Mr. R. Mansfield appearing as the Duke of Gloucester. [Edited by R. MANSFIELD, with a preface signed F. S. A.]. London [1889]. 4°. pp. 31.

The tragedy of KING RICHARD THE THIRD. By W. Shakespeare. Edited with introduction, notes, and glossary, by W. H. Payne SMITH. London: Rivingtons, 1889. 16°. pp. 170.

The Falcon edition of the Plays of Shakespeare.

ROMEO AND JULIET by William Shakespeare. Painted by Ludovic MARCHETTI, Lucius ROSSI and Oreste CORTAZZO. [Printed in colour and black]. London: R. Tuck and Sons, 1890. 4°. pp. 52.

THE TAMING OF THE SHREW. As arranged by A. DALY, with an introduction by W. WINTER. [With three photogravures]. New York, 1887. 8°.

THE TAMING OF THE SHREW. By W. Shakespeare. Edited with introduction, notes and glossary by H. H. CRAWLEY. London: Longmans and Co., 1891. 12°.

Reviewed: The Saturday Review. No. 1850. Apr. 11, 1891. (Vol. 71, p. 448).

THE TEMPEST, with an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. pp. xix, 153.

Reviewed: The Saturday Review. No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88).

Shakespeare's TEMPEST. With introduction and notes. By Ben JONSON. London 1889. 12°. pp. 128.

Gill's School Series.

THE TEMPEST. Edited by A. C. LIDDELL. London: Longmans and Co., 1891.

The Falcon edition of the Plays of Shakespeare.

TWELFTH NIGHT. By W. Shakespeare. Edited with introduction, notes, and glossary, by H. Howard CRAWLEY. London: Rivingtons, 1889. 8° min.

The Falcon edition of the Plays of Shakespeare.

TWELFTH NIGHT, with an introduction and notes by K. DEIGHTON. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. pp. xvi, 184.

Reviewed: The Saturday Review. No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88).

---

[ARDEN OF FEVERSHAM]. The lamentable and true tragedie of M. Arden of Feversham. London 1592. [Edited by A. F. HOPKINSON]. London: Edward White, 1890. 8°. pp. xvi, 93.

A YORKSHIRE TRAGEDIE. Edited . . . by A. T. HOPKINSON. London: M. E. Sims and Co., 1891. 8°. pp. xvi, 30.

Shakespeare's SONNETS. Edited, with notes and introduction, by Thomas TYLER. With portraits of William Herbert, Earl of Pembroke; of his mother, Mary, Countess of Pembroke; and of Mrs. Mary Fitton. London: David Nutt, 1890. 8°. pp. xix, 316.

*Contents.*

- Introduction.
- I. General view of the Sonnets: 1. Alleged obscurity. — 2. Aim and intention. — 3. Poetical form. — 4. Orderly arrangement. — 5. Poetical merit. — 6. Concerned with fact.
  - II. The dedication.
  - III. Some chronological indications: 1. The *Passionate Pilgrim*. — 2. Meres's '*Palladis Tamia, Wit's Treasury*'. — 3. Historical allusions. — 4. The three years' space.
  - IV. Shakespeare and Southampton.
  - V. The rival poet.
  - VI. Two other contemporary poets: 1. Marston's '*In Praise of his Pygmalion*'. — 2. Drayton's '*Idea*'.
  - VII. William Herbert.
  - VIII. The dark lady.
  - IX. Shakespeare's belief in the immortality of his works.
  - X. The religion of Shakespeare.
  - XI. Philosophy in the Sonnets.
  - XII. Further particulars in Shakespeare's biography: 1. Allusions to advancing age. — 2. Shakespeare travelling. — 3. Shakespeare's dislike of the dramatic profession.
  - XIII. The scandal concerning Shakespeare in 1601.
  - XIV. Indications of gloom in the Sonnets and some other of Shakespeare's works.
  - XV. Shakespeare's scholarship.
  - XVI. Editions of the Sonnets in the seventeenth century.
  - XVII. Criticism of the text.
  - XVIII. Sketch of the history of interpretation.
  - XIX. Division and grouping.

Sonnets, with notes.

*Reviewed:* The Athenæum. London. No. 3274, July 26, 1890, p. 123. — Jahrbuch XXV (1890), pp. 185—204, by Charlotte STROPES, in German, and in English. With alterations: Poet-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 272—8. — Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), pp. 433—8, by Max KOCH.

Shakespeare's SONG OF SPRING AND WINTER. Illustrated. London: R. Tuck and Sons, 1890. 4°.

b. SHAKESPEAREANA.

ADAMS (W. H. D.). A concordance to the plays of Shakespeare. New edition. London: G. Routledge and Sons, 1891. pp. 490.

ALLDRIDGE (Lizzie). Shakespeare's bear-garden as it is. The Temple Bar Magazine. London. October, 1889.

ALLDRIDGE (Lizzie). Shakespeare in Southwark. With two illustrations. The Bookworm. London. March, 1890.

Antony and Cleopatra. [Mrs. Langtry's Cleopatra]. The Saturday Review. No. 1890, Nov. 22, 1890. (Vol. 70, pp. 584—5).

[ARCHER (William) and Robert W. LOWE. Macbeth on the stage]. See Jahrbuch XXIV, p. 221.

Notes and Queries. 1889, Feb. 23, p. 145, by MORRIS J. JONAS. — Mar. 23, p. 232, by F. A. MARSHALL. — Apr. 6, p. 275, by WILL. ARCHER and R. W. LOWE. — July 13, p. 21, by Cuthbert BEDE.

*As You Like It* at the Lyceum. — *As You Like It* again.

*The Saturday Review*. No. 1812 and 1813, July 19 and 26, 1890. (Vol. 70, p. 73, and pp. 105—6).

*As You Like It* à l'américaine [i. e. as performed by the Augustin Daly company at Drury Lane, London. — Attributed to Theodore MARTIN].

*Blackwood's Magazine*. Edinburgh and London. No. 899. September, 1890.

B. (W. C.). *Macbeth*. Act IV, sc. 1: 'Untie the winds, and let them fight | Against the churches'. — *Love's Labour's Lost*, Act V, sc. 2: 'To show his teeth as white as whale's bone'.

*Notes and Queries*, 1890, Mar. 1, p. 165.

B. (W. C.). *Shakespeare and the Prodigal Son*.

*Notes and Queries*, 1891, Oct. 17, p. 305. — Nov. 7, p. 376, by G. J.

[BACON (Theodore). *Delia Bacon*. 1888]. See *Jahrbuch XXIV*, p. 222.

*Reviewed*: *The Saturday Review*. London. No. 1743, March 23, 1889. (Vol. 67, pp. 348—9). — *The Athenaeum*. London. No. 3225, Aug. 17, 1889, pp. 235—6. — *Shakespeariana*. New York. Vol. VI (1889), p. 322.

[*Bacon*]. Is there any resemblance between Shakespeare and Bacon? Second edition enlarged. London: Field and Tuer, 1888.

See *Jahrbuch XXIV*, p. 221.

BAKER (Ernest E.). A few notes on a selected portion of the Halliwell-Phillipps Library, which will be sold by auction, at Messrs. Sotheby's in June, 1889. Weston-super-Mare: Printed for private circulation at the 'Gazette' Office, 1889. 8°. pp. 26. — Only 150 copies printed.

See *infra*, s. v. HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). A calendar, etc.

BAKER (H. Barton). *The London stage: its history and traditions from 1576 to 1888*. 2 vol. London: L. W. H. Allen, 1889. 8°.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of The Tempest*. London: George Bell and Sons, 1889. 8°. pp. 67.

*Contents*: Introduction. — Summary of *The Tempest*, scene by scene. — Notes, etymological and explanatory. — Prosody. — Various readings. — Puns. — Anachronisms. — Grammatical peculiarities. — Alliteration. — Allusions. — Quotations. — Simile and metaphor. — Doublets. — Proper names. — Examination questions. — Index.

See *Jahrbuch XXV*, p. 287.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of Hamlet*. London: George Bell and Sons, 1889. 8°. pp. 100.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of The Merchant of Venice*. London: George Bell and Sons, 1889. 8°. pp. 67.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of Richard II*. London: George Bell and Sons, 1890. 8°. pp. 67.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of Coriolanus*. London: George Bell and Sons, 1891. 8°.

BARNETT (Thomas Duff). *Notes on Shakespeare's play of King Lear*. London: George Bell and Sons, 1891. 8°. pp. 75.

The contents in all these 'Notes' are arranged under the same headings as in 'The Tempest' — see *supra*.

BARRETT (Wilson). *Hamlet*.

*Lippincott's Magazine*. Philadelphia. April, 1890.

BEALES (Dorothea). *Lear and his daughter*.

*The Parents' Review*. London. November, 1890.

BENTHALL (Albert). *Dentition in utero* [Richard III. — See 3 Henry VI, v. 6].

*The Lancet*. London. May 25, 1889.

- Bible* truths with Shakspearean parallels. London: Whittaker and Co. [1889?]. Familiar Quotations series.
- BLACKIE. Shakspeare in Modern Greek.  
The Nineteenth Century. London. December, 1891.
- BLOOD (William). Was Shakspeare lame?  
Notes and Queries, 1889. Nov. 9, p. 367. — Dec. 7, p. 454, by BR. NICHOLSON, and others.
- BOUCHIER (Jonathan). Dante and Shakspeare.  
Notes and Queries, 1890, Jan. 25, p. 66.
- BOUCICAULT (D.). Shakspeare interviewed.  
North American Review. Boston, Mass. February, 1889.
- BRIDGEMAN (C. G. O.). The Fitton portraits at Arbury.  
The Academy. London. No. 1027, Jan. 9, 1892, p. 40.
- BRUSHFIELD (T. N.). Drawing of Shakspeare's house [by D. Parkes, 1806].  
Notes and Queries, 1891, Dec. 19, p. 485.
- BUCKLEY (W. E.). Sir Joshua Reynolds on Macbeth (Act I, sc. 7): 'Screw your courage' etc.  
Notes and Queries, 1890, Dec. 6, p. 446.
- BUTLER (James D.). Shakspeare's London lodging.  
Notes and Queries, 1889, June 22, p. 483. — July 27, p. 73, by F. G. STEPHENS. — Aug. 31, p. 168, by J. D. BUTLER. — Sept. 28, p. 263, by NOMAD.
- BUTLER (James D.). Measure for Measure, Act I, sc. 2: 'Thanksgiving before meat.'  
Notes and Queries, 1890, Sept. 13, p. 202. — Nov. 22, p. 401, by Cecil DEEDES; Vincent S. LEAN; S. Illingworth BUTLER; Edward H. MARSHALL. — 1891, Jan. 10, p. 24, by T. Adolphus TROLLOPE. — Mar. 7, p. 183, by E. WALFORD.
- BUTLER (James D.). Measure for Measure, Act III, sc. 2, l. 39: 'Go a mile on his errand'.  
Notes and Queries, 1891, Jan. 31, p. 82. — Apr. 11, p. 283, by Holcombe INGLEBY, and by Thomas J. JEAKES. — June 13, p. 464, by BR. NICHOLSON. — Sept. 12, p. 204, by W. Watkiss LLOYD.
- CARGILL (Alexander). Shakspeare as an actor. (With reproductions of old prints, portraits, etc. from the collection of Henry Irving).  
Scribner's Monthly. New York. May, 1891.
- CHAMBERLAIN (Mellen). Notes on some writing [in a copy of North's Plutarch, 1603] which may be by Shakspeare in the Boston Public Library. (The Boston Public Library Bulletin, No. 79). Boston: The Public Library, 1889. 8°. pp. 16, plates.  
See Shakspeariana. New York. Vol. VIII (1891), p. 121. — Post-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), p. 163.
- CHURCH (A. J.). Henry the Fifth. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. English Men of Action series.  
Reviewed: The Scots Observer. Edinburgh. Vol. I (1889), p. 585.
- CHURCHILL (W. J.). [The language of Shakspeare's text as spoken on the stage at his life-time and to-day].  
Daily News. London. November 28, 1890. — Reprinted in Jahrbuch XXVI, 118—9.
- CLAPP (Henry A.). The Baconian theory. Report of a lecture at Chickering Hall, Boston.  
The Post. Boston, Mass. March 31, 1890.



CLARKE (Marie Cowden). The girlhood of Shakespeare's heroines, in a series of tales. With a new preface by the author, and steel portraits. 5 vol. London: Hutchinson and Co., 1892. 8°.

CLELIA, *pseud.* God in Shakspeare. London: T. Fisher Unwin, 1889. 8°.

*Contents.*

**Prologue.**

Book I: Fancy's child. Chap. 1. The nutshell. — 2. The king and queen of the infinite.

Book II: Love. Chap. 1. Scepticism, ambition, illusion, art. — 2. First love and last love.

Book III: Friendship. — Chap. 1. Self-consciousness. — 2. The friendship, its preliminary trial. — 3. Tasting the bad. — 4. Our dark lady of desire. — 5. The friendship broken, world-pain, Hegira. — 6. Minor prophecies. — 7. Hamlet. — 8. The Northern star.

Book IV: Grace. — Chap. 1. Major prophecies, apocrypha. — 2-6. The Tempest. (The kingdom of heaven. — Advent of the Messiah. — March of the new Adam. — The new Adam in the van. — Triumph of the son of man). — 7. The practical ideal. — 8. Trials and triumphs of the son of man. — Death-song.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1809, June 28, 1890. (Vol. 69, p. 803).

CLELIA, *pseud.* Great Pan lives: Shakespeare's sonnets 20—126. With paraphrase and references. London: Luzac and Co., 1891. 8°. pp. ix, 207.

«Clelia's object is to show definitely and in detail that sonnets 20—126 are explicable, line upon line throughout, as addressed directly to the idea of beauty.» — *Athenaeum*, No. 3343, Nov. 21, 1891.

CLOUSTON (W. A.). The 'Pound of flesh' in The Merchant of Venice [in Turkish, in a manuscript collection entitled Al-Faraj ba'd al-Shiddah ('Joy after affliction'). No. 38 of MS. 337 Ancien Fonds, in the Bibliothèque Nationale, Paris. — [There are seven different MSS. of the work in the library].

The Academy. London. No. 958, Sept. 13, 1890, p. 224. — Ib. No. 964, Oct. 25, p. 367, by Lucy TOULMIN SMITH.

COLERIDGE (Samuel Taylor). Some lectures delivered by Coleridge in the winter of 1818—19 [on the history of philosophy; and on six plays of Shakespeare]. By J. Dykes CAMPBELL. I. II.

The Athenaeum. London. No. 3348, Dec. 26, 1891, pp. 865—6. — No. 3349, Jan. 2, 1892, pp. 17—18.

COLLINS (B.). Shakespeare-Bacon.

Themis. Sacramento, Cal. (Year ?), March 24 and 31, April 7, 14, 21, and 28.

COOK (Albert S.). Shakspeare as a translator of Ariosto. [Midsummer N. D. Act II, sc. 1: 'Thou rememberest Since once I sat upon a promontory,' etc. — Orlando Furioso, canto 6: 'Volendo vedere una Sirena,' etc.].

The Academy. London. No. 917, Nov. 30, 1889, pp. 356—7.

COOPER (Oliver). Explanatory notes on Shakespeare's Tempest. Designed for the use of students. Manchester: John Heywood, 1889. 8°. pp. 30.

*Contents:* Origin and date of production. — Outline of the story of the play. — Difficult words and passages explained. — Mythological characters alluded to in the play. — Peculiarities of grammatical construction. — Miscellaneous notes.

COQUELIN (C.). Molière and Shakspeare.

The Century. New York and London. October, 1889.

*Reviewed:* Le Figaro. Paris. 35e année (1889), No. 43, Samedi, 26. Oct., par G. LABADIE-LAGRAVE.

CORELLI (Marie). The mother of Shakespeare.

The Woman's World. London. June, 1889.

CORSON (Hiram). An introduction to the study of Shakespeare. Boston, Mass.: Heath and Co., 1889. 8°. pp. v, 377.

*Contents:* Introduction. — The Shakespeare-Bacon controversy. — The authenticity of the First Folio. — The chronology of the plays. — Shakespeare's verse. — Distinctive use of verse and prose in Shakespeare's plays. — The Latin and the Anglo-Saxon elements of Shakespeare's English, and the monosyllabic vocabulary, in their relations to the intellectual, the emotional, and the dramatic. — Romeo and Juliet, King John, Much Ado about

- Nothing, Hamlet, Macbeth, Antony and Cleopatra. — Jottings of the text of Hamlet. — Miscellaneous notes. — Examination questions.  
*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88). — Poet-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 155—9, by Charlotte PORTER. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1890, No. 32, Aug. 2, von Ldw. PR. [Ludwig PROESCHOLDT]. — Deutsche Literaturzeitung. Berlin.\* 1890, No. 37, Sept. 13, p. 1344, von Robert BEYERSDORFF. — Jahrbuch XXVI, p. 341.
- COUCH (A.-T. Quiller). The Warwickshire Avon. Illustrated. New York: Harper Brothers, 1891. 8°. pp. 144.
- CREIGHTON (C.). Falstaff's deathbed [K. Henry v, Act II, sc. 3: 'His nose was as sharp as a pen' etc.].  
Blackwood's Edinburgh Magazine. March 1889, pp. 324—36.  
*Reviewed:* Poet-Lore. Philadelphia. Vol. I (1889), pp. 346—8. — See The Lancet. London. Mar. 9, 1889. (Vol. I for 1889, p. 490).
- D. (J. S.). Hamlet, last scene: 'Here, thou incestuous . . . Dane'.  
Notes and Queries, 1891, Nov. 28, p. 424.
- DALGLEISH (W. S.). Great speeches from Shakespeare's plays. With notes and a life of Shakespeare. London: (Publisher? Date?).  
Royal English Class Books.
- DAVIS (L. Clarke). The story of the Memorial Fountain to Shakespeare at Stratford-upon-Avon. Also accounts of the Herbert and Cowper Window, Westminster Abbey; the Milton Window, St. Margaret's Church, Westminster; and the bishops' Andrewes and Ken Reredos, St. Thomas's Church, Winchester, England — gifts of Geo. W. CHILDS. Edited by L. Clarke DAVIS. Cambridge [Mass.]: Printed at the Riverside Press, 1890. 8°. — Privately printed. Portr. of Geo. W. Childs, pp. v, 2 leaves, and pp. 261.
- DAY (E. Murray). Was Shakespeare a barber? and other sketches. New York: E. M. Day. 16°. pp. 34.
- DEMMON (J.). Catalogue of the Shakespeare books and pamphlets in the J. Crosby library [at Zanesville, Ohio]. Ann Arbor, 1885. 8°. (100 copies only).
- Dinglewood Shakespeare Manuals, etc. [Being questions and notes on Shakespeare's works]. Manchester: J. Heywood, 1891. 12°.  
In progress. — See *infra s. v.* WOOD (Stanley).
- DONNELLY (Ignatius). Delia Bacon's unhappy story.  
The North American Review. Boston, Mass. March, 1889.
- DOWDEN (Edward). Shakspeare's portraiture of women. — Romeo and Juliet. Transcripts and studies. By Edward DOWDEN. London: Kegan Paul, Trench and Co., 1888. 8°. pp. 338—77. 378—430.  
'Portraiture of women' *reprinted from* the Contemporary Review, April 1885. See Jahrbuch XXII, p. 292.
- DOYLE (John T.). Donnelly and the Shakespeare cipher. San-Francisco 1888. 8°. pp. 8.  
*Reprinted from* Overland Monthly. San Francisco. July, 1888.
- E. (K. P. D.). Romeo and Juliet, Act IV, sc. 3: 'O! if I wake, should I not be distraught.'  
Notes and Queries, 1890, Apr. 5, p. 264. — Aug. 2, p. 84, by R. H. C.
- Famous Elizabethan Plays expurgated and adapted for modern readers by H. Macaulay FITZGIBBON. [«The Shoemaker's Holiday.» By T. DEKKER. «The Knight of the Burning Pestle.» By F. BEAUMONT and J. FLETCHER. «Epicœne; or the Silent Woman.» By Ben JONSON. «A new Way to pay Old Debts.» By P. MASSINGER. «Perkin Warbeck.» By J. FORD. «The Two Noble Kinsmen.» By J. FLETCHER and W. SHAKSPERE]. London: W. H. Allen and Co., 1890 [1889]. 8°. pp. v, 588.  
*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88).

The best *Elizabethan* plays. — The Jew of Malta, by MARLOWE; The Alchemist, by JONSON; Philaster, by BEAUMONT and FLETCHER; The Two Noble Kinsmen, by FLETCHER and SHAKESPEARE; The Duchess of Malfi, by WEBSTER. Edited by William Roscoe THAYER. Boston: Ginn and Co., 1890. 12°. pp. 610.

*Reviewed:* The Saturday Review. London. No. 1809, June 28, 1890. (Vol. 69, p. 803).

The *Elizabethan* Society, London:

For accounts of its meetings *see* The Academy. London. No. 894, June 22, 1889, p. 434. No. 915, Nov. 16, p. 326. — No. 922, Jan. 4, 1890, p. 14. — No. 925, Jan. 25, p. 69. — No. 929, Feb. 22, p. 138. — No. 968, Nov. 22, p. 481. — No. 989, Apr. 18, 1891, p. 375. — No. 995, May 30, p. 519. — No. 1023, Dec. 12, p. 541. — No. 1029, Jan. 23, 1892. — *See also* Jahrbuch XXIV, p. 234, s. v. LATHAM (Mrs. Grace).

ELLIS (Alexander J.). On early English pronunciation with especial reference to Shakspeare and Chaucer. Part V [conclusion]: Existing dialectical as compared with West Saxon pronunciation. London: for the Philological Society, the Early English Text Society, and the Chaucer Society, 1890. 8°.

*Reviewed:* The Athenaeum. No. 3279, Aug. 30, 1890, pp. 282—3.

ELZE (Karl). William Shakespeare. A literary biography. Translated by L. Dora SCHMITZ. New edition. London: George Bell and Sons, 1890. 12°. pp. 587.

*See* Jahrbuch XXIV, p. 227.

ESTE. The «Ely» portrait of Shakspeare.

Notes and Queries, 1890, Sept. 6, p. 188.

F. (T. F.). The prosa of Shakspeare.

Notes and Queries, 1889, Feb. 16, p. 124.

F. (T. F.). A Shakspeare lease.

Notes and Queries, 1889, Mar. 2, p. 167. — Mar. 23, p. 233, by Fred. RULE.

FAIRHOLT (Frederick William). The home of Shakespeare as illustrated and described by . . . F. W. F. in the year . . . 1847. Thirty-three engravings. With a few introductory observations . . . by J. O. HALLIWELL-PHILLIPS. Warwick: Cooke and Son, 1889. 8°. pp. 64.

*Falstaff's* death-bed.

The Lancet. London. March 9, 1889, *see supra* s. v. CREIGHTON (C.).

FENN (W. W.). Shakespeare and the art of painting.

The Portfolio. April, 1889.

FIELD (B. Rush). Medical thoughts of Shakespeare. [Third edition?] Easton, Pa: H. T. Freueauf.

*See* Jahrbuch XX, p. 363; XXII, p. 294.

*Reviewed:* Post-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 162. FRANK FOLIO. — *Ib.*, p. 288, a reply by the author.

FIRTH (C. H.). References to Shakespeare and Chaucer. [In *Carloides Redivivus . . . An Heroick Poem, by a person of honour, 1689 and 1695*].

Notes and Queries. 1889, Apr. 13, p. 285.

[FITZGERALD (Percy). Henry v, Act II, sc. 3: 'A babbled o' green fields.']. *See* Jahrbuch XXIV, pp. 228.

Notes and Queries, 1889, Apr. 20, p. 302, by R. M. SPENCE, and W. C. M. B. — Aug. 31, p. 162, by Br. NICHOLSON. — Oct. 19, p. 303, by R. M. SPENCE.

FITZGERALD (Percy). Catholic Jewels from Shakespeare. Selected by P. Fitzgerald, etc. London: Burns and Oates. [Guildford printed, 1890]. 8°. pp. 32.

FLEAY (Frederick Gard). A chronicle history of the London stage. 1559—1642. London: Reeves and Turner, 1890. 8°. pp. x, 424. (460 copies printed and the type distributed).

An important publication, offering for the first time a reliable digest of facts as to London stage history in the time of Shakespeare.

Contents.

- Introduction: General.
- Chapters I—VII, each divided into sections: A. Introduction. — B. Court performances, with tables. — C. Companies, with tables. — D. Theatres, with tables. — E. Authors, with tables. — F. General stage history. — Intercalatory sections: In chap. I: Authors and plays. — In Chap. II: Henslowe's Diary, 1592—3, tables A—J. — In Chap. III: Plague years, 1559—1642; References to Stow for weather, dearth, etc. — In Chap. I: Appendix. Entries in the Stationers' Registers, 1557—86. [No extant entries from 1571, July, to 1576, July. For the entries from later dates to 1642, see the author's 'Life and works of Shakespeare'. (See Jahrbuch XXII, p. 294).
- Chapter VIII: Index lists. — 1. Theatres. — 2. Companies. — 3. Actors. — 4. Authors. — 5. Early plays (1559—83). — 6 a. Publishers (from Stationers' Registers). — 6 b. Publishers (not in Stationers' Registers). — 7. Plays not mentioned in Stationers' Registers. — 8. Plays, 1584—1642. — 9. Masks and entertainments (with pastorals and performances at court by the Inns of Court). — 10. University plays in English. — 11. Latin plays, 1559—1642. — 12. Lord Mayor's pageants, 1585—1640.
- Reviewed: The Saturday Review. No. 1809. June 28, 1890. (Vol. 69, p. 803). — The Athenæum. London. No. 3280, Sept. 6, 1890, pp. 331—2. — Poet-Lore. Philadelphia. Vol. III (1891), p. 148, by P.
- FLEAY (Frederick Gard). On certain modern Shakespeariana. [Halliwell-Phillipps' *Life of Shakespeare*. — Collier's *Annals of the stage*. — Stokes' *Chronological order of Shakespeare's plays*. — Read before the Library Association, annual meeting, London, 1889].
- The Library. London. No. XX, August, 1890, pp. 277—81.
- FLEET (Chas.). Julius Caesar, Act III, sc. 1: 'Our arms, in strength of malice' etc.
- Notes and Queries, 1889, Apr. 20, p. 303. — July 20, p. 43, by THE SAME.
- FLETCHER (C. J.). Shakspearian commentary. [K. John, Act III, sc. 1: '... the truth thou art unsure | To swear', etc.].
- Notes and Queries, 1889, May 18, p. 383. — June 29, p. 503, by Holcombe INGLEBY.
- [FLETCHER (George). Characters in Macbeth. 1889]. See Jahrbuch XXIV pp. 228.
- Reviewed: The Saturday Review. London. No. 1744, March 30, 1889. (Vol. 67, pp. 391—2). Macbeth — another view. — Jahrbuch XXV, 289.
- FOARD (James T.). The Genesis of Hamlet.
- The Manchester Quarterly. January and April, 1889.
- FRANKLYN. William Shakespeare, Gentleman.
- The Westminster Review. London. October, 1889.
- FRUIT (J. P.). The art of Shakespeare and Milton.
- Modern Languages Notes. Baltimore. April and May, 1889. — See Poet-Lore. Philadelphia. Vol. I (1889), pp. 396—7.
- FULLER (Edward). The theatrical renaissance of Shakespeare.
- Lippincott's Magazine. Philadelphia. January, 1890.
- FURNIVALL (F. J.). Modern Shakespearean criticism, as exhibited in a letter [from F. J. Furnivall] which was published in the Stratford-on-Avon Herald, of . . . the 9th Nov., 1888, etc. Brighton: [Printed for J. O. Halliwell-Phillips], 1888. 8°. pp. 8.
- 10 copies only printed.
- FURNIVALL (F. J.). The end of Hamlet's 'sea of troubles.'
- The Academy. London. No. 890. May 25, 1889, p. 360.
- FURNIVALL (F. J.). Shakspeare's sweatheart. Discovery of the Dark Woman of the Sonnets.
- The Pall Mall Gazette. London. Jan. 8, 1890, p. 3.
- FURNIVALL (F. J.). Sir John Harington's [died 1612] Shakspeare Quartos.
- Notes and Queries, 1890, May 17, p. 382. — Aug. 9, p. 112, by A. HALL.

- FURNIVALL (F. J.). Shakspeare's 'Make rope 's in such a scarre.' — All's Well, Act IV, sc. 2, ll. 38—9.  
The Academy. London. Nos. 904, 905, 906, 910, 912. Aug. 31, Sept. 7, Sept. 14, Oct. 12, Oct. 26, 1889; pp. 137. 155. 172—3. 240. 271.  
*See infra s. v.* NICHOLSON (Brinsley).
- FURNIVALL (F. J.). Mary Fitton again.  
The Academy. London. No. 985, March 21, 1891, pp. 232—3. — *Ib.* No. 986, March 28, p. 304, by Thomas TYLER. — No. 987, Apr. 4, by F. J. FURNIVALL. — No. 988, Apr. 11, p. 346, by Thomas TYLER. — No. 989, Apr. 18, p. 370, by F. J. FURNIVALL. — No. 990, Apr. 25, p. 395, by Thomas TYLER.
- G. (A. J.). Shakespeare as a clinician. [Timon of Athens, Act IV, sc. 3: ' . . . Consumptions sow | In hollow bones of man' etc.].  
The Lancet. London. Mar. 23, 1889. (Vol. I for 1889), p. 613.
- GAINES (S. M.). Was Shakespeare an impostor? Printed for private circulation. [Nicholasville, Ky., 1889]. 8°. pp. 37.
- GARNETT (Richard). The date and occasion of 'The Tempest.'  
The Universal Review. London. Vol. III (1890), pp. 556—566.
- GARRETT (William H.). An essay on the character of Macbeth. [Read May, 1884].  
Transactions of the Royal Society of Literature. London. Second series. Vol. XIII (1886), pp. 312—32.
- Garrick and the Shakespearean revival.  
The Temple Bar Magazine. London. August, 1889.
- GARRIGUES (Gertrude). The Sonnets of Shakespeare.  
Journal of Speculative Philosophy. St. Louis, Missouri. July, 1887.
- GAYE (Arthur). William Shakespeare naturalist.  
The Gentleman's Magazine. London. October, 1891.
- GILCHRIST (Frederika Beardsley). The true story of Hamlet and Ophelia. (The Hystorie of Hamblet). Boston: Little, Brown and Co., 1889. 8°. pp. 340.  
*Reviewed:* Shakespeariana. New York. Vol. VI (1889), p. 327.
- GRAVES (R. P.). Wordsworth and Shakspeare.  
The Academy. London. No. 1005, Aug. 8, 1891, p. 116.
- GREENSTREET (James). Blackfriars theatre in the time of Shakspeare.  
The Athenaeum. London. No. 3224, Aug. 10, 1889, pp. 203—4. — *See* Jahrbuch XXIV, p. 230.
- GRIFFITHS (L. M.). Evenings with Shakspeare. A handbook to the study of his works, with suggestions for the consideration of other Elizabethan literature and containing special help for Shakspeare societies. Bristol: J. W. Arrowsmith, 1889. 4°. pp. xvi, 365.  
*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1786, Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88). — The Athenaeum. London. No. 3279, Aug. 30, 1890, p. 300. — Poet-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 376—8, by Helen A. CLARKE.
- HALES (John W.). Milton's Macbeth.  
The Nineteenth Century. London. December, 1891.
- HALES (John W.). «Runaways eyes.» [Romeo and Juliet, Act III, sc. 2]. A Shakespeare note.  
Longman's Magazine. London. February, 1892.
- HALL (A.). Shakespeare's handwriting.  
Literary Opinion, etc. London. June 1, 1889. (No. 41. — Vol. IV), pp. 90—1.

HALL (A.). Ballow. [K. Lear, Act IV, sc. 6].  
Notes and Queries, 1889, July 27, p. 65.

HALL (A.). The 1604 Hamlet.  
Notes and Queries, 1890, Apr. 5, p. 264.

HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). A letter . . . to the members of the New Shakspeare Society, with a copy of a correspondence on the extraordinary language used under the apparent sanction of that society. Brighton: J. G. Bishop, 1881. fol. pp. 8.

HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). New evidences in confirmation of the traditional recognition of Shakspeare's birth-room, 1769—1777. For private circulation: Brighton, 1888. 16°. pp. 22.  
Fifteen copies printed.

HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). A letter to Professor Karl Elze respecting certain views that are advocated in the recently published English version of his Literary Biography of Shakspeare. For private circulation: Brighton, 1888. 16°. pp. 32.  
Fifteen copies printed.

[HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.)]. Catalogue of the important library of the late J. O. Halliwell-Phillipps, including an extensive collection of works of Shakespearian interest . . . most important and valuable manuscripts and autographs, many relative to Shakespeare and his times, etc. . . . which will be sold by auction by Messrs. Sotheby, Wilkinson and Hodge, on July 1, 1889, and three following days. London: Dryden Press. 8°. pp. 99.

HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). Outlines of the life of Shakespeare. The eighth edition. [Using the wood-blocks and electros of wood blocks bequeathed by Mr. H.-Ph. to the Shakespeare Society of New York, by license of the society]. 2 vol. London and New York: Longmans, Green and Co., 1890. Roy. 8°. pp. 416, 432.

HALLIWELL-PHILLIPPS (J. O.). A calendar of the Shakespearian rarities, drawings, and engravings, formerly preserved at Hollingsbury Copse, near Brighton, etc. Second edition, enlarged, edited by Ernest E. BAKER. London and New-York: Longmans, Green and Co. 1891. 8°. pp. xviii, 170.

See Jahrbuch XXIV, 231.

HALY (J. Standish). Macbeth. [The number of witches].  
Notes and Queries, 1889, Apr. 20, p. 303. — 1890, Mar. 1, p. 164, by Br. NICHOLSON.

[Hamlet]. Mull's edition of Hamlet.  
The Theatre. September, 1889.

*Hamlet* at the Globe.

The Saturday Review. No. 1794, Mar. 15, 1890. (Vol. 69, pp. 315—6).

[Hamlet]. The Character of Hamlet.

The King Edward School Chronicle. Birmingham. New Series. Vol. VII. No. 62. May, 1890. pp. 39—44.

*Hamlet* at the Haymarket.

The Saturday Review. London. No. 1892, Jan. 30, 1892. (Vol. 73, pp. 126—7).

*Hamlet's* damages. [Mr. Heimann VEZIN's accident at Colchester].

The Saturday Review. London. No. 1894, Feb. 13, 1892. (Vol. 73, pp. 173—4).

HAMLEY (Sir Edward). Shakespeare's funeral; and other papers [including Fechter's acting of Othello]. Edinburgh and London: William Blackwood and Sons, 1889. 8°. pp. 311.

Reviewed: The Saturday Review. London. No. 1758, July 6, 1889. (Vol. 68, p. 17). — The Athenaeum. London. No. 3228, Sept. 7, 1889, p. 318.

- HARO ( ). *Macbeth*.  
 Illustrations. Edited by Francis George Heath. London. No. 11, for August, 1889.
- HARPER (W. H.). *Shakespeare and the Thames*. London: The author, 28 Duncombe Road, Hornsey Rise, 1890. 8°.
- HATHAWAY (Anne). *Shakespeare in the spring-time*.  
 The Stratford-upon-Avon Herald. No. 1505, May 17, 1889.
- HAWKINS (Frederick). 'Henry VIII.' on the stage.  
 The English Illustrated Magazine. London. January, 1892.
- HAZLITT (W. C.). Dictionary of old English plays, edited from the material formed by Kirkman, Langbaine, Downes, Oldys and Halliwell-Phillipps, with extensive corrections, additions, etc. London: ( ), 1892. 8°. Only 250 copies printed.
- HEINE (Heinrich). *Shakespeare's maidens and women*. Translated from the German by C. G. LELAND.  
 The works of Heinrich Heine, etc. Vol. I. London: William Heinemann, 1891. 8s.
- HENLEY (William Ernest). The graphic gallery of Shakspeare's heroines. A series of studies in Goupilgravure from paintings by L. A. TADEMA, . . . P. H. CALDERON, . . . Sir F. LEIGHTON. . . . With the stories of the plays by W. E. HENLEY. London: Sampson Low & Co. 1888. fol. Only 100 copies printed.
- King *Henry VIII.* — Its revival at the Lyceum, London: 'The famous history of the life of King Henry VIII.' By John FLETCHER and Philip MASSINGER.  
 The Athenaeum. London. No. 3350, Jan. 9, 1892, pp. 61—2.
- Henry VIII.* — Lyceum Theatre.  
 The Saturday Review. London. No. 1889, Jan. 9, 1892. (Vol. 73, pp. 37—9).
- [*Henry VIII.*]. — Before the footlights. — The archaeology of 'Henry VIII.'  
 The Saturday Review. London. No. 1892, Jan. 30, 1892. (Vol. 73, pp. 125—6).
- Mr. *Henschel's* Hamlet music.  
 The Saturday Review. London. No. 1892, Jan. 30, 1892. (Vol. 73, p. 124).
- HILL (Frank H.). The revival of 'Henry VIII.'  
 The Contemporary Review. London. January, 1892.
- HODGSON (Sir Arthur). *Shakespeare in Italy*.  
 The Esquiline (A monthly magazine published in Rome), 1890. — See The Stratford-upon-Avon Herald. No. ? (1890): 'Shakespeare in Italy'.
- HOLL (H.). 'Our Club' Shakespeare night, April 1881. (Qy place & date?).
- HOUSSAYE (Henry). *Cleopatra* [apropos of Sarah Bernhardt's personation in Sardou's piece]. A study. Translated from the French by A. F. D. New-York: Duprat and Co., 1890. 16°. pp. 106.
- HUGHES (F. P. H.). A Shakespeare a ropemaker. [In 1656—7].  
 Notes and Queries, 1891, Dec. 26, p. 509.
- HUTTON (Laurence). A century of Hamlet. With 20 illustrations.  
 Harper's Magazine. New York. November, 1889.
- INGLEBY (Holcombe). *Cymbeline*, Act I, sc. 4, l. 1: 'He was then of a crescent note . . . I could then have looked on him *without the help of admiration*'.  
 Notes and Queries, 1889. Feb. 16, p. 124. — May 18, p. 384, by Br. NICHOLSON, and by W. C. M. B. — July 20, pp. 44, by Holcombe INGLEBY. — Sept. 21, p. 222, by W. Watkiss LLOYD. — Oct. 19, p. 302, by A. J. M. — Nov. 23, p. 402, by Holcombe INGLEBY. — 1890, Apr. 5, p. 263, by R. M. THEOBALD.

INGLEBY (Holcombe). Antony and Cleopatra, Act II, sc. 1, l. 21: 'Salt Cleopatra, soften thy *waned* lip' — Act II, sc. 2, l. 52: 'As matter whole you have *not* to make it with'.

Notes and Queries, 1891, July 4, p. 3.

King *John* at Oxford [performed by the Oxford University Dramatic Society].  
The Saturday Review. No. 1842, Feb. 14, 1891. (Vol. 71, pp. 195—6).

King *John* at the Chrystal Palace.

The Saturday Review. London. No. 1769, Sept. 21, 1889. (Vol. 68, pp. 328—9).

JOHNSTON (R. Malcolm). The delicacy of Shakespeare. — Shakespeare's tragic lovers.

Studies, literary and social, by R. M. JOHNSTON. 1st series. Indianapolis, Ind.: Bowen, 1891. 8°. pp. 241.

JOHNSTON (Wm. Preston). The prototype of Hamlet and other Shakespearean problems. [Lectures, delivered in Tulane College, in H. Sophie Newcomb Memorial College and in Tulane University, New Orleans]. New York: Belford Company [1890]. 8°. pp. 240.

Contents: I. How to study Shakespeare. — II. Macbeth. — III. The significance of Hamlet. — IV. The authorship of Hamlet. — V. The evolution of Hamlet. — VI. The plot of Hamlet. — VII. The prototype of Hamlet.

Reviewed: The Saturday Review. No. 1850, Apr. 11, 1891. (Vol. 71, p. 448). — Jahrbuch XXVI, p. 340.

JOICEY (George). Henry v., Act II, Prologue, 32, 33. — Act II, sc. 4, l. 57: 'Whiles that his *mountain* sire.' — Act IV, sc. 4, l. 4: 'Qualtite calmie cuture me!' [as in First Folio]. — Act IV, sc. 4, l. 15: '... I will have forty moys; | Or I will fetch thy *rymme*', etc.

Notes and Queries, 1890, Dec. 20, p. 482. — 1891, Apr. 11, p. 282, by Br. NICHOLSON. — Aug. 29, p. 163, by G. JOICEY.

JOICEY (George). Measure for Measure, Act I, sc. 3, l. 26: 'For terror, nor for use' etc. — Act II, sc. 1, l. 39: 'Same *run through* brakes of vice.' — Act III, sc. 1, l. 96: '*prenzie gardes*.' — Act IV, sc. 3, l. 93: 'To the *under generation*.' — Act V, sc. 1, ll. 495—8: 'If he be like your brother for his sake' etc.

Notes and Queries, 1891, Jan. 31, pp. 81—2. — Mar. 7, pp. 182—3, by Holcombe INGLEBY. June 13, pp. 463—4, by G. JOICEY. — July 4, p. 3, by Br. NICHOLSON. — Aug. 29, p. 163, by R. M. SPENCE (On IV, 3, 93), and by Holcombe INGLEBY.

JOICEY (George). Julius Caesar, Act III, sc. 1, l. 262: 'A curse shall light upon the *limbs* of men.' — Act V, sc. 1, l. 20: 'I do not cross you; but I will do so.'

Notes and Queries, 1891, July 25, p. 63. — Nov. 28, p. 424, by F. C. Birkbeck TERRY.

JOICEY (George). Antony and Cleopatra, Act I, sc. 5, l. 48: 'And soberly did mount an *arme-gaunt* steed.' — Act II, sc. 5, l. 103: 'That art not — what thou art sure of.' — Act III, sc. 4, l. 27: 'Shall *stain* your brother.' — Act III, sc. 7, l. 5: '*Is't* not denounced against us,' etc. — Act V, sc. 2, l. 51: 'If idle talk will once be necessary.'

Notes and Queries, 1891, Oct. 31, p. 342.

JOICEY (George). Coriolanus, Act I, sc. 9, ll. 41—6: 'May these same instruments' etc. — Act IV, sc. 7, l. 52: — Act V, sc. 1, ll. 67—72: '... What he would do' etc.

Notes and Queries, 1891, Nov. 28, p. 423.

JONAS (Morris). Othello, altered by Dryden.

Notes and Queries, 1889, Aug. 31, p. 167.

JONAS (Morris). Othello, Act I, sc. 1: 'Tush, never tell me' etc.

Notes and Queries, 1889, Nov. 23, p. 404. — 1890, Apr. 5, p. 264, by Holcombe INGLEBY.



- JONAS (MORRIS). A portrait of Shakespeare (in *Heads of all fashions*, 1642).  
Notes and Queries, 1890, Jan. 18, p. 48.
- JONAS (MORRIS). Pericles, 1611.  
Notes and Queries, 1890, June 7, p. 445, and Aug. 2, p. 82.
- JONAS (MORRIS). Othello. Act III, sc. 3: 'O! beware my lord of jealousy.'  
Notes and Queries, 1890, June 28, p. 503.
- JONAS (MORRIS). Shakspeare allusion [in *The famous-tragedy of King Charles I*, a play, 1649].  
Notes and Queries, 1890, July 5, p. 4.
- JONAS (MORRIS). Pericles, 1639. [An imaginary edition, quoted by Halliwell-Phillipps].  
Notes and Queries, 1891, Mar. 7, p. 183.
- JONAS (MORRIS). An allusion to Shakspeare [in 'His Mistris Shade' a poem in the additions to *Shakespeare's Sonnets*, 1640].  
Notes and Queries, 1891, June 13, p. 466. — July 11, p. 25, by THE SAME.
- The *Irving* Amateur Dramatic Club. — Mr. Lang on the stage. [1 King Henry IV.].  
The Saturday Review. No. 1797, Apr. 5, 1890. (Vol. 69, p. 413).
- Julius Caesar* at Oxford [performed by members of the Oxford University Dramatic Society].  
The Saturday Review. London. No. 1740, Mar. 2, 1889. (Vol. 67, pp. 252—3).
- JUSSERAND (J. J.). The English novel in the time of Shakespeare. Translated by Elizabeth LEE. Revised and enlarged by the author. (Illustrated by 6 heliogravures by DUJARDIN and illustrations in the text). London: T. Fisher Unwin, 1890. 8°. — New York: G. P. Putnam's Sons.
- Contents.*
- Chap. 1. Before Shakespeare. — 2. Tudor times — the fashions and the novel. — 3. Lyly and his 'Euphues'. — 4. Lyly's legateses. — 5. Sir Philip Sydney and pastoral romance. — 6. Thomas Nash: the picaresque and realistic novel. — 7. After Shakespeare.
- Reviewed: The Saturday Review. London. No. 1809, June 28, 1890. (Vol. 69, p. 803). — The Athenæum. London. No. 3276, Aug. 9, 1890, pp. 185—6. — Shakespeariana. New York. Vol. VII (1890), pp. 259—60.
- KENNEDY (H. Arthur). Small Latin and less Greek [Shakespeare's classical knowledge].  
The Contemporary Review. London. October, 1889. (Vol. LVI, pp. 574—85).
- KENNEDY (H. Arthur). 'Macbeth' at the Lyceum.  
The Universal Review. London. Vol. III (1890), pp. 134—140.
- KERSLAKE (Thomas). Shakspeare. [Facsimile editions imperfect].  
Notes and Queries, 1889. May 11, p. 366. — July 6, p. 15, by R. R. — July 20, p. 50, by THE SAME.
- LAMB (Charles). On the tragedies of Shakespeare.  
The dramatic essays of Charles LAMB. Edited with an introduction and notes, by Brander MATTHEWS. London: Chatto and Windus, 1891. — New York: Dodd, Mead and Co., pp. 265.  
Reviewed: The Athenæum. London. No. 3360, Mar. 19, 1892, p. 366.
- LAMB (Charles and Mary). Tales from Shakespeare's comedies. Edited with notes by William J. ROLFE. [Illustrated]. New York: Harper and Brothers. 16°. pp. 269.
- LAMB (Charles and Mary). Tales from Shakespeare. London: Bickers and Son, 1889. 8°. pp. 386.
- LANDOR (Walter Savage). Citation and examination of William Shakespeare, Euseby Treen, Joseph Carnaby, and Silas Gough, before the Worshipful Sir Thomas

Lucy, knight, touching deer-stealing on the nineteenth day of September, in the year of grace 1582. Now first published from original papers. To which is added a conference of Master Edmund Spenser, a gentleman of note, with the Earl of Essex, touching the state of Ireland A. D. 1595. With an introduction by Hamilton Wright MABIE. New York: Dodd, Mead and Co., 1891. 12°. pp. 229.

*Reviewed:* Shakespeariana. New York. Vol. VIII (1891), p. 180.

LANDOR (Walter Savage). Citation and examination of William Shakspeare, Euseby Treen, Joseph Carnaby, and Silas Gough, Clerk, before the worshipful Sir Thomas Lucy, knight, touching deer-stealing on the 19th day of September, 1582. Now first published from original papers, to which is added a conference of Master Edmund Spenser with the Earl of Essex, touching the state of Ireland, a. D. 1595. London: Chatto and Windus, 1891. 12°. pp. 244.

LANG (Andrew). The comedies of Shakespeare. [With illustrations by Edwin A. ABBEY]. — I. The Merry Wives of Windsor. — II. The Merchant of Venice. — III. As You Like It. — IV. The Comedy of Errors. — V. Much Ado about Nothing. — VI. Measure for Measure.

Harper's Magazine. New York. I. Christmas number, 1889. — II. April, 1890. — III. Christmas number, 1890. — IV. March, 1891. — V. September, 1891. — VI. December, 1891.

Mrs. Langtry's Rosalind.

The Saturday Review. No. 1792, Mar. 1, 1890. (Vol. 69, p. 258).

LAVERS (William). Was Bacon the author of the plays attributed to Shakespeare? A lecture delivered before the members of the Torquay Natural History Society. Torquay 1889. 8°. pp. 39.

LEE (Randolph). The Shakespeare-Bacon controversy.

The Westminster Review. London. May, 1889.

LEE (Sidney L.). Stratford-on-Avon, from the earliest times to the death of Shakespeare. New and cheaper edition, revised by the author. London: Seeley and Co., 1890. 8°.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375).

Links. — On the links, being golfing stories by various hands. With Shakespeare on golf, with special reference to St. Andrew's links, by a novice; also two rhymes on golf, by A. LANG. [A selection of allusions to the Green, taken from Shakespeare's works]. Edinburgh: D. Douglas, 1889. 8°. pp. 63.

*See infra:* Shakespeare on Golf.

LIPPMANN (Edmund O. von). Shakespeare's ignorance.

The New Review. London. March, 1891.

[LLOYD (W. Watkiss). Timon of Athens, Act IV, sc. 3, l. 139: '... yet may your pains, six months' etc.]. *See* Jahrbuch XXIV, p. 235.

Notes and Queries, 1889, Jan. 19, p. 43, by H. C. HALL.

LLOYD (W. Watkiss). Timon of Athens. Act IV, sc. 3, l. 438: '... I'll example you with | thievery' etc.

Notes and Queries, 1889, Feb. 16, p. 125. — Sept. 21, p. 223, by R. M. SPENCE, and by Br. NICHOLSON.

LLOYD (W. Watkiss). Timon of Athens, Act V, sc. 2, ll. 6—10: 'I met a courier' etc.

Notes and Queries, 1889, Feb. 16, p. 125. — May 18, p. 384, by W. C. M. B.

- LLOYD (W. Watkiss). Henry VIII [The Lord Chancellor in].  
Notes and Queries, 1889, Mar. 16, p. 203. — Aug. 31, p. 163, by R. M. SPENCE. — Nov. 23,  
p. 403, by T. B. WILMSHURST.
- LLOYD (W. Watkiss). Macbeth, Act I, sc. 2, l. 14, ff.: 'And fortune on his  
damned quarry smiling' etc.  
Notes and Queries, 1889, June 29, p. 503.
- LLOYD (W. Watkiss). 1 Henry IV, Act IV, sc. 1, l. 49: '. . . for therein  
should we read | the very bottom and the soul of hope'.  
Notes and Queries, 1889, Sept. 21, p. 223.
- LLOYD (W. Watkiss). King John, Act III, sc. 1: 'Against an oath; the truth  
thou art *unsure*'.  
Notes and Queries, 1889, Oct. 19, p. 302.
- LLOYD (W. Watkiss). All's Well that Ends Well, Act I, sc. 1, l. 69: '*Lafeu*.  
How understand we that?'  
Notes and Queries, 1890, Mar. 1, p. 163.
- LLOYD (W. Watkiss). Hamlet, Act I, sc. 4, l. 36: '. . . The dram of eale' etc.  
Notes and Queries, 1890, June 28, p. 503.
- LLOYD (W. Watkiss). Hamlet, Act I, sc. 1, l. 116: '. . . The sheeted dead  
| Did squeak and gibber in the Roman streets'.  
Notes and Queries, 1890, June 28, p. 503.
- LLOYD (W. Watkiss). 2 King Henry IV, Act IV, sc. 1, l. 94: 'My brother  
general', etc.  
Notes and Queries, 1890, Aug. 2, p. 83.
- LLOYD (W. Watkiss). Troilus and Cressida, Act I, sc. 3, l. 265: 'If there  
be one among the *fair'st* of Greece'.  
Notes and Queries, 1890, Sept. 13, p. 202.
- LLOYD (W. Watkiss). Timon of Athens, Act I, sc. 1, l. 289: 'All use of  
quittance.' — Act III, sc. 6, l. 100: 'Is your *refection*. This is Timon's last, |  
Who, stuck and spangled with your flatteries.' — Act IV, sc. 2, l. 33: 'Who  
would be so mocked with glory as to live' etc.  
Notes and Queries, 1890, Oct. 18, pp. 303-4. — On III, 6, 100: Nov. 22, p. 413, by Edward  
H. MARSHALL. — On I, 1, 289: 1891, Jan. 10, by E. WALFORD.
- LLOYD (W. Watkiss). Hamlet, Act III, sc. 4, l. 203: 'Whom I will trust.'  
Notes and Queries, 1890, Nov. 22, p. 402. — Dec. 20, p. 482, by Carrick MOORE.
- LLOYD (W. Watkiss). All's Well that Ends Well, Act IV, sc. 2, l. 38: '. . . make  
*ropes* in such a *scarre*.'  
Notes and Queries, 1891, Jan. 10, p. 24.
- LLOYD (W. Watkiss). King Lear, Act I, sc. 4, l. 130: 'Lend less than thou  
owest | Ride *more* than thou goest.' — Act III, sc. 7, l. 77: 'I'd shake it in  
this quarrel' etc.  
Notes and Queries, 1891, Jan. 10, p. 24. — I, 4, 130: Jan. 31, p. 83, by Holcombe INGLEBY.  
— Mar. 7, p. 183, by J. Carrick MOORE.
- LLOYD (W. Watkiss). Antony and Cleopatra, Act I, sc. 2, l. 6: '. . . Is't  
you, sir, that know | all things?' — Act II, sc. 6, l. 1: 'Here they'll be *man*.'  
Notes and Queries, 1891, Jan. 31, p. 82. — Aug. 29, p. 162, by Br. NICHOLSON.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare's use of the word pyramid.  
Notes and Queries, 1891, Apr. 11, p. 283. — May 9, p. 373, by St. SWITHIN. — June 20,  
p. 493, by F. C. Birkbeck TERRY.

LLOYD (W. Watkiss). The Merry Wives of Windsor. [Confusion introduced into the last scene by false attribution to a number of speeches].

Notes and Queries, 1891, June 13, p. 464.

LLOYD (W. Watkiss). Miscellaneous notes and readings. [Shakespeare's appreciation of handsome books and beautiful bindings. — Romeo and Juliet, Act I, sc. 3: 'The fish lives in the sea.'].

Notes and Queries, 1891, Oct. 31, p. 343.

[LOCKER-LAMPSON (Frederick)]. The Rowfant Library. A catalogue of the printed books, manuscripts, autograph letters, drawings and pictures, collected by Frederick LOCKER-LAMPSON. (Edited by Alfred W. POLLARD and R. H. LISTER). Printed for presentation, 50 copies only. London 1886. 8°. pp. x, 3 leaves and pp. 232.

Pp. 104—114 containing good descriptions and collations of the First Folio and 46 Quartos.

LOCKHARD (A. W.). Shakspeare [Matthew] and Peele.

Notes and Queries, 1889, Mar. 9, p. 188.

LOWE (Robert W.) and William ARCHER. 'King Henry the Eighth' on the stage.

Longman's Magazine. London. January, 1892.

LOWELL (James Russell). Shakspeare once more.

The English poets . . . Essays by James Russell LOWELL, with 'an apology for a preface'.

London: Walter Scott, 1888. 8°. pp. 81—148.

The Camelot Series.

For first edition see Jahrbuch XVI, p. 448.

LOWELL (James Russell). Shakspeare's 'Richard III' [not written by Shakspeare, but at the most, revised by him. A lecture, delivered at Chicago, 1887].

Latest literary essays and addresses. By James Russell LOWELL. Boston, Mass.: Houghton, 1891. — London: Macmillan and Co., 1892. 8°.

See The Athenaeum. London. No. 3356, Feb. 20, 1892, p. 235. — See Jahrbuch XVI, 448; XXIV, 235 and 241.

LOWELL (James Russell). Shakspeare's Richard III.

The Atlantic Monthly. Boston, Mass. December, 1891.

[*Macbeth*]. *Macbeth*; the edition of 1673, and D'Avenant's of 1674.

Notes and Queries. 7th Series, vol. VII (1889), pp. 68, 130, 145, 231, 232, 275, 315, 418. —

Vol. VIII (1889), pp. 21, 147, 259. — By M. I. JONAS, F. A. MARSHALL, M. I. JONAS, BR. NICHOLSON, R. F. S., F. A. MARSHALL, Will. ARCHER and ROB. LOWE, C. C. B., F. A. MARSHALL, and Cuthbert BEDE.

*Macbeth* [at the Lyceum].

The Cornhill Magazine. London. February, 1889.

[*Macbeth*]. Facts and fancies about *Macbeth*.

The Gentleman's Magazine. London. March, 1889.

*Macbeth* revisited. [At the Lyceum Theatre].

The Saturday Review. London. No. 1744, March 30, 1889. (Vol. 67, pp. 373—4).

*Macbeth* on Saturday last [at the Lyceum Theatre].

The Saturday Review. London. No. 1758, July 6, 1889. (Vol. 68, p. 13).

[*Macbeth*]. The real *Macbeth* by the real *Macduff*, from the text of . . . W. Shakspeare. [An illustrated satire on Henry Irving's performance of *Macbeth*]. London: Swan, Sonnenschein & Co., 1889. obl. 8°. *Lithographed*.

MASON (E. T.). The Othello of Tommaso Salvini. London: Putnam, 1890.

McWILLIAM (R.). Handbook of English literature. (Three parts). Part II. From Chaucer to Shakspeare. London: Longmans and Co., 1889. 8°. pp. 130.

- MARCH (F. A.).** On once-used words in Shakespeare.  
Proceedings of the eighteenth session of the American Philological Association. New York, 1887, p. 30.
- MARKLYN (Cecil W.).** William Shakespeare, Gentleman. [Dealing with certain passages in the Sonnets which are supposed to refer to Shakespeare's performances as an actor].  
The Westminster Review. London. 1889.
- MARSHALL (C.).** John Shakspeare. [His intestacy].  
Notes and Queries. 1889, Mar. 9, p. 188. — May 11, p. 375, by A. HALL.
- MARSHALL (C.).** Shakspeare's house [at Hasely].  
Notes and Queries. 1889, Apr. 13, p. 288. — Apr. 27, p. 336, by Wm. UNDERHILL.
- MARSHALL (Emma).** Shakespeare and his birth-place. [Illustrated]. London: E. Nister [Nuremberg printed, 1890]. obl. 4<sup>o</sup>.
- MARTIN (Lady) [Helena Faucit].** Shakespeare's women. By one who has impersonated them. Hermione.  
Blackwood's Magazine., Edinburgh and London. No. 903, January 1891. — Reprinted in a pamphlet for private circulation.
- MARTIN (Lady) [Helena Faucit].** On some of Shakespeare's female characters. In a series of letters. New edition (the fourth). Edinburgh and London: William Blackwood and Sons, 1891. 8<sup>o</sup>.
- The *Merry Wives of Windsor* [at the Haymarket Theatre, London].**  
The Saturday Review. London. No. 1734. Jan. 19, 1889. (Vol. 67, pp. 67—8).
- [*Midsummer Night's Dream*].** Shakespeare's *Midsummer Night's Dream*.  
The Contemporary Magazine. April, 1890.
- The *Midsummer Night's Dream* at the Globe.**  
The Saturday Review. No. 1784, Jan. 4, 1890. (Vol. 69, p. 11).
- MINTO (William).** Characteristics of English poets from Chaucer to Shirley. Second edition [partly rewritten]. Edinburgh and London: 1885. 8<sup>o</sup>. pp. xi, 382.
- Chapter V. — Elizabethan Sonneteers. VII: William Shakespeare. — Sonnets.
- VI. — Dramatists before Shakespeare [Lyly, Marlowe, Greene, Peele, Nash, Kyd, Munday, Chettle].
- VII. — William Shakespeare. I. His life and character. — II. His words and imagery. — III. Certain qualities of his poetry. — IV. His delineation of character. — V. The interaction of his characters. — VI. The tranquillising close of his tragedies.
- VIII. — Shakespeare's contemporaries and successors. [Chapman, Marston, Jonson, Dekker, Middleton, Fletcher, Webster, Tourneur, Ford, Massinger, Shirley].
- Appendix A. — Our pleasant Willy [in Spenser's *Tears of the Muses*. Not Shakespeare, but Sidney].
- Appendix B. — An unrecognised sonnet by Shakespeare. [Phaeton to his friend Florio prefixed to John Florio's *Second Fruits* 1591].
- The first edition, *ibid.*, id., 1874. 8<sup>o</sup>. pp. xi, 483, did not contain the Appendix B.
- MOBERLY (Charles E.).** Hamlet, Act III, sc. 4, ll. 205—217: 'Let it work For 'tis the sport to the enginer' etc.  
The Academy. London. No. 921, Dec. 28, 1889, pp. 421—2.
- MONTGOMERY (J. D.).** Shakespeare considered as a Celt.  
The National Review. London. April, 1889.
- MORGAN (Appleton).** The Shakespearian myth. William Shakespeare and circumstantial evidence. Third edition. Cincinnati: Robert Clarke and Co., 1889. 8<sup>o</sup>. pp. 342, xviii.  
See Jahrbuch XVIII, p. 813, and XXII, p. 302.

MORGAN (Appleton). The Society and the «fad». Being the amplification of an address before the Shakespeare Club of New York, November 1st, 1889. New York: N. S. C. Hodges, 1890. 16°. pp. 25.

Fact and Theory papers, No. 2.

MORLEY (George). Shakespeare's birthday.

Lippincott's Monthly Magazine. Philadelphia. May, 1890.

MORLEY (George). A Shakespearean commemoration of sixty years ago.

The Sun Magazine. London. May, 1890.

MORRIS (Mowbray). Hamlet and the modern stage.

Macmillan's Magazine. London. No. 389, March, 1892.

MOUNT (C. B.). A Christmas comedy. Love's Labour's Lost, Act V, sc. 2: 'To dash it like a Christmas comedy.'

Notes and Queries, 1889, Oct. 26, p. 326.

Much Ado about Nothing. [Miss Ellen Terry's Beatrice].

The Saturday Review. No. 1837, Jan. 10, 1891. (Vol. 71, pp. 44—5).

MURDOCH (J. E.). A study of Hamlet.

The Forum. London. July, 1890.

NARES (Robert). A glossary of words, phrases, names, etc. in the works of English authors, particularly Shakespeare and his contemporaries. A new edition. With additions, by J. O. HALLIWELL and T. WRIGHT. 2 vol. London: Reeves and Turner, 1888. 8°.

NEILSON (Geo.). Notes on Shakspeare lexicography.

Notes and Queries, 1889, Apr. 20, p. 302. — Aug. 10, p. 103, by Arthur GRAY. — 1890, Jan. 11, p. 23, by Geo. NEILSON. — Sept. 13, p. 203, by C. C. B.

NEILSON (Geo.). Macbeth, Act I, sc. 3, l. 32. Act I, sc. 5, l. 7. Act III, sc. 1, l. 2: 'Weird sisters'.

Notes and Queries, 1890, Nov. 22, p. 403. — 1891, Jan. 10, p. 25, by E. YARDLEY. — Apr. 11, p. 283, by Geo. NEILSON. — July 4, p. 3, by C. C. B., and by E. YARDLEY.

NEMO, *pseud.*, Othello, Act III, sc. 4, ll. 47, 48: 'Our new heraldry' etc.

Notes and Queries. 1890, Sept. 13, p. 202.

NICHOLSON (Alexander). The Hon. Ignatius Donnelly's reply answered. Leamington 1889. 4°. pp. 7.

NICHOLSON (Alexander). A reply answered. Ignatius Donnelly's reply answered. Stratford-on-Avon: Edward Fox, 1889. 8°. pp. 8.

[Nicholson (Brinsley). The Winter's Tale, Act II, sc. 1, ll. 133—5: '... If it prove' etc.]. See Jahrbuch XXIV, p. 238.

Notes and Queries, 1889, July 20, p. 44.

NICHOLSON (Brinsley). The Merchant of Venice, Act III, sc. 2: 'Veiling an Indian beauty'.

Notes and Queries, 1889, Jan. 19, p. 42. — May 18, p. 384, by Geo. NEILSON. — July 20, p. 44, by Jonathan BOUCHIER.

NICHOLSON (Brinsley). All's Well That Ends Well, Act IV, sc. 2, ll. 38—9: 'I see that men make rope's in such a scarre, | That wee'l forsake our selues'. — F. 1.

The Athenaeum. London. No. 3222, July 27, 1889, pp. 139—40. — Ib. No. 3223, Aug. 3, p. 172, by P. A. DANIEL. — Ib. No. 3224, Aug. 10, p. 204, by Br. NICHOLSON. — Ib. No. 3226, Aug. 24, p. 268, by Thomas TYLER. — Ib. No. 3227, Aug. 31, p. 299, by Br. NICHOLSON, and by D. MACLACHLAN. — Ib. No. 3228, Sept. 7, pp. 331—2, by Thomas TYLER, by W. WATKISS LLOYD, and by D. MACLACHLAN.  
See also *supra*, s. v. FURNIVALL (F. J.).

NICHOLSON (Brinsley). *Cymbeline*, Act III, sc. 4, l. 133: 'With that harsh, noble, simple nothing'.  
*Notes and Queries*, 1889, July 20, p. 44.

NICHOLSON (Brinsley). *Hamlet's youth*.  
*Notes and Queries*, 1889, July 20, p. 44.

NICHOLSON (Brinsley). *Shakspeare's use of pronouns*.  
*Notes and Queries*, 1890, Apr. 26, p. 323. — Oct. 18, p. 304, by C. A. WARD.

NICHOLSON (Brinsley). *Love's Labour's Lost*, Act III, sc. 1: 'Remuneration and guerdon'.  
*Notes and Queries*, 1890, June 28, p. 502, and Aug. 2, p. 84.

NICHOLSON (Brinsley). *All's Well that Ends Well*, Act I, sc. 1, l. 69: 'How understand we that?'  
*Notes and Queries*, 1890, Aug. 2, p. 82.

NICHOLSON (Brinsley). Another addition to the 'Century of Praise' [in *Poems collected by N. Tate*, 1685, p. 90: «The immortality of poesie», by Mr. EVELYN].  
*Notes and Queries*, 1890, Dec. 20, p. 486.

NICHOLSON (Brinsley). *Sonnet LXXVII*, l. 10: 'Commit to these waste blacks' etc.  
*Notes and Queries*, 1891, Jan. 10, p. 24.

NICHOLSON (Brinsley). *Sir John Falstaff*.  
*Notes and Queries*, 1891, Apr. 4, p. 269. — *Ibid.*, by J. M. RUSSELL. — May 30, p. 432, by W. J. FITZPATRICK.

NICHOLSON (Brinsley). *Sonnet CXLVI*, l. 2: 'My sinful earth' etc.  
*Notes and Queries*, 1891, May 9, p. 364. — Nov. 28, p. 423, by C. C. B.

NICHOLSON (Brinsley). *Twelfth Night*, Act I, sc. 3, l. 19: 'Castiliano vulgo'.  
*Notes and Queries*, 1891, May 23, p. 403.

NICHOLSON (Brinsley). Was Mr. W. H. the Earl of Pembroke?  
*The Athenaeum*. London. No. 3324, July 11, 1891, pp. 74—5.

NICHOLSON (Brinsley). *Twelfth Night*, Act II, sc. 5, ll. 113, 114: 'Sowter will cry upon't for all this, though it be as rank as a fox'.  
*Notes and Queries*, 1891, July 26, p. 63.

NICHOLSON (Brinsley). 'The Century of Praise': another addition. [*Witt's Recreations*, 1640, epigram cxxii].  
*Notes and Queries*, 1891, Nov. 28, p. 426.

NICHOLSON (C.). *The Taming of the Shrew in French*. [La Mégère apprivoisée, traduit par Paul DELAIR, représ. à la Comédie Française].  
*The Academy*. London. No. 1022, Dec. 5, 1891, p. 510.

NORWOOD (T. W.). *Mary Fitton*.  
*The Athenaeum*. London. No. 3237. Novemb. 9, 1889, p. 643.

O'BRIEN (Constance). *Shakspeare talks with uncritical readers*. — *Macbeth*.  
*The Monthly Packet*. London. November, 1890.

O'BRIEN (Constance). *Shakspeare talks with uncritical people*. — *Othello*.  
*The Monthly Packet*. London. November, 1891.

O'CONNOR (William D.). Mr. Donnelly's reviewers. Chicago, New York, San Francisco: Belford, Clarke and Co., 1889. 8°. pp. 101.

The Household Library, Vol. 5, No. 4, May 24.

Reviewed: Poet-Lore, Philadelphia. Vol. I (1889), pp. 384—8. — Shakespeariana. New York. Vol. VI (1889), p. 373.

O'NEILL (Moir). Macbeth as the Celtic type.

Blackwood's Magazine. Edinburgh and London. No. 911. September, 1891.

ORGER (John Goldsmith). Critical notes an Shakspeare's Comedies [Histories and Tragedies]. 2 parts. London: Harrison and Sons, 1890. 8°. pp. 65.

Contents: Tempest. — Merry Wives of Windsor. — Measure for Measure. — Comedy of Errors. — Much Ado about Nothing. — Love's Labour Lost. — Midsummer-Night's Dream. — Merchant of Venice. — As You Like It. — The Taming of the Shrew. — All's Well that Ends Well. — Twelfth Night. — The Winter's Tale.

Reviewed: The Saturday Review. London. No. 1756, June 22, 1889. (Vol. 67, p. 764). No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375). — Jahrbuch XXV, 288.

[Othello]. VERDI'S 'Otello' [at the Lyceum].

The Saturday Review. London. No. 1759, July 13, 1889. (Vol. 68, p. 39). — No. 1760, July 30, 1889. (Vol. 68, p. 73). — No. 1864, July 18, 1891. (Vol. 71, p. 77). — See *infra*, s. v. SHEDLOCK (J. S.).

[Othello]. Verdi's 'Otello'.

Macmillan's Magazine. London. No. 360. October 1889.

[OWEN (Orville W.)]. Dr. Owen's cryptogram. Has he found a real Shakespearian cipher?

The Detroit Journal, Sept. 14, 1889.

P. (E. T.). Alleyn and Shakspeare: a warning.

The Academy. London. No. 1014, Oct. 10, 1891, p. 312.

P. (J. W.). The poet as historian. [Principally on Shakespeare].

Macmillan's Magazine. London. Vol. 59 (1888), pp. 36 ff.

PAGET (A. H.). The Elizabethan play-houses. (Reprinted from the Transactions of the Leicester Literary and Philosophical Society, January, 1891). Leicester: Geo. Gibbons and Co., printers, 1891. 8°. pp. 14.

PAGET (H. M.) and W. PAGET. Shakespeare pictures. [Illustrating scenes from the plays]. London: E. Nister [Nuremberg printed, 1890]. obl. 4°.

PAINTER (W.). The palace of pleasure. Elizabethan versions of Italian and French novels from Boccaccio, Bandello, Cinthio, Straparola, Queen Margaret of Navarre, and others. Done into English by W. PAINTER. Now again edited for the fourth time by J. JACOBS. 3 vol. London 1890. 8°.

Reviewed: The Saturday Review. No. 1832, Dec. 6, 1890. (Vol. 70, p. 654).

Parodies of William Shakespeare.

Parodies of the works of English and American authors, collected and annotated by Walter HAMILTON. Vol. II. London: Reeves and Turner, 1885. 4°. pp. 144—206.

PATER (Walter). Shakspeare's English Kings.

Scribner's Monthly. New York. April, 1889.

PATER (Walter). Love's Labour's Lost (1878). — Measure for Measure (1874). — Shakspeare's English Kings (1889).

Appreciations. With an essay on style. By Walter PATER. London: Macmillan and Co., 1889. 8°. pp. 167—212.

[PERKINS (Frederick)]. Catalogue of the library formed by the late Frederick PERKINS, Esq., of Chipstead, Kent, comprising important and valuable books and manuscripts relating to Shakespeare and other Elizabethan poets and dramatists . .



which will be sold by auction by Messrs. Sotheby, Wilkinson and Hodge, on July 10th, 1889, and six following days. London: Dryden Press. 8°. pp. 130.

*Prices obtained:* First Folio, 1623. £ 415. — Second Folio, 1632. £ 47. — Third Folio, 1664. £ 100. — Love's Labour's Lost, 1598. £ 70. — Romeo and Juliet, 1599. £ 164. — Much Ado A. N., 1600. £ 75. — Merchant of Venice, 1600. £ 121. — 2 Henry the Fourth, 1600. £ 225. — Midsummer Night's Dream, 1600. £ 61. — Hamlet, no date [Malone 1607]. £ 60. — King Lear, 1608. £ 50. — Pericles, 1609. £ 60. — Othello, 1622. £ 130. — Richard III, 1594. £ 100. — Lucrece, 1594. £ 200 —, etc. etc.

PHELPS (Henry P.). The stage history of famous plays. Hamlet from an actor's standpoint. Its representatives and a comparison of their performance. (With portraits). New York: Edgar S. Werner, 1890. 12°. pp. 70.

*See* Shakespeariana. New York. Vol. VIII (1891) p. 181.

PHILIPSON (David). The Jew in English fiction. [III. Shakespeare's Merchant of Venice]. Cincinnati: Robert Clark and Co., 1889. 8°. pp. 156.

*Reviewed:* Shakespeariana. Philadelphia. Vol. VI (1889) p. 372.

PHILLIPS (C. M.). The Taming of the Shrew. Induction.

Notes and Queries, 1890, Dec. 20, p. 483.

[The *Pilgrimage* to Parnassus, etc. ed. by W. D. MACRAY]. *See* Jahrbuch XXII, p. 305. XXIV, p. 240.

*Add Reviews:* Macmillan's Magazine. London. May, 1887 (Vol. LVI, pp. 56—64): Three Elizabethan comedies, by John W. HALES.

PLUMPTRE (E[dward] H[ayes]). Shakespeare and Koheleth.

Ecclesiastes; or, The Preacher, with notes and introduction by E. H. PLUMPTRE. Cambridge [England]: University Press, 1881. 8°. Appendix I. I. pp. 231—249.

POEL (William). The stage in Shakespeare's day.

The National Review. London. August, 1890.

*Poet-Lore.* A monthly magazine devoted to Shakespeare, Browning and the comparative study of literature. Edited by Charlotte PORTER and Helen A. CLARKE. Vol. 1. (With index by John H. Woods). 1889. Philadelphia: The Poet-Lore Co. 4°. pp. xxiv, 592.

Published in monthly parts, No. 1—12, January to December, 1889.

(For January and February *see* Jahrbuch XXIV, p. 240).

*Contents.*

(The Shakespearean papers only).

#### March, 1889.

FURNESS (Horace Howard). The study of Shakespeare.

The study: — ROLFE (W. J.). Questions and notes on 'The Two Gentlemen of Verona'. (The title, the date, the dramatis personae, the metre, duration of action).

The stage: — Miss Marlowe's Rosalind.

#### April, 1889.

CHILD (Theodore). French versions of the willow song [by Rousseau, Ducis, Hugo, Dumas, A. de Vigny, J. Aicard].

Societies: — The Locke-Richardson Shakespeare Club.

The study: — ROLFE (W. J.). Questions and notes on 'A Midsummer Night's Dream'. (The date of the play, the sources of the plot, the metre, language).

The stage: — Mrs. Langtre's 'As You Like It', by C. P.

#### May, 1889.

GRIFFITHS (L. M.). Romeo and Rosaline. Read before the Clifton Shakspeare Society of Bristol, England.

Societies: — The Clifton Shakspeare Society.

The study: — ROLFE (W. J.). Questions and notes on 'Midsummer Night's Dream'. (Continued). (Language).

#### June, 1889.

BEER (Taco H. de). Shakespeare in Dutch.

Societies: — The Baltimore Shakspeare Club. *Henry P. Goddard.* — Shakespeare's birthday in Concord. *N. H. Frances M. Abbott.* — The Detroit Shakespeare Coterie. *Ruth L. Lind-*

say. — The Montreal Shakspeare Club. — The Shakspeare Society of the New Century Guild. *Kate L. Gallagher*. — The Shakspeare Society of Philadelphia. — The Philadelphia Shakspeare Society (a junior organization).

The study: — ROLFE (W. J.). Questions, etc. (Concluded. — Action, characterization, etc. Duration of the action).

The stage: — The Shakspeare anniversary at Stratford-on-Avon. *George Bryden*.

**July, 1889.**

CHILD (Theodore). Othello in Paris.

Societies: — The Avon Club. *Fanny E. Minot*. — The Shakspeariana Club of Meadville. *A. M. H.* — The Jessamine Shakspeare Society (Nicholasville, Ky.). *Josephine Mann*. — The Hathaway Shakspeare Club. *Mary A. Ashmead*. — The West Philadelphia Shakspeare Club.

Notes and news: — C. CREIGHTON. On Falstaff's death. [*See supra*, s. v. CREIGHTON (C.)].

**August, 1889.**

CHILD (Theodore). Othello in Paris. (Concluded).

Papers of the Shakspeare Society of Philadelphia: — Prolegomena to 'Henry IV.' *Richard L. Ashhurst*.

The stage: — King Lear in Munich. (*From the Evening Post*). — As You Like It performed by the Shakspeare Society of Wellesley College. *J. W. Rolfe*.

The library: — Mr. O'CONNOR's attack upon Mr. Donnelly's reviewers. [*See supra*, s. v. O'CONNOR (William D.)].

**September, 1889.**

FRUIT (John Phelps). Shakspeare's egoism.

Societies: — The Shakspeare Club of Bonham (Texas). *Blanche Goodman*. — The Melbourne Shakspeare Society. — The Natick Shakspeare Club. (Mass.) *Mrs. Isaac Gale*. The library: — Gerald MASSEY's 'Secret drama of the Sonnets'.

Notes and news: — Mary COWDEN, and C. Cowden CLARKE. Letters to Charles W. STEARNS, author of 'Shakspeare's medical knowledge', Feb. 1865.

**October, 1889.**

HAUSKNECHT (Emil). Shakspeare in Japan. Translated by Mary HARNED. — *See Jahrbuch XXIV*, pp. 108—112.

ROLFE (W. J.). Blue eyes and other in Shakspeare. — (*See Poet-Lore I*, p. 585).

Societies: — The Ebell Society of Oakland (Cal.).

Notes and news: — Parallel of a passage in Midsummer Night's Dream III, i, 78 and V, i, 189 and one in the Sanscrit play of 'Mrichchakati' by SUDRAKA.

Publisher's scrap book: — Early rising: a poetic parley between SHAKESPEARE and THOMAS HOOD.

**November, 1889.**

DOLE (Nathan Haskell). Shakspeare and the Russian drama. Part I.

FLEAY (Fred. Gard). Annals of Shakspeare's 'Fellow', Robert ARMIN.

The study: — ROLFE (W. J.). The Merchant of Venice. Date of composition.

Societies: — Shakspeare Club of Edinburgh. — Shakspeare Club of Montreal.

The stage: — A chat with Mad. MODJESKA.

Publisher's scrap-book: — On woman: a poetic parley (between SHAKESPEARE and TENNYSON).

**December, 1889.**

KORNER (Sinclair). Shakspeare's inheritance from the fourteenth century.

KING (John Charles). Shakspeare at the Paris exhibition.

Societies: — Melbourne Shakspeare. — Hamilton (Australia). — The Shakspeare Club of Springfield (Mo.).

The stage: — SEYMOUR (Charles). Hamlet at the Comédie française. — HELLER (Otto). Ernst Possart as Shylock. — Othello played at Constantinople. — Recent Shakspearian presentations in Australia.

Notes and news: — DONNELLY (Ignat.). R. G. WHITE's depreciation of Shakspeare. — FRANK FOLIO. 'Love's Labour's Wonne' in Fr. Meres' list.

*Poet-Lore*, etc. (*ut supra*). Vol. II (1890). *Ib.*, *id.* pp. vi, 672.

**January, 1890.**

GLENNIE (J. S. Stuart). Shakspeare as citizen.

The study: — ROLFE (W. J.). The Merchant of Venice. (Continued. — The sources of the plot).

The stage: — PORTER (Charlotte). A modern Richard. [Richard III, a play by Richard MANSFIELD].

The library: — Sam. TIMMINS's 'History of Warwickshire'. *Albert H. Smyth*.

Notes and news: — An Oriental version of the bond story in *The Merchant of Venice*. *M. W. Easton*. — A curious German play bill of *Hamlet*, 1778. *W. Creizenach*.

**February, 1890.**

EMERSON (Oliver Farrar). *Antony and Cleopatra*. I. — The imperial movement in 'Julius Caesar' and 'Antony and Cleopatra'.

The study: — ROLFE (W. J.). *The Merchant of Venice*. (Continued. — The sources of the plot (concluded).

Societies: — The Clifton.

**March, 1890.**

DOLE (Nathan Haskell). *Shakespeare and the Russian drama*. Part II.

EMERSON (Oliver Farrar). *Antony and Cleopatra*. II. — The dramatic situation and motive.

The study: — ROLFE (W. J.). *The Merchant of Venice*. (Continued. — The dramatis personae).

The stage: — SEYMOUR (Charles). 'Shylock' in Paris.

Papers of the Woodland Shakespeare Club: — Was Falstaff immoral? *L. D. Lawhead*.

The library: — HIRAM CORSON'S 'Introduction to the study of Shakespeare'. *Charlotte Porter*.

Notes and news: — The Welcombe Enclosures again. *A. Hall*. — Dr. FIELD'S 'Medical thoughts of Shakespeare'. *Frank Folio*. — A reply by the author: *Poet-Lore*, May, 1890.

**April, 1890.**

EMERSON (Oliver Farrar). *Antony and Cleopatra*. III. — Its moral proportion.

The study: — ROLFE (W. J.). *The Merchant of Venice*. (Continued. — The dramatis personae concluded).

Notes and news: — The GREENE entries. *Wm. Clarke Robinson*.

**May, 1890.**

JASTROW (Morris), jun. An Arabic version of Macbeth's 'moving wood'.

MORLEY (George). *Shakespeare commemorations*. Part I. — 1837 to 1848.

The study: — ROBINSON (W. Clarke). *Shakespeare family annals*.

The library: — H. H. FURNESS'S *Variorum Shakespeare*. Vol. VIII. *Charlotte Porter*. — TYLER'S *Shakespeare's Sonnets*. *Charlotte Stopes*. [See *infra*, September, and *Jahrbuch XXV*, p. 186].

**June, 1890.**

GRIFFITHS (L. M.). *Marston's Shakespearianisms*.

MORLEY (George). *Shakespeare commemorations*. Part II. — 1849 to 1860.

The study: — ROBINSON (W. Clarke). *Shakespeare family annals*. (Concluded). — *Shakespeare questions*. *P.* and *Caroline W. Daniels*.

The stage: — The Shakespeare Memorial plays [arranged by Charles E. FLOWER]. *George Boyden*.

Societies: — The Baltimore Shakespeare Club. — The Normal College Shakespeare class (N. Y.). — The Shakespeariana class of Grand Rapids.

Notes and news: — Shakespeare in GREENE. *J. S. Stuart Glennie*. — The Shakespeare Memorial Library, Stratford-on-Avon; the Shakespeare Library, Birmingham.

**July, 1890.**

GRIFFITHS (L. M.). *Marston's Shakespearianisms*. (Continued).

TRUMBULL (Jonathan). *Walt Whitman's view of Shakespeare*.

The library: — L. M. Griffith's 'Evenings with Shakespeare'. *Helen A. Clarke*.

Notes and news: — Rosenkrantz and Gildenstern's autographs. — The papers of the New Shakespeare Society, London.

**August, 1890.**

KORNER (Sinclair). *Shakespeare's inheritance from the fourteenth century* (Continued).

GRIFFITHS (L. M.). 'Antonio's Revenge' [by MARSTON] and 'Hamlet'.

NORRIS (J. Parker). The first American editor of Shakespeare [Galian Crommelin VERPLANCK].

Notes and news: — Lady Macbeth's complexity. *Ethel G. Skeat*. — Shall the Stratford Records be printed? — STEBBINS (Sarah Bridges). *Shakespeare girls and Shakespeare boys*. [Two poems].

**September, 1890.**

STOPES (Charlotte C.). *Shakespeare's Sonnets*, 'W. H.', and the 'Dark lady'. [See *supra*, May, and *Jahrbuch XXV*, p. 186].

The library: — *Jahrbuch der D. Shakespeare-Gesellschaft XXV*. *Charlotte Porter*.

Notes and news: — WHITMAN (Walt). *Shakespeare for America*.

**October, 1890.**

EMERSON (Oliver Farrar). Antony and Cleopatra. IV. — Antony and Octavius: a comparative estimate.

QUIRK (E. P.). Shakespeare's 'Less Greeke'.

FREY (Albert R.). The first American Shakespeare Society Records, 1852—1853.

Notes and news: — Shakespeare at the two Paris Salons. *L. A. King*.

**November, 1890.**

CHILD (Theodore). Hamlet in Paris.

The study: — C. (P. A.). Moot points for discussion of 'Macbeth'.

The stage: — PORTER (Charlotte). An open letter to Miss Ada REHAN.

Notes and news: — MORLEY (George). Shakespeare commemorations again.

WYMAN (W. H.). Recent Bacon Shakespeare-literature. IX.

**December, 1890.**

WALL (A. H.). Shakespeare's face.

The study: — ROLFE (W. J.). The Merchant of Venice. (Continued). — Miscellaneous notes.

The stage: — Sardou's 'Cleopatra'. *Charles Seymour*.

Papers of the Woodland Shakespeare Club: — PEART (S. E.). Portia *versus* the lawyers.

*Poet-Lore*, etc. (*ut supra*). Vol. III (1891). Id. ib. pp. vii, 656, and portrait of Ernst von Wildenbruch.

**January, 1891.**

KORNER (Sinclair). Solar myths in 'A Midsummer Night's Dream'.

ROLFE (W. J.). Notes on 'The Tempest'.

SEYMOUR (Charles). 'Romeo and Juliet' in French.

SMYTH (Albert H.). A Greek Hamlet. [The translation of M. N. DAMIRALIS].  
Societies: — The New Shakespeare Society of London.

**February, 1891.**

FRUIT (John Phelps). The destiny of marriage: Portia and the caskets.

Notes and news: — HEYDRICK (B. A.). Shakespeare quotes Spenser.

**March, 1891.**

HART (Katherine). Such 'sarcenet surity' [1 King Henry IV, iii, 1].

ROLFE (W. J.). The Tempest: Magic and Prospero.

Notes and news: — Hamlet prize questions. *H. H. Furness*.

Societies: — Clifton Shakspeare.

**April, 1891.**

(Shakespeare anniversary number).

GRIFFITHS (L. M.). Shakespearian qualities of 'A king and no king' [Beaumont and Fletcher].

SKEAT (Ethel G.). Fairy-lore: A Midsummer Night's Dream.

ROLFE (W. J.). Miranda and Ferdinand; Caliban and Ariel.

FURNESS (Horace Howard). The meaning of «talents» in 'A Lover's Complaint'.

BANKS (Isabella). The true history of the London Shakespeare tercentenary.

MORLEY (George). Victorian Shakespeare commemoration. Part III. — See The Stratford-upon-Avon Herald, No. 1608, May 8, 1891. — *Stratfordian Shakespearian*.

CLARKE (Helen A.). Musical setting to Shakespeare's «Come away death».

KORNER (Sinclair). Hamlet as a solar myth.

PORTER (Charlotte). Browning's tribute to Shakespeare.

A new Shakespeare manual. [W. Clarke ROBINSON's «Shakespeare, the man and the mind». C.

Notes and news: — Was Autolycus original with Shakespeare? — English influence on the

Russian stage. — The Shakespeare anniversary plays. — How Shakespeare got his money

— The first American edition of Shakespeare. — Stratford-on-Avon in 1732. — Summary

of Shakespearian books.

**May, 1891.**

is a Browning anniversary number containing nothing on Shakespeare.

**June and July, 1891.**

FURNESS (Horace Howard). On the text of Shakespeare. [From a lecture delivered to the students of the University of Pennsylvania].

WURTZBURG (C. A.). The plot of As You Like It. [Translated into German, Jahrbuch XXVII, 230—237].

Shakespeare commemoration week: Stratford letters. *Charlotte Carmichael Stopes*. *George Boyden*.

**August and September, 1891.**

Notes: — Why The Tempest is short. — First performance of King John. *Frank Folio*.

**October, 1891.**

GOODLET (J.). A new word on Shakespeare's Sonnets.

Notes and news: — Warwickshire actors.

Societies: — Woodland Shakespeare Club.

**November, 1891.**

CRANE (William Ward). The allegory in Hamlet.

WALTON (Crane). A brief for Ophelia.

GODDARD (Henry P.). The lesson of Cymbeline.

Notes and news: — Delia BACON's reminiscences. *Charles E. Flower*. — The Shakespeare-Jahrbuch XXVI.

**December, 1891.**

BURR (Charles H.). Hamlet once more.

TRUMBULL (Jonathan). The Whitman-Shakespeare question.

Notes and news: — Punishment of 'beasts in Shakespeare corroborated by Victor HUGO.

POLLARD (W.). The Marlowe celebration at Canterbury. [Marlowe and Shakspeare].

Notes and Queries, 1891, Oct. 3, p. 263.

POTT (Mrs. Henry). Circular letter about the Bacon cipher. London, Jan. 30, 1889.

See Post-Lore. Philadelphia. Vol. I (1889) p. 155.

[PRICE (Thomas R.). The construction and types of Shakespeare's verse. 1888].  
See Jahrbuch XXIV, p. 240.

Reviewed: Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. LXXXIII. Band (1889), pp. 353—5, von Emil PENNER. — Englische Studien. Heilbronn. Band XIII (1889), p. 89, von Max KOCH.

[PROCTOR]. Who wrote Dickens's novels? [A parody on the Baconians].

The Cornhill Magazine. London. August, 1888. (New Series Vol. XI, pp. 113—121).

RANSOME (Cyril). Short studies of Shakespeare's plots. London: Macmillan and Co., 1890. 8°. pp. xii. 299.

Contents. — Hamlet. — Julius Caesar. — Macbeth. — King Lear. — Richard II. — Othello. — Coriolanus. — The Tempest.

Reviewed: The Saturday Review: No. 1822, Sept. 27, 1890. (Vol. 70, p. 375). — Deutsche Literaturzeitung. Berlin. Jahrg. XII (1891), No. 2, Jan. 10., pp. 56—8, von Reinhard MOSEN. — Jahrbuch XXVI, p. 339.

REDHOUSE (J. W.). Dunsinane [Macbeth].

The Athenæum. London. No. 3314, May 2, 1891, p. 582.

REED (Edwin). Facts that converted me from Shakespeare to Bacon. Chicago: Rand, McNally and Co., 1890. 8°. pp. 16.

REED (Edwin). Brief for plaintiff. Bacon *versus* Shakespeare. Chicago 1891. 8°.

E. Reed's Popular Topics, No. 1.

*Religion and politics of Shakespeare.*

Macmillan's Magazine. London. January, 1889.

King *Richard III* [revived at the Globe, London].

The Athenæum. London. No. 3204, March 23, 1889, pp. 384—5.

*Richard III* at the Globe.

The Saturday Review. London. No. 1743, March 23, 1889. (Vol. 67, pp. 341—2). — Ib. No. 1745, Apr. 6, 1889. (Vol. 67, p. 406).

ROBINSON (W. Clarke). Shakespeare: the man and his mind. Buffalo, N. Y.: C. Wells Moulton, 1890. 16°. pp. 125.

Reviewed: Post-Lore. Philadelphia. Vol III (1891), p. 222, by C.

ROE (J. E.). *The mortal moon; or Bacon and his masks: the Defoe period unmasked.* New York: Burr, 1891. 8°. pp. 605.

'This work . . . presents Lord Bacon not merely as the author of works ascribed to Shakespeare, but of the literature of his native age . . . The sonnets of Shakespeare are shown in relation with Bacon's life and life aims' etc.

ROLFE (W. J.). *A witness for William Shakespeare.*

*North American Review.* Boston, Mass. January, 1891.

[*Romeo and Juliet*]. *Romeo and Juliet* . . . Painted by L. MARCHETTI, etc. London: R. Tuck and Sons [1890]. 4°. pp. 43.

RUSSELL (Edward R.). *The Merchant of Venice. I. — Shylock (1884). — II The minor characters (1888).*

*Proceedings of the Literary and Philosophical Society of Liverpool.* Vol. XLII. London: Longmans & Co. — Liverpool: D. Marples & Co., 1888, pp. 109—159.

RYLAND (Lorence). *King Lear, Act V, sc. 3: 'If fortune brag of two' etc.*

*Notes and Queries*, 1890, Aug. 2, p. 83. — Sept. 13, p. 202, by R. M. SPENCE, and by DNARGEL. — Oct. 18, p. 305, by Br. NICHOLSON.

RYLAND (William). *The life of W. Shakspeare, from the «Cradle to the Grave», a lecture.* Sheffield: Hall and Co. [1890]. 8°. pp. 23.

S. (C.). *Timon of Athens, Act V, sc. 3, ll. 3. 4, and Act V, sc. 4, ll. 70—73: 'Timon is dead' etc.*

*Notes and Queries*, 1890, Aug. 2, p. 83. — Oct. 18, p. 304, by Br. NICHOLSON.

S. (J. B.). *Night in Romeo and Juliet.* [A suggestion in Carl Philip's 'Lokalfärbung in Shakespeare's Dramen' [see *Jahrbuch XXIV*, p. 264] reported to the Royal Society of Literature by C. H. E. CARMICHAEL].

*Notes and Queries*, 1891, Aug. 29, p. 163.

[SAINTSBURY (George). *History of Elizabethan literature, 1887.* See *Jahrbuch XXIV*, p. 242.

*Reviewed:* *Literarisches Centralblatt.* Leipzig. 1889, No. 40, Sept. 28, pp. 1386—7, von Ldw. PR[OESCHOLDT].

SCHELLING (F. G.). *Poetic and verse criticism in the reign of Elizabeth.* Philadelphia: University Press. — London: Kegan Paul, Trench, Trübner and Co., 1891. 8°.

*Reviewed:* *The Saturday Review.* No. 1850, Apr. 11, 1891. (Vol. 71, p. 448).

SCHERER (Edmond). *Shakespeare.* [Prédécesseurs et contemporains de Shakespeare — Shakespeare et ses critiques — Contemporains et successeurs de Shakespeare, par A. Mézières, 2<sup>e</sup> édition, 3 vol.] — *Shakespeare and Criticism.* [Montégut — Courdaveaux — Rümelin].

*Essays on English literature.* By Edmond SCHERER. Translated [with a critical introduction] by George SAINTSBURY. London: Sampson Low, Marston and Co. (New York: Scribner's), 1891. 8°. pp. 32—44; 85—97.

*Reviewed:* *The Academy.* London. No. 1022, Dec. 5, 1891, pp. 496—8, by James Ashcroft NOBLE. — *The Saturday Review.* No. 1883, Nov. 28, 1891. (Vol. 72, p. 620).

SCHÜTZ-WILSON (H.). *The genesis of Othello.*

*The Gentleman's Magazine.* April, 1889.

SCOTT (Edward). *The third Earl of Southampton [Shakespeare's patron and friend].*

*The Athenaeum.* London. No. 3348, Dec. 26, 1891, p. 864—5.

*Shakespeare Adversaria.* Stratford-upon-Avon, 1890, etc. 4°.

In progress.

*Shakespeare and Venice.*

*The Quarterly Review.* London. No. 337, July 1889. — *Notes and Queries*, 1889, Aug. 17, p. 124, by J. Standish HALY.

The *Shakespeare-Bacon* controversy.

The Westminster Review. London. May, 1889.

*Shakespeare*, Garrick, and revival.

Temple Bar Magazine. London. August, 1889.

*Shakespeare* in Somerset. By the Dean of Wells.

The Contemporary Review. London. April, 1889.

*Shakespeare* anniversary. — Celebrations in Birmingham. — The Memorial Library.

The Birmingham Daily Post. Thursday, April 24, 1890.

*Shakespeare* anniversary. — The Memorial Library, etc.

The Birmingham Daily Post. Friday, April 24, 1891.

[*Shakespeare* Memorial Library, Birmingham]. The twenty-eighth annual report of the Free Libraries Committee. For the year 1889. Birmingham: Hudson and Son, printers, 1890. 8°. p. 9: Number of editions and of Shakespeareana [8690 volumes].

*Shakespeare* Memorial Library, Birmingham. A generous gift [by Mrs. Mary Cowden CLARKE, of a manuscript volume of «cancelled pages» omitted from the *Shakespeare key*, published 1879. — See Jahrbuch XVI, p. 439].

The Birmingham Daily Post. Monday, Apr. 21, 1890.

*Shakespeare* Memorial Library, Stratford-upon-Avon. A list of the editions of Shakespeare's works published in America. Printed for the Council of the Shakespeare Memorial Association, December, 1889. Stratford-on-Avon: J. Morgan, printer [1890]. 8°. pp. 6.

*Shakespeare* Memorial Library, Stratford-upon-Avon. Librarian's report for the year ending March 25th, 1891. Stratford-on-Avon: J. Morgan, printer, 1891. 8°. pp. 10.

[*Shakespeare* Memorial Library, Stratford-upon-Avon]. Interesting and important donation from the Indian Government. [List of translations of works of Shakespeare into the languages of India]. [1890]. fol., one sheet.

*Shakespeare* on the Continent.

The Stratford-upon-Avon Herald. No. 1556, May 9, 1890.

*Shakespeare* on golf. With special reference to St. Andrews links. Edinburgh: D. Douglas, 1885. 24°. pp. 24.

See supra: *Links*. On the links, etc.

The Clifton *Shakspeare* Society. Fifteenth, sixteenth, and seventeenth sessions, 1889—90, 1890—91, and 1891—92. [Propositions, etc. as in Jahrbuch XXIV, p. 243, up to Oct. 1892]. pp. 8.

For abstracts and papers of discussions at the Society's meetings, see *The Academy*. London. No. 875, Feb. 9, p. 99. — No. 877, Feb. 23, 1889. — No. 880, March 16, p. 190. — No. 889, May 13, p. 346. — No. 895, June 29, p. 452. — No. 912, Oct. 26, p. 274. — No. 915, Nov. 16, p. 325. — No. 919, Dec. 14, p. 391. — No. 924, Jan. 18, 1890, p. 50. — No. 928, Feb. 15, p. 121. — No. 932, March 15, p. 193. — No. 970, Dec. 6, p. 533. — No. 975, Jan. 10, 1891, p. 43. — No. 998, June 20, p. 591. — No. 1016, Oct. 24, p. 363. — No. 1020, Nov. 21, p. 460. — No. 1024, Dec. 19, p. 566. — No. 1026, Jan. 2, 1892, p. 18. — No. 1032, Feb. 13, p. 162.

New *Shakspeare* Society. Series I. (*Transactions*) [Nos. 11. 12. 13.]. — The New Shakspeare Society's Transactions. 1887—92. [Part I. II. III.] Publisht for the Society by Kegan Paul, Trench, Trübner and Co., London, 1887, 1888, 1889. [All the three parts issued together in 1891]. 8°. pp. 1—318. — Appendix I. Printed for the Society by R. Clay and Sons, the Chaucer press, Bungay, Suffolk, 8°. pp. 21. — Monthly abstract of Proceedings. 8°. pp. 1\*—60\*.

*Contents.*

- [Part I.] — I. LEE (Sidney L.). The topical side of the Elizabethan drama.  
II. MOULTON (R. G.). Shakspeare's *Tempest* as an illustration of the theory of central ideas.  
III. LATHAM (Miss Grace). On *Volumnia*.  
IV. LATHAM (Miss Grace). Some of Shakspeare's waiting women. [Translated into German, *Jahrbuch XXV*, 77–112].  
V. MOULTON (R. G.). Some canons of character-interpretation.  
Monthly abstract of Proceedings from the 118th meeting, Oct. 22, 1886, to the 130th meeting, Jan. 13, 1888.
- [Part II.] — VI. LEE (Sidney L.). Elizabethan England and the Jews.  
VII. DAWSON (Benjamin). On Shakspeare's accentuation of proper nouns.  
VIII. HERFORD (C. H.). A few suggestions on GREENE's romances and Shakspeare.  
IX. TYLER (Thomas). 'Shakspeare idolatry'.  
X. WHEATLEY (Henry B.). On a contemporary drawing of the interior of the Swan Theatre. [With a facsimile of the drawing].  
XI. POEL (William). The stage version of *Romeo and Juliet*.  
XII. MOULTON (R. G.). On 'the humour of *Love's Labour's Lost*, and *As You Like It*'.  
Scraps.
- [Part III.] — XIII. GREENSTREET (James). The Whitefriars Theatre in the time of Shakspeare.  
XIV. LATHAM (Miss Grace). *Rosalind, Celia, and Helen*. [Translated into German, *Jahrbuch XXVI*, 43–77].  
Monthly abstracts of Proceedings, from the 131st meeting, February 10, 1888, to the 148th meeting, Jan. 10, 1890.  
Scraps.  
Appendix I. — Fifth annual musical entertainment. A selection of songs, catches, and ballads, mentioned by Shakspeare, with other Shakspeare rounds, glees and songs (from 1560 to 1887, arranged according to style of composition) to be sung at the Society's 125th meeting, on Friday, May 13, 1887, at 8 P. M. . . . under the direction of Mr. James GREENHILL.

Monthly abstracts.

(The papers printed in full in the *Transactions*, not quoted).

- MARSHALL (Frank A.). The effacement of Queen Catherine, mother of Henry VI.  
COOPER (Stanley). Shakspeare's knowledge and use of Holy Scripture.  
TYLER (T.). Shakspeare's Caliban compared with Swift's Yahoos.  
SCHLAPP (Otto). Shakspeare's metaphors.  
POEL (Wm.). The Merchant of Venice in relation to its dramatic treatment on the stage.  
FURNIVALL (F. J.). *Henley-in-Arden, Bidford, Stratford-on-Avon, and Shakspeare's country*.  
HOLLAND (L. G.). *Baconimania*.  
MARSHALL (Frank A.). The 1695 Quarto of *Hamlet*.  
LATHAM (Miss Grace). Shakspeare's development in comedy.  
LAMB (Miss Beatrice). *Lady Macbeth*.  
KOLBE (F. C.). A study in *Julius Caesar*.  
FURNIVALL (F. J.). *Hamlet's 'sea of troubles'*.  
GOLLANCZ (J.). The Saga of *Hamlet*, with special reference to the Icelandic Saga of *Ambales*.  
POEL (Wm.). The stage in Shakspeare's day.  
PHIPSON (Miss E.). On *Edward III*.  
*Reviewed: Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. Halle. II. Band, No. iii (1 Juni 1891), by Robert BOYLE. — Jahrbuch XXVII, 248.*

New *Shakspeare Society*. Series VI. (*Shakspeare's England*).

No. 14. Robert LANEHAM's letter; Whearin, part of the entertainment vnto the Queenz Maiesty at Killingworth Castl, in Warwik Sheer in this Soomerz Progress. 1575. iz signified: from a freend officer attendant in the Coourt, vnto hiz freend a Citizen, and Merchaunt of London. Re-edited, with forewords describing all the accessible books, tales, and ballads, in Captain Cox's list and the Complaynt of Scotland, 1548–9, A. D., by Frederick J. FURNIVALL. Now re-publisht for The New Shakspeare Society, by Kegan Paul, Trench, Trübner and Co., Limited, London, 1890. Roy. 8°. Frontisp. (*Kenilworth Castle in 1620*), 2 titles, foretalk. pp. 4, pp. v—clxxxii, 87, 4 wood-engravings, and 1 map.

*Reprinted: Jahrbuch XXVII, pp. 250–302.*



The *Shakspeare* Society of Philadelphia. — Thirty-seventh annual dinner. Tuesday, April 23, 1889. Philadelphia. One hundred and fifty copies privately printed, 1889. 4<sup>o</sup>. pp. 4.

*Shakespearian* Costumes: illustrations of the whole of the characters in each play, in correct costume . . . Drawn by R. L. BÖÖCKE. London: S. Miller, 1889, etc. 8<sup>o</sup>.

In progress.

*Shakesperean* daily calendar for 1892. London: Bemrose. 8<sup>o</sup>.

The *Shakespearian* year calendar for 1891. (Card relief 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6, of the Birth House, with Shakespeare and children in foreground, and packet of motto slips). New York: E. P. Dutton and Co.

*Shakespeariana*. Conducted by the Shakespeare Society of New York. Vol. VI. New York: Leonard Scott Publication Company, 1889. 8<sup>o</sup>. Title, 1 leaf, portraits of H. H. Furness, Rich. Grant White, Will. J. Rolfe, Appleton Morgan, and Gulian Crommelin Verplank, pp. 552. Published in monthly parts, numbered LXI—LXXII, January to December, 1889.

*Contents.*

**January, 1889.**

FIELD (B. Rush). Medico-Shakespearian fanaticism. (Read before the New York Shakespeare Society, Dec. 6, 1888).

MORGAN (Appleton). The 'Titus Andronicus': Was it Shakespeare's first play? How was it mounted on the Elizabethan stage? Did it meet with favor from theatre-goers?

Editorial: Death of J. O. Halliwell-Phillipps. — Our new contemporary [Poet-Lore]. — Shakespeare in Roumania [King Lear, produced at the National Theatre in Bucharest]. — Mr. Halliwell-Phillipps' rarities. — The Bankside Shakespeare. — Etc.

The stage: New York City. — London.

Shakespeare societies: December meeting of the Shakespeare Society of New York. — The Clearfield, Penn. Shakespeare Society.

The open court: Mr. W. D. O'CONNOR on Dr. Nicholson.

**February, 1889.**

ADEE (Alvey A.). A plea for a reference canon of Shakespeare's plays, with a uniform system of notation applicable to all critical reprints of the Folio or Quarto texts. (Read before the New York Shakespeare Society, April 28, 1887).

FLEMING (William H.). A study in Much Ado About Nothing. [I.]. The text.

BRIDGES (Helen Max). The children in Shakespeare's plays.

F. (H. H.). James Orchard Halliwell-Phillipps. [Though sailing under Mr. FURNESS's flag, the article is *not* his. See *The Nation*. New York. March 28, 1889, p. 269].

Editorial: The Browning cult.

Miscellany: Shakespearian commentary. (*From* the Church Review). — Literary statistics. — Shakespeare and Shakespeare. (*From* the Athenaeum).

Publications received.

**March, 1889.**

ROLFE (William J.). The Sonnets. (Read before the New York Shakespeare Society, Feb. 25, 1887).

MORGAN (Appleton). The Titus Andronicus, etc. (Continued).

FLEMING (William H.). A study in Much Ado About Nothing. II. The Statute of James III. The Puritan opposition to the theatre.

MACDONALD (William). Shakespearian music. [Additions to Helen A. CLARKE's list in *Shakespeariana*, Oct. and Dec., 1888. See *Jahrbuch XXIV*, p. 251].

The open court: POTT (Constance M. [Mrs. Henry Pott]). («Some facts which have recently come under my notice with regard to the . . . Folio of 1623»).

Reviews.

**April, 1889.**

WAITES (Alfred). Did Ben Jonson write Bacon's works? (Read before the New York Shakespeare Society, Jan. 24, 1889). I.

MORGAN (Appleton). The Titus Andronicus, etc. (Continued).

Editorial: Death of K. Elze. — A teacher's supplement.

The open court: LAWRENCE (Dennett). The bottle-ale question. [See *Jahrbuch XXIV*, p. 250. *Shakespeariana*, July, 1888, a paper by Jonathan TRUMBULL]. — 1 Henry IV, l. 70: «The melancholy of Moorditch». — HARMAN (Horace F.). Hamlet's sea of troubles.

[See Jahrbuch XXIV, p. 250. Shakespeariana. Sept., 1888, a paper by Clifford LANIER]. — HARRIMAN (Sydney P.). 'In the soup'. [Love's Labour's Lost II, v, 36: 'Into the custard'].

Miscellany: MORGAN (Appleton). Style curves. — Booth's reprint of the First Folio. — Etc. Shakespeare societies: January and February meetings of the Shakespeare Society of New York. — Montreal Shakespeare Club, 13th meeting, Jan. 7, 1889. — Woodland Shakespeare Reading Club. — The Shakespeare Club of New York City. — The Hastings Shakespeare Class, of Hastings, Mich. — Akron Shakespeare Class.

**May, 1889.**

FLEMING (William H.). A study in Much Ado About Nothing. III. The Puritan opposition to the theatre. — IV. The literary warfare.

PRICE (Thomas R.). Shakespeare's word-play and puns. I. The Winter's Tale.

SAMPSON (Martin W.). An examination of the metre of Antony and Cleopatra.

Editorial: Close of W. H. WYMAN'S 'Bibliography of the Shakespeare-Bacon controversy.'

Miscellany: Supper to Edwin BOOTH. — Books received.

The teachers' supplement. Conducted by W. S. ALLIS. No. 1: TRUMBULL (Jonathan). A few suggestions on the study of Shakespeare.

**June, 1889.**

WAITES (Alfred). Did Ben Jonson write Bacon's works? II.

GALLAGHER (Kate L.). A plea for Cassius.

Miscellany: The bottle ale question [See *supra*, April]. Papers by Jonathan TRUMBULL and Dennett LAWRENCE. — Memorial Theatre performances at Stratford-on-Avon. — American debt to Lord Bacon (From Hepworth Dixon). — SPRAGUE (Homer B.). Macbeth, Act IV, sc. 1, ll. 94-103: 'Rebellious dead, rise never,' etc. (From The Student). — R. ( ) More slang in the plays. Etc.

Shakespeare societies: April meeting of the Shakespeare Society of New York. — Shakespeare Club of New York City. — The Sunday Shakespeare Society of London. — The Paris Shakespeare Society. — The Melbourne Shakespeare Society. — Mrs. Vincent's Shakespeare Class, of Akron, Ohio. — Montreal Shakespeare Club. — The Ladies' Shakespeare Club, of Cadiz, Ohio. — The Ladies' Shakespeare Club, of Decatur, Indiana. — The Shakespearian section of the Unity Club, of Sioux City, Iowa.

Books received.

**July, 1889.**

BAKER (M. Appleton). Shakespeare's grand march in Lear. [Music]. Dedicated to the Shakespeare Society of New York.

PRICE (Thomas). Shakespeare's word-play and puns. II.

WAITES (Alfred). Did Ben Jonson write Bacon's works? III.

What edition of Shakespeare shall I buy? I. The Leopold Shakespeare.

Reviews.

Editorial: The Bacon Society Journal. — Etc.

**August, 1889.**

LACE (Agnes M.). The lesson of the 'Henry IV.'

FRUIT (John P.). Hamlet and Prospero.

M. (A.). Shakespeare's American Editors. I. Horace Howard Furness.

Miscellany: CALKINS (E. A.). 'Angels' visits' in poetry. — Manuscript and drawing relating to the Swan Theater. (From the London Times, May 11, 1888). — The bottle-ale question. Papers by J. TRUMBULL and D. LAWRENCE. — News from Stratford-on-Avon. — Mrs. FLOWERS' revival of the First Part of King Henry VI at Stratford. — HOSMER (Will. H. Cuyler). Poem on Shakespeare (communicated by Ira Gale TOMPKINS). — Lord Chamberlain's regulations in 1624, regarding dresses, etc. — Post-Shakespearian slang. Communicated by W. R. — Warwickshireisms in the Plays. (From The Literary News). — Shakespearian characters and places occurring in parish registers, collected by T. P. WADLEY. Communicated by John TAYLOR. (From the London Athenæum).

Shakespeare Societies: May meeting of the Shakespeare Soc. of New York. — The Mutual Club of Woodland, California. — Melbourne Sh. Soc. — The Avon Sh. Soc. of San Francisco. — The Clifton Sh. Soc. — The Baltimore Sh. Club. — The Sh. and The Stratford Clubs of Concord, New Hampshire. — The Sh. Soc. of Philadelphia. — The Sh. Soc. of the New Century Guild, Philadelphia.

Reviews.

Editorial: Oscar Wilde, etc.

**September, 1889.**

REYNOLDS (William). A Midsummer Night's Dream.

What edition of Shakespeare shall I buy? II-III. The Grant White Shakespeare and the Riverside Shakespeare.

WIGHT (John G.). The versification of 'Othello'.

The American editors of Shakespeare. II. Richard Grant WHITE.

Miscellany: Speech of the President of the New York Shakespeare Society at an anniversary meeting of the Grand Rapids Ladies' Shakespeare Club. — Did Ben Jonson write Bacon's works? Papers by George STRONACH and Alfred WAITES. — The Baconian craze. — The Swan Theatre.

October, 1889.

THOMAS (Charles W.). The man or the book?

LA FLEUR (E.). King Richard the Third. [Read before the Montreal Shakespeare Club, February 7, 1887].

FLEMING (Wm. H.). A study in 'Much Ado About Nothing'. V. (Concluded).

Shakespeare's American editors. III. William J. ROLFE.

Miscellany: Mrs. Caroline Healey DALL on Anne Hathaway. — Prices obtained at the Halliwell-Phillipps library sale in London. — 'Bottle-ale'. Communicated by Henry Feason COOKE. — Shakespeare pure and simple at Munich. — Death of Dr. Delius. — Rapine at Juliet's tomb in Verona.

Shakespeare societies: The Paris. — The North Carolina Teachers' Assembly. — The Lowell.

Editorial: The restorations at Trinity Church, Stratford.

The teachers' supplement, etc. No. 2: ALLIS (W. S.). The teaching of Shakespeare. — T. (J.). The order of taking up the plays in studying Shakespeare.

November, 1889.

PANCOAST (Henry S.). Prince Hamlet's outing.

GRIFFITHS (L. M.). Hamlet's mental condition.

TAYLOR (John). Shakespeare's religion.

What edition of Shakespeare shall I buy? IV. The Bankside Shakespeare.

The 'restoration' of Shakespeare's church 1. by Sam. TIMMINS. — 2. The porch window in Stratford church. (*From the Stratford-upon-Avon Herald*). — 3. Circular: The parish church of Stratford-on-Avon.

Miscellany: WHITE (Stanford). 1. Shakespeare's marriage bond. — 2. The Stratford records. — 3. W. S. O'Connor's assertions.

Editorial: The «restoration» of Shakespeare's church.

Books received.

December, 1889.

WAITES (Alfred). The Baconian comedy of errors.

ROGERS (Stowell). A contemporary of Shakespeare's. [Michael Drayton].

What edition of Shakespeare shall I buy? V. Dr. Hudson's Harvard edition. VI. The Henry Irving Shakespeare.

Shakespeare's American editors. IV. Gulian Crommelin VERPLANK. V. Appleton MORGAN.

Miscellany: Henry E. DIXEY's 'The Seven Ages' at the Standard Theatre, New York. — PRICE's 'Shakespeare's verse' etc. in 'Englische Studien'. — A complete set of the Quartos of the Doubtful Plays at the Lenox Library. — Using Shakespeare's dust as an Ad. — Some Magazine Shakespeariana. — More Furnivallia. — Names for editions. — Gustavus BROOK. — G. BISHOP in the part of Pistol. — A rejoinder from Mr. WINTERS. [The restoration of Stratford church].

Editorial: The late Mr. Halliwell-Phillipps. — The Rev. George ARBUTHNOT's message to all America. — Books received.

SHAKESPEARIANA. A critical and contemporary Review of Shakespearian literature. Conducted by the Shakespeare Society of New York. Vol. VII. New York: Leonard Scott Publication Company, 1890. Roy. 8°. pp. viii, 260.

Published quarterly, parts LXXIII--LXXVI, January to October, 1890.

January, 1890.

Portrait of J. O. Halliwell-Phillipps.

Some reminiscences of James Orchard Halliwell-Phillipps. Hollingbury Copse. The empty chair at Hollingbury Copse [*Illustrations*]. — An afternoon at Hollingbury Copse. By Rose Ewell REYNOLDS. — Halliwell-Phillipps's last manuscript. The letter to Dr. Elze. — Communication of Mr. H.-Ph. to the Shakespeare Society of New York. — The Shakespeare blocks. The H.-Ph. bequest to the Shakespeare Society of New York. — Mr. H.-Ph.'s will. — What the «rarities» are. — In Memoriam: J. O. Halliwell-Phillipps. By William RENDLE.

Vandalism at Stratford-upon-Avon. With letters from the Vicar of Stratford-upon-Avon (G. ARBUTHNOT), William WINTER, Samuel TIMMINS, D. S. LAWRENCE.

Mr. TIMMINS's recollections.

Mrs. Stopes's The Bacon-Shakespeare question. By Caroline H. DALL.

LAWRENCE (L. L.). Was William Shakespeare an educated man? Illustrated with blocks from the Halliwell-Phillipps collection.

Books received.

Reviews: Robert Browning.

April, 1890.

Facsimile of title-page of Love's Labour's Lost, and of Sir Walter COPE's letter to Viscount CRANBORNE.

PRICE (Thomas R.). Love's Labour's Lost.

WAITES (Alfred). The Baconian comedy of errors. (Continued).

DALL (Caroline Healey). Some notes on Mrs. STOPES.

WIGHT (John G.). Polonius.

BREEZE (Sidwell N.). What is a parallelism? [Bacon-Shakespeare].

The Phoenix and the Turtle. (*Illustrated by facsimiles of title-page and Threnody*).

Proceedings of the New York Shakespeare Society.

Books received.

Reviews: The First Part of the Contention, 1594. With forewords by F. J. FURNIVALL.

Miscellany: Those who did not care for Shakespeare.

July, 1890.

New Place [*Wood-engraving*].

FLEMING (Wm. H.). The Second Henry Fourth.

THOMAS (Charles W.). Shakespeare and Shylock — English justice and a Jew's wrongs. [Read before the Shakespeare Society of New York, March 27, 1890].

LAWRENCE (L. L.). New Place and Gastrell. [*Illustrations: Remains of New Place. — Rear of New Place in Shakespeare's time. — Facsimile of Grimmitt's description*].

WAITES (Alfred). The Baconian comedy of errors. (Concluded).

REYNOLDS (William). Run-aways eyes.

DALL (Caroline H.). Possibilities yet remaining in Shakespearian research.

BREEZE (Nellie Eveleth). The New York Shakespeare Society and its officers. [*With seven portraits*].

Books received.

Reviews: The autograph of Rosencrantz and Guildenstern, publ. by F. A. LEO. — Jahrbuch, XXIV.

October, 1890.

Stratford-upon-Avon in 1740. [*Wood-engraving*].

PRICE (Thomas R.). The construction of 'A Winter's Tale'.

LAWRENCE (L. L.). Bacon, Coke, and the 'Capias Utlegatum'.

WILSON (W. V. S.). That 'Dram of eale', Stratford church, vicars, and 'vandalism'. Comments by W. J. ROLFE, William WINTER, Samuel TIMMINS, Charles E. FLOWER. [*Illustrations: Stratford-upon-Avon in 1715; the same in 1746*].

Is Browning driving out Shakespeare? Communications from Charles ARNOLD, Carolin Healey DALL, Horace P. HARMAN, Mrs. M. R. SILSBY, Sidwell N. BREEZE, Robert WATERS, John BANFIELD and C. W. BARDEEN.

ROLFE (W. J.). Chicago's statue of Shakespeare. Extract from a letter by him. [*Illustration*]

Shakespeare's American editors. VI. Henry Norman HUDSON. [*With portrait*].

STOPES (Charlotte). The Weird sisters in Macbeth.

Shakespeare in the spirit-world. Extract from a letter to the late J. O. HALLIWELL-PHILLIPPS.

Books received.

Reviews: Jusserand's The English novel in the time of Shakespeare. — The Shakespeare Club of the City of New York.

SHAKESPEARIANA. A critical and contemporary Review of Shakespearian literature. Conducted by the Shakespeare Society of New York. 1891. [Vol. VIII]. New York: Leonard Scott Publication Co. Roy. 8°. pp. vii, 250.

Published quarterly, parts LXXVII—LXXX, January to October, 1891.

January, 1891.

The chapel of the Guild of the Holy Cross at Stratford-upon-Avon. [*Wood engraving*].

MORGAN (Appleton). 'Fratricide punished; or Prince Hamlet of Denmark'. [With a translation of the text].

(*'This German play can be traced in Germany to its performance in Veltheim in 1665' — Veltheim, the famous theatrical conductor metamorphosized into a town!*).

LAWRENCE (L. L.). *The Guild of the Holy Cross at Stratford-upon-Avon*. [*With illustrations*].

A great concordance. ['New and complete concordance or verbal index to the words, phrases and passages in the dramatic works of Shakespeare', by John BARTLETT — in the press].

SELTZER (John H.). Shakespeare in Pike County. [A scene from Hamlet translated into the Pennsylvania German, as spoken in Pike County].

STOPES (Charlotte). Text-books on rhetoric in Shakespeare's days, with a brief note on 'The Enclosure of Welcombe'.

ADEE (A. A.) and Alfred WAITES. The Tobie Matthew postscript.

KELLNER (L.). Dr. Price's theory of Shakespeare's verse construction. Translated by E. K. DODGE.

Books received.

Books reviewed: *The Memorial Theatre edition of Shakespeare*, ed. by Charles E. FLOWER, and other works. — The Avon Club, New York.

**April, 1891.**

Portrait of J. O. Halliwell-Phillipps, taken a few days before his death.

MORGAN (Appleton). Pericles: Did Shakespeare write it?

WAITES (Alfred). Montaigne — Florio — Shakespeare. (I) Montaigne.

BAKER (Ernest E.). The Perpetual life-work of a noble scholar [*J. O. Halliwell-Phillipps — With illustration: the Halliwell-Phillipps monument*].

CARDWELL (Mary E.). The murder of King Duncan.

VINING (Edward P.). Shakespeare's Latin derivations.

REYNOLDS (William). Still another reading of 'The dram of eale'.

Dr. JOHNSON'S opinion of Shakespeare.

A curious piece of Quarto typography. [The Second Part of Henry the Fourth, 1600].

With letters from Theod. L. DE VINNE, E. R. COLLINS, and Ernest E. BAKER.

The editors of Shakespeare. XIX. William HARNESS. By William H. FLEMING.

Books received.

Books reviewed: Chamberlain, Wigston, etc. Circular issued by the Shakespeare Society of New York regarding an intended Four text edition of Hamlet. (1603, 1604, 1623, and translation of the German version 'Der bestrafte Brudermord' etc.).

Miscellany: Mr. Appleton MORGAN'S lectures. Death of Mr. Lawrence BARETT.

**July, 1891.**

The Bankside, London, circa 1600—1610 [*Wood-engraving*].

HARMAN (Horace P.). The Shakespearian entourage. [*With illustrations*].

WAITES (Alfred). Montaigne — Florio — Shakespeare. (II) Florio.

COMMERTON (Margaret). Shakespeare's delineations of dotage.

The editors of Shakespeare. XX. Alexander Dyce. By William H. FLEMING.

Shakespeare societies in New York City.

Books received.

Books reviewed: W. S. Landor, Henry P. Phelps, etc. The Birthplace Trust a law.

Miscellany: Baconiana. — The New York Shakespeare Club. — The Avon Club. — Mrs. DALL on Waters's 'True life'. — DALY'S 'Love's Labor's Lost'.

**October, 1891.**

A tablet, etc. in Trinity Church, Stratford-on-Avon [*Wood-engraving*].

CALKINS (E. A.). Ben Jonson not Bacon's amanuensis.

AULD (R. C.). Where Macbeth was slain.

LOZIER (Mrs. J. de la Montagnie). Cymbeline. [Read before the Avon Club of New York City, January, 1891].

COOKE (Martin W.). Hamlet and Ophelia.

HAGERMAN (Herbert M.). Byron's appreciation of Shakespeare.

Shakespeare's first printer. (*From the Bankside Shakespeare*, XIV).

Books received.

Books reviewed: Antony and Cleopatra, with etchings by Paul AVRIL. — The Cambridge Shakespeare. — The Griggs-Praetorius Quarto facsimiles, etc.

Miscellany: 1 and 2 Henry IV. in the Bankside Shakespeare. — Vicar ARBUTHNOT'S restorations in Stratford-on-Avon church. — Sidwell N. BREEZE on Shakespearian criticism. — New Place and Gastrell and the Guild Chapel, Stratford-on-Avon, by Sam. TIMMINS and L. L. LAWRENCE. — Shakespeare's table. — Miss Mary White Bond. — A congress of Shakespeare societies. — Troilus and Cressida, I, iii, l. 82. — Merry Wives of Windsor, I, iii, l. 111. — The Shakespeare Hotel. — The Shakespeare Society of New York.

Portraits of Messrs. Appleton MORGAN, Martin W. COOKE, Frederick G. SMEDLEY, and Miss Mary W. BOND.

All the facsimiles and illustrations, excepting the portraits, in 'Shakespeariana', are printed from blocks bequeathed to the Shakespeare Society of New York by the late Mr. J. O. Halliwell-Phillips, having served previously for illustration in his Folio-Shakespeare.

*Shakspeare's* family as patients [under the treatment of Dr. John Hall, the husband of Shakespeare's daughter Susanna]. 8<sup>o</sup>. pp. 2.

Reprinted from *The Bristol Medico-Chirurgical Journal*, September, 1891.

*Shakespeare's* ghosts, witches, and fairies.

*The Quarterly Review*. London. No. 341, July, 1890.

[*Shakespeare's* heroines, etc. 1888]. See *Jahrbuch XXIV*, 252.

Reviewed: *The Saturday Review*. London. No. 1736, Feb. 2, 1889. (Vol. 67, pp. 142—4).

*Shakespeare's* last will and testament, and endorsement. Three sheets photolithographed in facsimile. 14 × 17. New York: L. L. Lawrence, 1891.

*Shakespeare's* London.

*The Gentleman's Magazine*. London. January, 1890.

SHEDLOCK (J. S.). Verdi's 'Otello' at the Lyceum.

*The Academy*. London. No. 897, July 13, 1889, p. 29. — See *supra*, s. v. [*Othello*].

SHEPHERD (Henry E.). Shakespeare and 'The Two Noble Kinsmen.'

*Modern Languages Notes*. Baltimore. November, 1889. — See *Poet-Lore*. Vol. I (1889), p. 585.

SKEAT (Walter W.). Shakspeare's use of the verb 'to latch.' [A *Midsummer Night's Dream*, Act III, sc. 2: 'But hast thou yet *latch'd* the Athenian's eyes | With the love-juice, as I did bid thee do?'].]

*The Academy*. London. No. 888, May 11, 1889, p. 323.

SKEAT (Walter W.). The name Shakspeare.

*Notes and Queries*, 1889, Sept. 28, p. 246.

SKEAT (Walter W.). The sense of 'chair' in *Coriolanus*, Act IV, sc. 7, l. 52.

*Notes and Queries*, 1890, May 3, p. 345.

SKEAT (Walter W.). A *Midsummer Night's Dream*. [The introduction of the fairy-king and queen taken from Chaucer's 'Merchant's Tale'].

*The Academy*. London. No. 973, Dec. 27, 1890, p. 613. — No. 974, Jan. 3, 1891, p. 15, by WATKISS LLOYD. — No. 975, Jan. 10, p. 41, by C. A. BUCHHEIM.

SKEAT (Walter W.). The speech in 'Hamlet', Act III, sc. 1. ['To be or not to be' — suggested by a passage in Chaucer's 'Romaunt of the Rose'].

*The Athenaeum*. No. 3328, Aug. 8, 1891, pp. 203—4.

SMITH (George Barnett). William Shakespeare. Eulogy spoken at the 30th Shakespearean celebration of the Urban Club, April 23, 1888. London: [Privately printed], 1888. 8<sup>o</sup>. pp. 16.

SMITH (J. E.). *Antony and Cleopatra*, Act II, sc. 2: 'Her gentlewomen, like the Nereides' etc.

*Notes and Queries*, 1890, Nov. 22, p. 402. — Dec. 20, p. 483, by R. M. SPENCE. — 1891, Jan. 31, p. 82, by Adolphus TROLLOPE. — Mar. 7, p. 182, by Holcombe INGLEBY; Br. NICHOLSON; and R. M. SPENCE. — May 9, p. 382, by Adolphus TROLLOPE. — July 4, p. 4, by W. WATKISS LLOYD. — July 25, pp. 62—3, by Holcombe INGLEBY; C. JOICEX;

J. E. SMITH; and C. C. B. — Sept. 12, pp. 202—3, by Br. NICHOLSON; R. M. SPENCE; W. F. PRIDEAUX; and T. Adolphus TROLLOPE. — Oct. 3, pp. 261—3, by THE SAME; G. JOICEY; Holcombe INGLEBY; and Charles E. SEAMAN.

SMITH (J. E.). 1 Henry iv, Act I, sc. 3: 'If he fall in, good night: — or sink, or swim.'

Notes and Queries, 1891, May 23, p. 403. — Nov. 28, p. 423, by R. M. SPENCE.

SOMERS (Alexander). Shakspearian ballads. [Being the stories of Shakespeare's tragedies in ballad form]. Manchester: G. Falkner and Sons [1890]. 16°. pp. 79.

[SPENCE (R. M.). The obeli in the Globe edition of As You Like It]. See Jahrbuch XXIV, p. 252.

Notes and Queries 1889, Jan. 19, and Mar. 16, p. 204, by R. M. SPENCE.

[SPENCE (R. M.). The obeli of the Globe edition in Measure for Measure]. See Jahrbuch XXIV, p. 252.

Notes and Queries, 1889, Jan. 19, p. 43, by Holcombe INGLEBY. — Mar. 16, p. 204, by R. M. SPENCE. — Nov. 23, p. 402, by Br. NICHOLSON.

SPENCE (R. M.). The Tempest, Act III, sc. 1: 'Most busie lest, when I doe it.'

Notes and Queries, 1889, May 25, p. 403. — June 29, p. 504, by Holcombe INGLEBY. — Oct. 19, p. 302, by Br. NICHOLSON. — Nov. 23, p. 402, by R. M. SPENCE.

SPENCE (R. M.). Some of the obeli of the Globe edition in The Winter's Tale.

Notes and Queries, 1890, Jan. 11, p. 24.

SPOFFIMKINS (A. Pimpleton), *pseud.* Bacon and Shakespeare!! The story of a horrifying discovery. ( ): 1887. 8°. pp. 7.

STEVENSON (W. H.). Shakspeare's 'ballow.' [K. Lear, Act IV, sc. 6, l. 247: 'or ise try whether your costard or my *ballow* be the harder'].

The Academy. London. No. 874, Feb. 2, 1889, p. 76.

[STOPES (Charlotte Carmichael). The Bacon-Shakespeare question answered. 1889]. — See Jahrbuch XXIV, p. 253.

Reviewed: Shakespeariana. New York. Vol. VII (1890), pp. 48—52, by Caroline H. DALL. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1890, No. 5, Jan. 29, p. 251, von R. W[ÜLCKER].

STOPES (Charlotte Carmichael). Mary Fitton and 'The Dark Lady' of Shakspeare's Sonnets.

The Academy. London. No. 930, March 1, 1890, pp. 152—3. — Ib. No. 931, March 8, p. 171, by Thomas TYLER.

STORY (William Wetmore). Distortions of the English stage as instanced in 'Macbeth.'

Excursions in art and letters. By William Wetmore STORY. Edinburgh and London: Blackwood and Sons, 1891.

Reviewed: The Athenaeum. London. No. 3348, Dec. 26, 1891, pp. 869—70.

[Stratford-on-Avon]. Shakespeare's Birthplace, Museum, and New Place. Annual report and statement of accounts for the year ended 13th April 1889. Stratford-on-Avon: Herald Printing Works. fol. pp. 3.

[Stratford-on-Avon]. Annual meeting of the Memorial Association.

The Stratford-upon-Avon Herald, No. 1502, April 26, 1889.

[Stratford-on-Avon]. Annual meeting of the Birthplace trustees. The death of Mr. Halliwell-Phillipps.

The Stratford-upon-Avon Herald. No. 1504, May 10, 1889. — See No. 1505, May 17, an omission reported by Sam. TIMMINS.

[*Stratford-on-Avon*]. Presentations to Shakespeare's Birthplace 1888—9.  
The *Stratford-upon-Avon Herald*. No. 1505, May 17, 1889.

[*Stratford-on-Avon*]. Annual meeting of the Birthplace Trustees.  
The *Stratford-upon-Avon Herald*. No. 1556, May 9, 1890.

An illustration of *street* life in the time of Shakespeare. From an original document. [The firste of Auguste 1596. The examynation of Robert Leynge Gent. taken before me, George Asshelye Esquire, one of his Ma<sup>te</sup>. justices of the peace within the said Countye assyned touching the wounding and hurting of Robert Trevor the day and place aforesaid [Lyncolne's Inne felde] who saith as follo-wethe . . .].

The *Archivist*. London. No. 13, Vol. IV., April, 1891.

*Sullivan* and Shakespeare.  
The *Musical Times*. London. February, 1889.

SURTEES (Scott Frederick). Shakespeare's provincialisms. Densdale-on-Tees [1889]. 8°. pp. 8.

A view of the interior of the *Swan* Theatre, on the west end of the Bankside, London, 1595. From a sketch made by John de WITT, Canon of St. Mary's, Utrecht, who visited London in 1596. New York: L. L. Lawrence, 1889. 4°. 1 sheet.

See *Jahrbuch* XXIV, p. 262, s. v. GAEDERTZ (Karl Theodor).

SWENY (John Alfred). Everyday sayings from Shakespeare. Collected by J. A. S. . . . 'These are of the second edition'. Chatham: D. Collins, 1891. 8°. pp. 30.

SWINBURNE (Charles Alfred). Sacred and Shakespearian affinities; being analogies between the writings of the Psalmists and of Shakespeare. London: Bickers and Son, 1890. 8°. pp. xxxvi, 294.

Reviewed: The *Saturday Review*. No. 1850, Apr. 11, 1891. (Vol. 71, p. 448).

T. (D. C.). As You Like It, Act I, sc. 3, l. 111: 'But yet methinks the taller is his daughter'.

*Notes and Queries*, 1890, Apr. 26, p. 324.

T. (G.). Shakespearian words not in Shakspeare.

*Notes and Queries*, 1891, July 25, p. 66.

T. (G.). Hamlet. «Look here, upon this picture, and on this».

*Notes and Queries*, 1891, Nov. 28, p. 424.

THAYER (Will. R.). Tintoret, the Shakespeare of painters.

The *Atlantic Monthly*. Boston, Mass. July, 1891.

THEOBALD (R. M.). Shakespeare's handwriting.

*Literary Opinion, etc.* London. June 1, 1889. (No. 41. — Vol. IV), p. 91.

THOMASSON (F. E.). The Ireland forgeries.

The *Bookworm*. London. December, 1889.

THORNE (W. H.). Shakespeare *versus* Bacon.

The *Globe*. Philadelphia. April—June, 1890.



TIMMINS (J. F.). The poet-priest. Shakespearian sermons compiled for the use of students, etc. Fourth edition. London: Simpkin, Marshall and Co. [1890]. 8°. pp. 80.

See Jahrbuch XXII, p. 316.

[TIMMINS (Samuel)]. The Shakespeare year. [1888-9; 1889-90].

The Birmingham Daily Post. Tuesday, Apr. 23, 1889. — Wednesday, Apr. 23, 1890.

TITMARSH (Belgrave). Shakespeare's skull and Falstaff's nose. A fancy in three acts. Cheap edition. London: Elliot Stock, 1890.

See Jahrbuch XXIV, p. 254.

TOMLINSON (Charles). On Goethe's proposed alterations in Shakespeare's Hamlet. A lecture, etc. London: D. Nutt, 1889. 8°.

TYLER (Thomas). Shakspeare and Marston in 1598. [Sonnet 32: 'To march in ranks of better equipage' and parallel passage in Marston's *Pigmalion's image*].

The Academy. London. No. 887, May 4, 1889, pp. 306-7.

TYLER (Thomas). Mary Fitton and the 'Dictionary of national biography'.

The Athenaeum. London. No. 3234, Oct. 19, 1889, p. 531.

TYLER (Thomas). Mary Fitton again. — See *supra*, s. v. FURNIVALL (F. J.).

TYLER (Thomas). The dedication of Shakspeare's Sonnets.

The Academy. London. No. 945, June 14, 1890.

TYRRELL (R. Y.). Merchant of Venice — a conjecture. [Act IV, sc. 1, l. 368: 'The other half comes to the general state | Which humbleness may *drive* unto a fine'].

The Academy. London. No. 1027, Jan. 9, 1892, p. 38.

UNDERHILL (Wm.). «Mr. W. H.»: Shakspeare's Sonnets.

Notes and Queries, 1890, Mar. 22, p. 227. — Apr. 19, p. 302, by THE SAME.

V. (Q.). Shakespeare and Bacon.

Notes and Queries, 1891, Sept. 5, p. 188.

V. (W. I. R.). A curious copy of Othello with MS. notes. [From the *Morning Chronicle*, Jan. 13, 1809].

Notes and Queries, 1889, June 29, p. 506.

VENTRILQUIST, *pseud.* Shakespeare Adversaria. I. Mr. Marshall and the Henry Irving Shakespeare. — II. Mr. Frank Marshall and Mr. Charles Flower. — III. Theodore Cibber. — IV. New commentators and old actors. — V. Shakespeare's death mask. — VI. Shakespeare's skull. — VII. Plays and players of Shakespeare's youth. — VIII. A neglected bust [of Shakespeare, formerly in the old Duke's Theatre, Lincoln's Inn Fields, erected by Sir William Davenant, now the property of the Duke of Devonshire]. — IX. The only known article of property that belonged to Shakespeare. — X. One of the new elements that killed our club. — XI. The Shakespeare death mask.

The Stratford-upon-Avon Herald. Nos. 1504 — 5 — 6 — 7, May 10, 17, 24, 31, 1890. — No. 1505, May 17 contains letters relative to Nos. I and II, by X. Y. Z., John William JARVIS, and Frank A. MARSHALL. — No. 1507, May 31, a reply to Mr. Marshall, by X. Y. Z.

VILLARI (Madame Linda). A Venetian Romeo and Juliet.

The Newbery House Magazine. London. No. 5, November 1889.

WALL (A. H.). Shakespeare's face. A monologue on the various portraits of Shakespeare in comparison with the death mask now preserved as Shakespeare's in the Grand Ducal Museum at Darmstadt. Stratford-upon-Avon, 1890. 8°.

WALTER (James). Shakespeare's true life. Illustrated by Gerald E. MOIRA. London: Longmans and Co., 1890 [1889]. Imp. 8°, double col. Portr., 4 leaves, and pp. iv, 395.

*Contents:* Stratford and its neighbourhood. — Snitterfield, John Shakespeare's birthplace. — Mary Arden's (Shakespeare's mother) birthplace and early home. — Aston Cantlow, where John Shakespeare was married. — The Henley Street birthplace. — Shottery and Anne Hathaway. — Wootton Wawen associated with Shottery. — The Luddington marriage. — The Shottery Old Manor House, and the bard's betrothal: A development. — A happy union. — Chapel of the Guild and Grammar School. — Holy Trinity, God's Acre. — Holy Trinity Church. — The Lucys. Charlecote Hall and neighbourhood. — Shakespeare in London. — Richmond and Shakespeare. — Shakespeare's home of New Place, Stratford-on-Avon.

*Reviewed:* The Saturday Review. No. 1786. Jan. 18, 1890. (Vol. 69, p. 88). — Shakespeareiana. New York. Vol. VIII (1891), p. 186, by Caroline H. DALL. — Jahrbuch XXVI, p. 338.

WATTS (Newman). Was Hamlet mad? A legal and metaphysical study. London: Kegan Paul and Co., 1888. 8°. pp. 26.

WATTS (T. G.). The Merchant of Venice, Act IV, sc. 1: 'We do all pray for mercy'.

Notes and Queries, 1889, Sept. 21, p. 222. — Nov. 23, p. 403, replies by four different writers.

WEDGWOOD (Julia). The Midsummer Night's Dream.

The Contemporary Review. London. April, 1890.

WEDMORE (Frederick). The Merry Wives [at the Haymarket] and Hamlet [at the Princess's].

The Academy. London. No. 874, Feb. 2, 1889, p. 82.

WEDMORE (Frederick). A Midsummer Night's Dream at the Globe.

The Academy. London. No. 923, Jan. 11, 1890, pp. 33—4.

WEDMORE (Frederick). Henry the Eighth at the Lyceum.

The Academy. London. No. 1028, Jan. 16, 1892, p. 70.

WEDMORE (Frederick). Hamlet at the Haymarket.

The Academy. London. No. 1030, Jan. 30, 1892, p. 116.

What is known about Shakespeare.

Leslie's Sunday Magazine. New York. February, 1889.

WHITE (Thomas W.). Our English Homer; or Shakespeare historically considered. London: Sampson Low, Marston and Co., 1892. 8°. pp. xv, 297.

*Contents:* — Preface. — Contents. — I. Plays. Their originals and English authors. — II. Early publication of Shakespeare's plays. — III. List of plays and players in Folio 1623. — IV. Francis Meres' list in 1598.

*Reviewed:* The Birmingham Daily Post. Monday, March 14, 1892: Shakespeare, a play-broker. [By Samuel TIMMINS]. — 'No more need be written about this ridiculous volume, except that it is 'full of sound and fury signifying nothing'. The author is hopelessly wrong about most of his 'facts', shameless in his attacks without a scrap of proof, wild in his theories without a base of groundwork, insolent in his style of criticism, and careless and ruthless as to names and dates. There is scarcely a page which has not some facts perverted or some statement garbled.'

WHITEFORD (S. T.). Measure for Measure, Act I, sc. 1: 'My strength can give you: then no more remains | But that to your sufficiency' etc.

The Academy. London. No. 1015, Oct. 17, 1891, p. 338.

WIGSTON (William Francis C.). Hermes Stella, or notes and jottings upon the Bacon cipher. London: Georg Redway, 1890. 8°. pp. xxiii, 182.

WIGSTON (William Francis C.). Francis Bacon, poet, prophet, philosopher, versus phantom **Captain Shakespeare**. The Rosicrucian mask. London: Kegan Paul, Trench, Trübner and Co., 1891. 8°. pp. xlvi, 436.

*See* Jahrbuch, XXIV, p. 255, and Shakespeariana. N. Y. Vol. VIII (1891), pp. 122–3, a letter from Mr. WIGSTON to the editor. — Deutsche Literatur-Zeitung. Berlin. XIII. Jahrgang (1892), No. 4, Jan. 23, p. 121, von R. BEYERSDORFF.

WILDE (Oscar). The portrait of Mr. W. H. [the dedicatee of the Sonnets]. Blackwood's Magazine. Edinburgh and London. No. 885, for July, 1889.

WILSON (H. S.). The genesis of Othello. The Gentleman's Magazine. London. April, 1889.

WINTER (W.). Shakespeare's England. Edinburgh: Douglas. — New York: Macmillan and Co., 1891. 18°. pp. 200.

*See* Jahrbuch XXIV, p. 266.

WOOD (Stanley). Hamlet. London: Heywood, 1891. 12°. pp. 36. Dinglewood Shakespeare Manuals. — *See supra*, p 329, s. v. Dinglewood.

WOODFORDE (F. C.). An etymological index to Shakespeare's play of Henry v. Market Drayton: Bennion and Horne, 1888. 8°. pp. 23.

WRIGHT (H. C.). Children's stories in English literature from Shakespeare to Tennyson. New York: Scribners', 1891. 8°. pp. 454.

YARDLEY (E.). Shakespeare and Calderon. Notes and Queries 1889, July 13, p. 26.

ZANGWILL (I.). The English Shakespeare. With illustrations by F. FINBERG. The Idler. London. No. 1, (January, 1892).

---

## II. DEUTSCHLAND.

### a. TEXTE.

THE WORKS OF WILLIAM SHAKESPEARE. Edited with critical notes and introductory notices by W. WAGNER and L. PROESCHOLDT [and H. FERNOW, from 1888]. Vol. IX. X. XI. XII. (Schluß). Hamburg: Verlagsanstalt und Druckerei A.-G. (vormals J. F. Richter), 1889–91. 8°. IX: pp. (iv), 292. — X: pp. (iv), 318. — XI: pp. (iv), 415. — XII: pp. (iv), 340.

Asher's collection of English Authors. Vol. 157. 158. 274. 275.

*Contents*: Vol. IX: Timon of Athens. — Macbeth. — Julius Caesar. Vol. X: Hamlet. — King Lear. Vol. XI: Othello. — Antony and Cleopatra. — Cymbeline. Vol. XII: Pericles. — Venus and Adonis. — The Rape of Lucrece. — Sonnets and Poems.

SHAKESPEARE-REPRINTS. II. Hamlet. Parallel texts of the first and second Quartos and the first Folio. Edited by Wilhelm VIETOR. Marburg: N. G. Elwert'sche Verlagsbuchhandlung, 1891 [1890]. 8°. Tit., pp. ii, 319.

*Recension*: Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. Bd. LXXXVI (1891), pp. 431–2, von J. ZUPITZA. — The Athenaeum. London. No. 3324, July 11, 1891, p. 74. — Englische Studien. Leipzig. Bd. XVI (1892), p. 406, von Ludwig PROESCHOLDT. — Jahrbuch XXVII, p. 248.

[Pseudo-Shakespearian plays, edited by Karl WARNKE and Ludwig PROESCHOLDT. III. IV. 1886–7]. *Siehe* Jahrbuch XXII, 319; XXIV, 256.

*Recension*: Englische Studien. Heilbronn. Band XIII (1889), pp. 90–5, von Hans FERNOW.

**BÜHNEN-SHAKESPEARE.** 4. Der Widerspänstigen Zähmung. Lustspiel in fünf Aufzügen, nach William Shakespeare von Joh. Ludw. DEINHARDSTEIN. Bühnenbearbeitung von Carl Friedr. WITTMANN. Regie- und Soufflierbuch. Mit dem vollständigen Scenarium. Leipzig: Phil. Reclam jun. 1889. 16°. pp. 80.

Universal-Bibliothek. No. 2494.

1—3, *siehe* Jahrbuch XXIV, p. 257.

1—4, *recensiert*: Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 49 (II, 775), von Ludwig FRÄNKEL.

**WILLIAM SHAKESPEARE'S SÄMMLICHE WERKE.** Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL und L. TIECK. Mit Lebensbeschreibung, Einleitungen und Anmerkungen, herausgegeben von Richard GOSCHE und Benno TSCHISCHWITZ. Neue Ausgabe. 8 Bände. Berlin: G. Grote'sche Verlags-Buchhandl., 1889. 8°. pp. lxxvi, 557; xxxvi, 495; xl, 539; xxxvi, 559; xxxviii, 529; xviii, 463; lxvi, 479 u. xxxii, 540. Die erste Ausgabe erschien 1875.

**SHAKESPEARE'S SÄMMLICHE DRAMATISCHE WERKE.** In neu revidierter Uebersetzung von SCHLEGEL und TIECK. Mit einer litterarhistorisch-biographischen Einleitung und dem Portrait des Dichters. 4 Bände. Stuttgart: J. G. Cotta'sche Buchhandlung Nachfolger, 1889. 8°. pp. xix, 582; 793; 719; 612.

**SHAKESPEARE'S SÄMMLICHE WERKE** in zwölf Bänden. Uebersetzt von SCHLEGEL und TIECK. Band 1—6. Stuttgart: J. G. Cotta'sche Buchhandlung Nachfolger, 1889—91. 12°. Portrait, pp. 178; 208; 215; 304; 240; 256.

Cotta'sche Volksbibliothek. Band 11, 21, 30, 39, 42, 44.

**SHAKESPEARE.** I. Richard II. Mit Einleitung und Anmerkungen herausgegeben von E. von SALLWÜRK. Bielefeld und Leipzig: Velhagen und Klasing [1889]. 12°. pp. xii, 112. 1890.

Velhagen und Klasing's Sammlung deutscher Schulausgaben. 25. Lieferung.

II. Heinrich der Vierte. Erster Teil. Herausgegeben von E. SALLWÜRK. Bielefeld und Leipzig: Velhagen und Klasing [1890]. 12°. pp. viii, 120.

Wie oben, 27. Lieferung.

III. Heinrich der Vierte. Zweiter Theil. Herausgegeben, etc. wie oben. 1890. pp. viii, 116.

Wie oben, 31. Lieferung.

IV. ist noch nicht erschienen.

V. Julius Cäsar. Herausgegeben, etc. wie oben. 1889. 12°. pp. viii, 112.

Wie oben, 26. Lieferung.

VI. Hamlet, Prinz von Dänemark. Auf Grund der Schlegel'schen Uebersetzung neu übertragen und erläutert, etc. wie oben. [1892]. 8°. pp. viii, 1 Bl., pp. 164.

Wie oben, 58. Lieferung.

**DRAMATISCHE WERKE.** Uebersetzt von Friedrich BODENSTEDT, Nicolaus DELIUS, Otto GILDEMEISTER, Georg HERWEGH, Paul HEYSE, Hermann KURZ, Adolf WILBRANDT. Mit Einleitungen und Anmerkungen. Herausgegeben von Friedrich BODENSTEDT. 9 Bände. Fünfte [Titel-]Ausgabe. Leipzig: F. A. Brockhaus, 1890 [1878—79]. 8°.

37 Stücke [Hefte], jedes mit eigener Pagnation, und Heft 38: William Shakespeare. Ein Rückblick auf sein Leben und Schaffen. Von Friedrich BODENSTEDT.

**SHAKESPEARE FÜR SCHULEN.** Ausgewählte Dramen. Mit Einleitungen, erklärenden Anmerkungen und Abriß der Shakespeare-Grammatik bearbeitet und herausgegeben von Karl MRURER. I—III. Zweite [Titel-]Auflage. Leipzig: H. Bredt. 1890. 8°.

*Inhalt.* — I. The Merchant of Venice [1880], pp. 105. — II. Julius Caesar [1881], pp. 105. — III. Macbeth [1882], pp. 111.

SHAKESPEARE'S DRAMATISCHE WERKE. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL und L. TIECK. Durchgesehen von M. BERNAYS. Zweiter Abdruck. 12 Bde. Berlin: Georg Reimer, 1891. 12°. pp. xxx, 330; 365; 404; 343; 304; 378; 304; 367; 341; 381; 419; 494.

Diese Ausgabe enthält einen stark veränderten, auf Grund von Schlegel's, Graf Baudissin's und Dorothea Tieck's Handschriften hergestellten Text. — S. unten, Shakespeariana, s. v. BERNAYS.

Recension: Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1891, No. 51: Der Schlegel-Tieck'sche Shakespeare in neuer Gestalt. Von Ludwig FRÄNKEL.

W. SHAKESPEARE'S DRAMATISCHE WERKE. Uebersetzt von August Wilhelm von SCHLEGEL und Ludwig TIECK. Im Auftrag der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft herausgegeben und mit Einleitungen versehen von Wilhelm OECHELHÄUSER. Stuttgart, Leipzig, Berlin, Wien: Deutsche Verlags-Anstalt [1891], gr. 8°. pp. xii (einschließl. ein Portrait Shakespeare's nach dem von Jansen), 942 u. 1 Bl.

Recensionen: Magazin für Litteratur. Berlin. 60. Jahrg. (1891), No. 21, Mai 23, pp. 325–7, von Rudolph GENÉE. — National-Zeitung. Berlin. 1891, Mai 23, von Karl FRENZEL. — Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. LXXXVII. Band (1891–2), p. 95, von Julius ZUPITZA.

SHAKESPEARE - SCHULAUFGABE. Sammlung Shakespeare'scher Stücke. Für Schulen herausgegeben von E. SCHMID. I., III. u. IV. Heft. Danzig: L. Saunier's Buchhandlung, 1891. 12°.

I. Julius Caesar. 6. Aufl. pp. 92. — III. The Merchant of Venice. 4. Aufl. pp. 88. — IV. Macbeth. 3. Aufl. pp. 88.

SHAKSPERE-PRIMER. Julius Caesar, The Merchant of Venice, King Richard II., Macbeth, Hamlet. In gekürzter Form mit Anmerkungen herausgegeben von Broder CARSTENS. Mit einer Kopie [Eine Seite aus dem Hamlet-Quarto von 1604] und einer Abbildung [Skizze einer öffentlichen Bühne zur Zeit Shakspeare's]. Hamburg: Otto Meißner, 1889. 8°. pp. xvi, 156.

Recensionen: Deutsche Litteraturzeitung. Berlin. Jahrg. XI. (1890), No. 9, März 1, p. 302, von Gustav TANGER. — Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. LXXXIV. Band (1890) pp. 163–4, von G. VÖLCKERLING.

Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1892), von Ludw. PROESCHOLDT.

POETS' CORNER. Auszüge aus Shakspere [Julius Caesar. Merchant of V.], Burns, Scott, Byron, Moore, Tennyson. Zum Schulgebrauche zusammengestellt von Broder CARSTENS. Leipzig und Itzehoe: Otto Fick, 1890. 8°. 2 Bll. u. pp. 180.

GEFLÜGELTE WORTE und volksthümlich gewordene Aussprüche aus Shakespeare's dramatischen Werken. Zusammengestellt von F. A. LEO. Separat-Abdruck aus dem Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft, Band XXVII. Weimar: Druck von R. Wagner, 1892. 4°. Tit. u. pp. 104. Gedruckt in 24 [numerierten] Exemplaren.

Siehe Jahrbuch XXVII, pp. 4–107. — Ib. 311–14.

CORIOLANUS. Historisches Drama von William Shakespeare. Nach der Schlegel-Tieck'schen Uebersetzung, berichtigt nach der Ausgabe des Shakespeare-Vereins [sic!]. Halle a. d. S.: Otto Hendel [1890]. 8°. 1 Bl. (Portr.) u. pp. 110.

Bibliothek der Gesamt-Litteratur des In- und Auslandes. No. 438.

CORIOLANUS. By Shakspere. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch, herausgegeben von Oskar THIERGE. Bielefeld: Velhagen und Klasing, 1890. 12°. Ausgabe A. mit Anmerkungen unter dem Text. pp. xxvi, 211. — Ausgabe B. Text und Anmerkungen getrennt. pp. xxvi, 138 u. 64. — Wörterbuch zu Coriolanus von B. KLATT. pp. 49.

English authors. 61. Lieferung.

CORIOLANUS. Trauerspiel von William Shakespeare. Nach der Uebersetzung L. Tieck's und anderen Uebertragungen. Mit Einleitung und Anmerkungen von Ludwig WYPLEL. Wien: Alfred Hölder, 1890. 8°. pp. xii, 115.

Hölder's Classiker-Ausgaben für den Schulgebrauch. Heft 27.

HAMLET, PRINCE OF DENMARK. By William Shakspeare. Mit Einleitung und Anmerkungen von ( ) FRITSCHÉ. Leipzig: August Neumann's Verlag (Fr. Lucas), [1891]. 8°. pp. 164 u. 1 Bl.

Nicht zu verwechseln mit der Ausgabe von H. FRITSCHÉ, welche als fünfter Band von *Shakespeare's ausgewählten Dramen* 1880 in Berlin, Weidmannsche Buchhandl., erschien. (Siehe Jahrbuch XVI, p. 457).

Eingehend recensiert: Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Braunschweig. Band LXXXVII (1891), pp. 462—5, von J. ZUPITZA].

[HENRY V.]. König Heinrich der Fünfte. Historisches Drama von William Shakespeare. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Halle: Otto Hendel, 1889. 8°. pp. 90.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 340.

JULIUS CAESAR. By William Shakespeare. Mit Anmerkungen von E. FRITSCHÉ. Zweite [Titel] Ausgabe. Hamburg: Otto Meißner, 1889. 8°. pp. xii, 108.

Erschien 1885. Siehe Jahrbuch XXII, p. 320.

JULIUS CAESAR. A tragedy by Shakespeare. Für den Schulgebrauch erklärt von Emil PENNER. Leipzig: Renger'sche Buchhandlung, 1889. 8°. pp. XLVI, 92.

Französische und englische Schulbibliothek, herausg. von Otto E. A. DICKMANN. Serie B. Poesie. Band XV. Englisch.

Recension: Jahrbuch XXV, p. 288.

JULIUS CAESAR by William Shakespeare. Herausgegeben von Ludwig PROESCHOLDT. Gera: Herm. Schlutter's Verlag, 1889. 8°. pp. 84.

Textausgaben französischer und englischer Schriftsteller für den Schulgebrauch.

Recension: Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), pp. 136—8, von C. Th. LION.

JULIUS CAESAR. By William Shakspeare. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch herausgegeben von Alfred v. d. VELDE. Bielefeld und Leipzig: Velhagen und Klasing, 1890. 12°. Ausgabe A. Mit Anmerkungen unter dem Text. pp. 155. — Ausgabe B. Text und Anmerkungen getrennt. pp. 119 u. 39. — Wörterbuch zu Julius Caesar. Von B. KLATT. pp. 40.

English authors. 12. Lieferung.

JULIUS CAESAR. By William Shakespeare. Students' Tauchnitz edition. Mit deutschen Erklärungen von Immanuel SCHMIDT. Leipzig: Bernhard Tauchnitz, 1891. 8°. pp. xvi, 168.

Students' series for school, college, and home. No. 32.

Recension: Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Braunschweig. LXXXVII. Band (1891) pp. 294—8, von R. PALM. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1892), von Ludw. PROESCHOLDT.

KING LEAR. By William Shakspeare. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch herausgegeben von Alfred v. d. VELDE. Bielefeld und Leipzig: Velhagen und Klasing, 1890. 12°. Ausgabe A. Mit Anmerkungen unter dem Text. pp. xxii, 1 Bl. u. pp. 194. — Ausgabe B. Text und Anmerkungen getrennt. pp. xvi, 129 u. 71. — Wörterbuch. pp. 52.

English authors. 49. Lieferung.

[LOVE'S LABOUR'S LOST]. Verlorene Liebesmüh. Komödie in drei Akten von Shakespeare. In neuer Uebersetzung und Bühnenbearbeitung von Rudolph GENÉE. Berlin: In Kommissions-Verlag bei A. Hofmann und Comp., 1887. 8°. pp. iv, 86.

Schon früher ausgegeben unter dem vorhandenen zweiten Titel: Verlorene Liebesmüh. Komödie in drei Akten nach Shakespeare's 'Love's Labour's Lost' von Rudolph GENÉE.

Jahrbuch XXVII.

(Den Bühnen gegenüber Manuscript). [Am 20. Sept. 1887 zuerst im Dresdener Hoftheater aufgeführt].

*Recension*: Die Gegenwart. Berlin. 1890, No. 21 (Band XXXVII, pp. 333—4), von M. H.

MACBETH. By William Shakespeare. Herausgegeben und mit Anmerkungen versehen von W. BERTRAM. Berlin: Leonhard Simion, 1889. 16°. pp. 104 u. 1 Bl. Rauch's English readings. Heft 39.

MACBETH. By Shakspeare. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch herausgegeben von Oskar THIÉRGÉN. Bielefeld: Velhagen und Klasing, 1889. 12°. Ausgabe A. Mit Anmerkungen unter dem Text. pp. 170. — Ausgabe B. Mit Anmerkungen in einem Anhang. pp. xxiv, 93 u. 51. — Wörterbuch zu Macbeth: pp. 43.

English authors. 44. Lieferung.

*Recension*: Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891) [1. Heft, 1890], pp. 130—3, von C. Th. Lion.

Shakespeare's MACBETH. Nach der Folio von 1623, mit den Varianten der anderen Folios. Herausgegeben von Albrecht WAGNER. Halle: Max Niemeyer, 1890. 8°. pp. iv, 95.

*Recensionen*: Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Braunschweig. Bd. LXXXVI (1891), p. 333 von J. ZUPITZA. — Literar. Centralblatt. Leipzig. 1891. No. 26, Juni 20, pp. 889—90, von Ludw. PROESCHOLDT. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), p. 93 von E. KÖLBING.

THE MERCHANT OF VENICE. A comedy by Shakespeare. Für den Schulgebrauch erklärt von Otto E. A. DICKMANN. Leipzig: Renger'sche Buchhandlung, 1889. 8°. pp. xxviii, 94.

Französische und englische Schulbibliothek, herausgeg. von Otto E. A. Dickmann. Serie B, Poesie. Band XVI. Englisch.

*Recension*: Englische Studien. Leipzig. Bd. XVI (1892), p. 423, von Ludwig PROESCHOLDT.

[MERRY WIVES OF WINDSOR]. Die lustigen Weiber von Windsor. Ein Lustspiel von William Shakespeare. Halle: Otto Hendel [1889]. 8°. pp. 87.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 273.

[A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM]. Ein Sommernachtstraum, übersetzt von Aug. Wilh. von SCHLEGEL. Mit 34 Illustrationen von Julius HOEPPNER. Ausgeführt in 6 chromolithographischen Vollbildern und 28 Tondruckbildern von Ernst Nister's Kunstanstalt in Nürnberg. München: Theo. Stroofer's Kunstverlag, 1888. fol. (Zwei Ausgaben, eine feine und eine wohlfeile).

[A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM]. Ein Sommernachtstraum. Von William Shakespeare. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Mit 12 Heliogravüren und 19 Holzschnitten nach Originalen von E. KANOLDT und W. VOLZ. Leipzig: C. F. Amelang's Verlag, 1891. gr. 4°. pp. iii, 82.

[MUCH ADO ABOUT NOTHING]. Viel Lärmen um Nichts. Ein Lustspiel. Halle: Otto Hendel [1889]. 8°. pp. 83.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 313.

OTHELLO, THE MOOR OF VENICE, by William Shakspeare. Für den Schulgebrauch eingerichtet und erklärt von Curt WUNDER. Döbeln: Karl Schmidt, 1891. 8°. pp. 180.

*Recension*: Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. II. Band (1892), pp. 300—2, von Oscar THIÉRGÉN.

PERIKLES, Fürst von Tyrus. Schauspiel in fünf Aufzügen, von William Shakespeare. Für die deutsche Bühne frei bearbeitet von Ernst POSSART. Musik von Karl PERFALL. München: (Cäsar Fritsch), 1888. gr. 8°. pp. vi, 126.

Shakespeare's KING RICHARD II. Für Schulen herausgegeben von E. SCHMID. Zweite verbesserte Auflage. Danzig: Adolph Scheinert, 1888. 8°. pp. 86. Wörterbuch, pp. 26.

Sammlung Shakespeare'scher Stücke. Für Schulen herausg. von E. SCHMIDT. V.

KÖNIG RICHARD DER ZWEITE. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Von William Shakespeare. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Halle: Otto Hendel [1890]. 8°. pp. 84.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 389.

KÖNIG RICHARD DER DRITTE. Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen. Von William Shakespeare. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Halle: Otto Hendel, 1890. 8°. pp. 106.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 390.

ROMEO UND JULIA. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Mit Heliographien und Holzschnitten nach Ferd. PILLOTY. Zweite Auflage. Berlin: G. Grote'sche Verlagsbuchh., 1890. Imp. 4°. pp. 116.

[TWELFTH NIGHT]. Was ihr wollt. Ein Lustspiel. Uebersetzt von A. W. von SCHLEGEL. Halle: Otto Hendel [1889]. 8°. pp. 80.

Bibliothek der Gesamt-Literatur des In- und Auslandes. No. 290.

#### b. SHAKESPEAREANA.

ARTARIA (R.). Eine neue Shakespeare-Bühne [K. Lear in München].

Die Gartenlaube. Leipzig. 1889, No. 26.

BAHR (Hermann). Vom Wiener Theater. 2. Othello.

Hermann Bahr. Zur Kritik der Moderne. Gesammelte Aufsätze. Erste Reihe. Zürich: Verlags-Magazin, 1890 [1889]. 8°. pp. 84—87.

BECKHAUS (Hubert). Shakespeares Macbeth und die Schillersche Bearbeitung. (Schulnachrichten des Königl. Gymnasiums zu Ostrowo. Ostern 1889). Ostrowo: Theod. Hoffmanns Buchdruckerei, 1889. 4°. pp. 25 (u. pp. 17, Schulnachrichten).

Recension: Blätter für liter. Unterhaltung. 1890, No. 52 (II, 819) von Ludw. FRÄNKEL. Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. 1891, No. 1, p. 16, von P. L. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2) p. 93, von Max KOCH.

BERGER (Alfred von). Dramaturgische Vorträge. [Im Wintersemester 1889—90 unter dem Titel «Beiträge zur Aesthetik und Technik des Dramas» an der Wiener Universität gehalten]. Wien: Karl Konegen, 1890. Zweite Auflage, 1891. 8°. pp. 3 Bll. (pp. iii), pp. 266.

Hamlet, pp. 132—67, 244—61. — Heinrich IV., pp. 143, 147. — K. Lear, pp. 37, 79, 141. — Maß für Maß, p. 63. — Othello, pp. 33, 63, 64. — Romeo und Julie, p. 63. — Timon von Athen, pp. 143, 147. — Shakespeare's Verhältnis zum Theater, pp. 19 u. ff. — Wie ihn die Modernen inscenieren, p. 129.

BERNAYS (Michael). Vor- und Nachwort zum neuen Abdruck des Schlegel-Tieckschen Shakespeare.

Preußische Jahrbücher. Berlin. Band 68 (1891), pp. 524—569.

Abdruck aus der oben (siehe Texte) verzeichneten Ausgabe des von M. BERNAYS herausgegebenen Schlegel-Tieckschen Shakespeare. Die für die Geschichte des Schlegel-Tieckschen Textes wichtige Arbeit (auf Grund der in Dresden aufbewahrten Handschriften Schlegels) steht in keiner früheren der seit 1872 von BERNAYS redigierten Ausgabe.

[BEYERSDORFF (Robert). Giordano Bruno und Shakespeare. 1889]. *Siehe Jahrbuch XXIV*, p. 260.

Abgedruckt im Jahrbuch XXVI, pp. 258—324.

Recension: Deutsche Literatur-Zeitung. Berlin. X. Jahrg. (1889), No. 44, Nov. 2, p. 1609, von Julius ZUPITZA. — Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. Halle 1891, No. 1, p. 17, von P. L.



- BILTZ (Karl). Eine Othello-Vorstellung im K. Schauspielhause zu Berlin.  
Neue Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur von Karl BILTZ. Berlin:  
J. A. Stargardt, 1891. 8°.
- BODENSTEDT (Friedrich). Shakespeare's Frauencharaktere. Vierte vermehrte  
Auflage. Berlin: Allgemeiner Verein für deutsche Literatur, 1887. 8°. pp. xix, 380.
- BOETTCHER (H.). Shakespeares Julius Cäsar. (Kgl. evangel. Gymnasium zu  
Graudenz. XXIII. Jahresbericht über das Schuljahr Ostern 1888 bis Ostern 1889).  
Graudenz: Druck von Gustav Rötke, 1889. 4°. pp. 26 (u. pp. 27—40: Schul-  
Nachrichten).
- BOLTE (Joh.). Schauspiele in Cassel und London 1602.  
Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte. Neue Folge. 2. Band (1889), 4. u. 5. Heft.
- BORMANN (Walter). Shakespeare der Dramatiker und Shakespeare der Dichter.  
I. II. III. IV. (Schluß).  
Beilage zur Allgemeinen Zeitung. München. 1892, No. 48, 52, 53, 54. Feb. 26, März 2—4.
- BOYLE (Robert). All's Well that Ends Well and Love's Labour's Won.  
Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), pp. 408—421.
- BRAHM [Abraham] (Otto). Macbeth auf dem Deutschen Theater.  
Die Nation. Berlin. 4. Jahrg. (1887—8), p. 197 ff.
- BRAUNS (C. W. E.). Die Schröder'sche Bearbeitung des 'Hamlet' und ein  
vermuthlich in ihr enthaltenes Fragment LESSING's. Breslau: Leopold Freund, 1890.  
8°. pp. 35.  
Der Monolog Hamlets 'Sein oder Nichtsein' in Schröder's Bearbeitung, zuerst 1777 gedruckt,  
soll von Lessing herrühren.  
Recension: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819), von  
Ludwig FRÄNKEL.
- BROCINER (Marco). Doctor Hamlet und Anderes. Deutsche und rumänische  
Geschichten. Stuttgart: Bonz u. Co., 1891. 8°. pp. 314.
- BÜCHNER (Alex.). Shakespeare in Paris.  
Das Magazin für die Literatur des In- und Auslandes. Dresden. 59. Jahrg. (1890), 7. Juni,  
No. 23, pp. 360—2.
- CAPRICE, *pseud.* Othello. Parodie in 1 Act [und in Versen]. Von CAPRICE.  
Budapest [1885?]. 8°. pp. 48.
- CLAUS (Ludwig). Die einfache Form des Conjunctivs bei Shakespeare. Pro-  
gramm der Großherzogl. Höheren Bürgerschule zu Neustadt a. d. Orla. Neustadt  
a. d. Orla: Druck der J. K. G. Wagner'schen Buchdruckerei, 1885. 4°. pp. 21.  
(pp. 22—31: Schulnachrichten).  
Zuerst in: Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Bd. LX (1878), pp. 167—202.  
Siehe Jahrbuch XIV, p. 384.
- CONRAD (Hermann). [Hermann ISAAC]. Macbeth.  
Preussische Jahrbücher. Berlin. Band 64, pp. 643—695. (December, 1889).  
Inhalt: 1. Der Mord als tragisches Motiv. — 2. Macbeth. — 3. Die Hexen. — 4. Lady  
Macbeth. — 5. Nebenpersonen. — 6. Die Handlung des Dramas und ihre Quelle. —  
7. Poetische Form. — 8. Bau des Dramas.  
Siehe auch unten, s. v. ISAAC (Hermann).
- CONSENTIUS (R. O.). Ueber Shakespeare's Julius Caesar.  
Magazin für die Literatur des In- und Auslandes. Leipzig. 1885, No. 35—39.
- CREIZENACH (Wilh.). Zum deutschen Hamlet.  
Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte. Neue Folge. 2. Band (1889), 4. u. 5. Heft.
- CURTIUS (Friedrich). Ueber Shakespeare's «Maß für Maß».  
Deutsche Rundschau. Berlin. XVII. Jahrgang. Heft 4, Januar 1891. pp. 57—67.

DAMME ( ) [Staatsanwalt Dr.]. Shakespeare und eine juristische Streitfrage. [Die strafrechtliche Frage vom Versuch am untauglichen Object. — Measure for Measure].

Die Gegenwart. Berlin. 1889, No. 36. 37. Sept. 7 u. 14. (Bd. 36, pp. 146—7; 163—4).

DAMME ( ) [Staatsanwalt Dr.]. Warum zaudert Hamlet?

Preußische Jahrbücher. Berlin. Sept., 1890. (Band LXVI, pp. 247—70).

DAVID (J. J.). Der Fall Hamlet. [Auf GELBER, Shakespeare'sche Probleme (s. unten) bezüglich].

Die Nation. Berlin. 8. Jahrgang (1890—1), No. 43, July 25, 1891, pp. 667—9.

DELIUS (Nikol.). Abhandlungen zu Shakespeare. 2 Thle. in 1 Bde. Billige Ausgabe. Berlin: Wiegandt u. Schotte, 1889. 8°. pp. xxvi, 448; xvi, 302.

Kein Neudruck, nur der Titel ist neu. I erschien 1878; II 1888. Siehe Jahrbuch XIV, 384. XXIV, 261.

Recension: Blätter für literar. Unterhaltung. 1889, No. 37 (II, 582), von Ludw. FRÄNKEL.

DORER (E.). Die Quelle zu Shakespeare's Sturm.

Magazin für die Literatur des In- u. Auslandes. Leipzig. 1885, No. 1—9.

DÜNTZER (Heinrich). Shakespeare und der junge Goethe.

Zur Goetheforschung. Neue Beiträge von Heinrich DÜNTZER. Stuttgart, Leipzig, Berlin, Wien: Deutsche Verlags-Anstalt, 1891. 8°. pp. 380—436.

DÜRNHÖFER (Max). Shakespeare's «Venus und Adonis» im Verhältniß zu Ovid's Metamorphosen und Constable's Schäfergesang. Inaugural-Dissertation, etc. Halle a. S. [Buchdruckerei von Gustav Schade in Berlin], 1890. 8°. pp. 47. (p. 48: Vita).

ELZE (Karl). Notes on Elizabethan dramatists. A new edition in one volume. Halle: Max Niemeyer, 1889. 8°. pp. xii, 356.

Recension: Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), pp. 142—6, von Albrecht WAGNER.

ELZE (Karl). Notes on King Richard II.

Englische Studien. Heilbronn. Band XII (1889), pp. 186—197. — (Siehe Jahrbuch XXIV, p. 261).

Karl Elze (starb 21. Januar 1889). Nekrologe: Allgemeine Zeitung. München. 1889, Beilage No. 33, von R. WARNKE. — The Academy. London. No. 874, Feb. 2, 1889, p. 74. — Jahrbuch XXIV (mit Bibliographie seiner Werke und Schriften), von Ludwig PROESCHOLDT.

Die englische Bühne zu Shakespeare's Zeit. Zwölf Dramen seiner Zeitgenossen. Uebersetzt von F. A. GELBECKE. Mit Einleitung von Robert BOYLE. 3 Theile. Leipzig: F. A. Brockhaus, 1890. 8°. pp. vii, 411; iii, 375; iii, 376.

Recensionen: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 39 (II, 620), von Ludwig FRÄNKEL. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1891, No. 51, Dec. 12, p. 1762, von Ldw. FR[OESCHOLDT]. — Jahrbuch XXVI, p. 338.

Der englische Roman zur Zeit Shakespeare's. [Siehe oben, S. 336, s. v. JUSSERAND (J. J.)].

Beilage zur Allgemeinen Zeitung. München. 1890, No. 255.

Die Schauspiele der Englischen Komödianten. Herausgeg. von W. CREIZENACH. Berlin u. Stuttgart: W. Spemann (1889). 8°. 2 Bil., pp. cxviii, 353.

Recensionen: Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1889, No. 16, Apr. 13, pp. 550—1. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 24 (I, 372), von Ludwig FRÄNKEL. — Jahrbuch XXV, p. 299, von Ludwig PROESCHOLDT.

*Etwas* aus Shakespeare's Dramen. [Karikatur].

Beiblatt zum Kladderadatsch. XLIII. Jahrgang (1890). No. 35. Aug. 17. Erstes Beiblatt.

FERNOW (Hans). Ueber die sogenannten Versetests und ihre Anwendung auf die Pseudo-Shakespeare'schen Dramen. Programm. Hamburg 1885. 4<sup>o</sup>.

FISCHER (Kuno). Shakespeare's Charakterentwicklung Richard's III. Zweite [Titel-] Ausgabe. Heidelberg: C. Winter, 1889. 8<sup>o</sup>.

Die erste Ausgabe erschien 1868. *Siehe* Jahrbuch V, p. 394.

*Recension*: Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1889, Sept. 12, No. 37, (II, 582) von Ludwig FRÄNKEL.

FLÜGEL (Ewald). Pyramus and Tysbe. [Aus dem *Boke of the Cyte of Ladyes, London: Henry Pepwell, 1521*].

Anglia. Halle. XII. Band (1890), pp. 13—20.

FRÄNKEL (Ludwig). Untersuchungen zur Entwicklungsgeschichte des Stoffes von Romeo und Julie.

Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte. Berlin. Neue Folge. Dritter Band (1890), pp. 171—210. Vierter Band (1891), pp. 48—91.

*Inhalt*:

I. Die allgemeine Ueberlieferung des Stoffes. — IIa. Die Gestaltung des Stoffes durch Guyon. Allgemeiner Theil. — IIb. Die Gestaltung des Stoffes durch Guyon. Vergleichung mit den anderen Berichten.

Nach der Ankündigung im unten verzeichneten Sonderdruck sollen noch folgen: III. Beziehungen zu anderen Dramen und verwandten Stoffen. — IV. Das Tagelied in Romeo and Juliet. — V. Gedankenparallelen, Inhaltsanmerkungen zu einzelnen Stellen und Beilagen. — VI. Bibliographie der Litteratur.

Von I. u. IIa. erschien ein Sonderdruck u. d. T.: Untersuchungen, etc. (wie oben). Ein Beitrag zur vergleichenden Litteraturgeschichte. I. Theil. Inaugural-Dissertation . . . der philosophischen Fakultät der Universität Leipzig vorgelegt von Ludwig FRÄNKEL. Berlin: Druck von A. Haack. 1889. 8<sup>o</sup>. 2 Bil., pp. 40 u. 2 Bil.

FRÄNKEL (Ludwig). Zur Geschichte von Shakespeare's Bekanntwerden in den Niederlanden. [I. Bei den Holländern des 18. und 19. Jahrhunderts. — II. Bei den Friesen des 19. Jahrhunderts].

Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), pp. 155—9.

FRÄNKEL (Ludwig). Alexander Schmidt, Philolog und Shakespeareforscher. Allgemeine Deutsche Biographie. Leipzig. Band XXXI (1891).

FREUND (Fr.). Das Urtheil der Porzia in Shakespeare's Kaufmann von Venedig. Nord und Süd. Breslau. Januar, 1886.

[GAEDERTZ (Karl Theodor). Zur Kenntnis der altenglischen Bühne. 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 262.

*Recensionen*: Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. Band LXXXII (1889), pp. 491—3, von Joh. BOLTE. — Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), pp. 438—45, von Ludwig FRÄNKEL. — Anglia. Halle. XII. Band (1890), pp. 206 ff., von E. FLÜGEL. — Blätter für liter. Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 39, p. 616 ff., von H. LÖRNER.

GAEDERTZ (Karl Theodor). Archivalische Nachrichten über die Theaterzustände von Hildesheim, Lübeck, Lüneburg im 16. und 17. Jahrhundert. Bremen: C. Ed. Müller's Verlagsbuchhandlung, 1888. 8<sup>o</sup>. pp. vi, 160.

Englische Comoedianten in Lübeck, 2—23. Juni 1643 (16 Aufführungen), p. 42; in Lüneburg (und in Hamburg), Novemb. 1648, p. 72. — Lüneburg, 28. Sept. 1660: 'Supplic etzlicher Hoch Teutschen Comoedianten' nebst 'Verzeichniß der Comoedien', wovon No. 6: 'Vom Roem. Keyser Julio Caesare, wie er auffm Rathhause zu Rom erstochen wird', p. 84. — Lüneburg, 8. Sept. 1666: Schauspieler unter Führung von Mich. Dan. Drey, die sich 'Edliche Jahre bey I. K. M. von Tennemarck aufgehalten haben' bitten um Erlaubniß 25 Stücke zu spielen, wovon No. 2 'Von dem Könlich Lier auß Engelandt. ist eine materien worin die ungehorsamkeit der Kinder gegen ihre Elder wirt gestraffet, die gehorsamkeit aber belohnet'; No. 9 'Vom Tito Antronico welches eine schöne Romaniße Begebenheit, mit schöner außbildung' — und andere englische Stoffe, p. 99—101.

GELBER (Adolf). Shakespeare'sche Probleme. Plan und Einheit im Hamlet. [Mit einer Vorrede von Josef LEWINSKY]. Wien: Karl Konegen, 1891 [1890]. 8°. 3 Bll., pp. iv, 275.

*Inhalt.*

Vorwort von Josef Lewinsky. — I. Hamlet und die deutsche Kritik. — II. Der Beginn der tragischen Handlung. — III. Der Geist. — IV. Horatius Bekehrung. — V. «Es» [Das Wesen des Geistes]. — VI. Vor der Entdeckung. — VII. Die erste Spur. — VIII. Das Hamleträthsel. — IX. Letzter Spruch. — X. Aufklärung. — XI. Vereinsamung. — XII. Das Schauspiel. — XIII. Sein oder Nichtsein. — XIV. Ophelia. — XV. Polonius. — XVI. Licht. — XVII. Hamlet's Schuld. — XVIII. Plan und Einheit im Hamlet.

*Recensionen:* Die Gegenwart. Berlin. 1890, No. 45, Nov. 8. (Band XXXVIII, pp. 302—3) von E. V. ZENKER. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819) von Ludwig FRÄNKEL. — Das Magazin für Litteratur. Berlin. 60. Jahrg. (1891), No. 21, Mai 23, pp. 335—6, von Clemens SOKAL. — Jahrbuch XXVI, pp. 343—5. — Deutsche Litteraturzeitung. Berlin. XII. Jahrg. (1891), No. 33, Aug. 15, p. 1202, von Alois BRANDL. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1892, No. 11, März 12, p. 371, von Ldw. PR[OESCHOLDT]. — *Siehe auch oben* DAVID (J. J.).

GENÉE (Rudolph). Die Entwicklung des scenischen Theaters und die Bühnenreform in München. Mit erläuternden Illustrationen. [Das Red-Bull-Theater. — Die neu eingerichtete Bühne in München. (König Lear, I. Aufzug, 1. Scene)]. Stuttgart: J. G. Cotta'sche Buchhandlung, 1889. 8°. pp. 94.

*Inhalt:* Die Entwicklung des scenischen Theaters. — Die Natürlichkeit und die historische Treue in den theatralischen Vorstellungen. — Die Münchener Bühnenreform.

GENÉE (Rudolph). Die neue Shakespeare-Bühne in München.

National-Zeitung. Berlin. 1889. No. 338, Juni 4.

GENÉE (Rudolph). Shakespeare als Schauspieler.

Illustrierte Oktav-Hefte von «Ueber Land und Meer». Stuttgart. 1891—2, Heft 8.

HAGMANN (J. G.). Die englische Bühne zur Zeit der Königin Elisabeth. Hamburg: Verlagsanstalt und Druckerei A.-G. (vorm. J. F. Richter), 1889. 8°. pp. 36.

Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge. Neue Folge. Vierte Serie (Heft 88).

*Recensionen:* Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 39 (II, 620) von Ludwig FRÄNKEL. — Jahrbuch XXV, p. 297.

[Hamlet]. Psychophysische Studien über Shakespeare's Hamlet. [1880?] 8°. pp. 41.

HAUFF (Gustav). Shakespeares Hamlet, Prinz von Dänemark. Hamburg: Verlagsanstalt und Druckerei A.-G. (vorm. J. F. Richter), 1891. 8°. pp. 55.

Umschlag: Sammlung gemeinverständlicher wissenschaftlicher Vorträge. Neue Folge. Fünfte Serie. Heft 117.

Neue und vermehrte Bearbeitung der Aufsätze des Verfassers in Prutz' Deutschem Museum 1867, 5. 6. und 1866, 5.

HAUFFEN (A.). Schroeders Bearbeitung des Kaufmanns von Venedig.

Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte. Weimar. Band V (1892), Heft 1.

HENKE (W.). Shakespeare's Königsdramen von Richard II. bis zu Richard III. Ein Vortrag.

Deutsche Rundschau. Berlin. Jahrgang XVIII (1891/92) Heft 4, Januar 1892, pp. 65—86.

HERDER (Joh. Gottfr.) An Gerstenberg über Shakespeare. Mitgetheilt von B. SUPHAN.

Vierteljahrschrift für Litteraturgeschichte. Weimar. Band II (1889), Heft 3.

HEUSE (Erwin). Ueber die Erscheinung des «Geistes» im Hamlet. Elberfeld: Bädeker'sche Buch- u. Kunsthändler u. Buchdruckerei, 1890. 8°. pp. 20.

*Recensionen:* Blätter f. literar. Unterhaltung. 1890, No. 52 (II, 819) von Ludw. FRÄNKEL. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891), p. 290, von Max KOCH. — Archiv für das Studium, etc. Braunschweig. Band LXXXVI (1891), p. 338, von Julius ZUPITZA.

HÖCKER (Oscar). Shakespeare's Volksfiguren und das lustige Alt-England.  
Sonntagsbeilage No. 2 u. 3 zur Vossischen Zeitung. Berlin, den 10. u. 17. Januar, 1892.

ISAAC (Hermann) [Hermann CONRAD]. Der Kaufmann von Venedig in Bult-  
haupt's Dramaturgie der Klassiker.

Centralorgan für die Interessen des Realschulwesens. 1886, 2. Heft.  
S. auch oben, s. v. CONRAD (Hermann).

JACOBOWSKI (Ludwig). Klinger und Shakespeare. Ein Beitrag zur Shake-  
spearomanie der Sturm- und Drangperiode. Dresden und Leipzig: E. Pierson's Ver-  
lag, 1891. 8°. pp. 66.

*Inhalt:*

I. Aesthetisch-dramaturgische Urtheile über Shakespeare von Klinger. — II. Klinger's  
Shakespeare-Lecture. Seine Urtheile über Shakespeare. — III. Shakespeare's Einfluß auf  
Klinger's Technik. (A. Shakespeare's Charakterdrama als echt deutsch angesehen. Ten-  
denz gegen das französische Klassicitätsdrama. — B. Die drei Einheiten. — C. Shake-  
speare's Historienstil. — D. Streben nach Natur. — E. Sonstige technische Eigenthümlich-  
keiten und Entlehnungen). — IV. Shakespeare's Einfluß auf Klinger's Sprache. (A. Wieder-  
holung einzelner Worte. — B. Wiederholung kurzer Sätze. Chiasmische Form. Kleine  
Modificationen. — C. Wiederholung im Dialog. Zur Technik des Dialogs. — D. Wortspiele.  
Antithesen. Antimetabolen. — E. Kraftworte, Elisionen, etc.). — V. Shakespeare's Einfluß  
auf Charakteristik und Motive in Klinger's Dichtungen. (A. Psychologisches. — B. Corio-  
lanus. — C. Julius Cäsar. — D. Romeo and Juliet. — E. Hamlet. — F. Othello. —  
G. Macbeth. — H. King Lear. — I. Aus anderen Shakespeare'schen Schauspielen und  
Tragödien. — K. Aus Shakespeare'schen Lustspielen). — VI. Schlußbetrachtung. — An-  
merkungen.

JACOBY (Daniel). Der Hamletmonolog «Sein oder nicht sein» und Lessing's  
Freunde Mendelssohn und Kleist.

Sonntags-Beilage zur Vossischen Zeitung. Berlin. No. 209. Jahrg. 1889, No. 18, Mai 5.  
— *Erschien mit Aenderungen und Zusätzen* im Jahrbuch XXV, 113—123.

JANSSEN (V. F.). Shakespeare-Miscellen. — 1. Zu Love's Labour's Lost V<sup>1</sup>  
1, 27 ff., '... it *insinuath* me of infamie.' — 2. Id., IV, 2, 26—34. [Nicht von  
*Nathaniel*, sondern von *Holofernes* zu sprechen]. — 3. The Two Gentlemen of  
Verona I, 1, 117 ff. [Gespräch zwischen *Speed* und *Proteus*, im überlieferten Text  
'sinnlos', wiederhergestellt]. — Ib., IV, 2, 5 f. '... my worthless *gifts*.'

Englische Studien. Leipzig, Band XV (1890—1), pp. 309—10.

JOHN (Eduard). Plutarch und Shakspeare. Ein Beitrag zur Behandlung von  
Shakspeare's Julius Cäsar in der Schule. Erste Abtheilung. Beilage zum Jahres-  
bericht des Großherzogl. Gymnasiums zu Wertheim für das Schuljahr 1888—9.  
— Zweite Abtheilung. Beilage, etc. für das Schuljahr 1889—90. Wertheim a. M.:  
E. Bechstein's Buch- u. Steindruckerei, 1889—90. 4°. I: pp. 22. — II: pp. 33.

*Recension:* Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819) von Lud-  
wig FRÄNKEL.

JONELLI (A.). Die Bacon-Shakespeare-Hypothese.

Schweizer Zeitung. Basel. Novemb. 6. bis Dec. 4., 1889. (11 Nummern).

[KAIM (F.). Shakespeare's Macbeth, 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, 262.

*Recensionen:* Deutsches Literaturblatt. Gotha. 1888, No. 18, von Ludw. PROESCHOLDT. —  
Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 51 (II, 811), von Ludwig FRÄNKEL.

KAIM (F.). Die Gestalt Hamlet's im Lichte der deutschen Kritik. (Vortrag  
in der neusprachlichen Section der 41. Versammlung deutscher Philologen in  
München).

Neuphilologisches Centralblatt. Hannover. VI. Jahrgang, No. 2. Febr., 1892.

KIRCHBACH (Wolfgang). Shakespeare's Gelehrsamkeit.

National-Zeitung. Berlin. Jahrg. 1889, No. 277, Mai 5.

KLÖTI (Wilhelm). Shakespeare als religiöser Dichter. Zürich: S. Höhr, 1890. 8°. pp. 107.

*Recension*: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 42 (II, 662), von Ludw. FRÄNKEL.

KOCH VON BERNECK (M.). König Lear auf der neu eingerichteten Bühne in München.

Schorer's Familienblatt. Berlin. 9. Band (1889), No. 26.

KÖHLER (Bruno). Trachtenbilder für die Bühne, gezeichnet und beschrieben. Dritte Lieferung: König Lear. Trauerspiel von Shakespeare. Berlin: Max Pasch, 1890. 4°. pp. 12 mit eingedruckten Abbildungen u. 11 Chromolithographien.

KOHLSCHEIN (Carl). A commentary on Shakespeare's Othello, III, 3, 90—279. Inaugural-Dissertation for graduation as Doctor of Philosophy at the University of Tübingen. Mülhausen, Alsace: R. Münch, printer, 1879. 4°. 2 Bl. und pp. 23.

KÖLBING (E.). Zu Karl Werder's Vorlesungen über Shakespeare's Macbeth. Englische Studien. Leipzig. Band XV (1890—91), pp. 153—6.

KÖLBING (E.). Zu Shakespeare's King Henry IV, Part I, Act IV, sc. 4: *'... the lion will not touch the true prince . . . I for a valiant lion, and then for a true prince'*.

Englische Studien. Leipzig. Bd. XVI (1892), pp. 454—9.

[KÖNIG (Goswin). Der Vers in Shakspeare's Dramen. 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, 262.

*Recension*: Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), pp. 254—8, von A. SCHRÖDER.

KÖNIG (Goswin). Zu Shakspeare's Metrik. (Dissertation). Straßburg: Karl J. Trübner, 1888. 8°. pp. 76.

KOEPPEL (Emil). Studien zur Geschichte der italienischen Novelle in der englischen Litteratur des sechzehnten Jahrhunderts. Straßburg: Karl J. Trübner, 1892 [1891]. 8°. pp. viii, 100.

Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker. LXX.

KÖSTER (Albert). Macbeth. — I. Analyse des Dramas und englische Bearbeitungen. — II. Shakespeare-Uebersetzungen von Wieland und Eschenburg. — III. Macbeth-Bearbeitungen vor Schiller. — IV. Schiller's Macbeth-Bearbeitung.

Schiller als Dramaturg. Beiträge zur Deutschen Litteraturgeschichte des achtzehnten Jahrhunderts, von Albert KÖSTER. Berlin: Wilhelm Hertz, 1891. 8°. pp. 17—126.

*Recension*: Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1891, No. 14, März 28, p. 463, von C.

KRUMM (H.). Die Verwendung des Reimes in dem Blankverse des englischen Dramas zur Zeit Shakspeare's (1561—1616). Teil 1: Der Reim in dem fünffüßigen Jambus der vorschakspereschen Dramen. [Programm der Ober-Realschule zu Kiel]. Leipzig: Gustav Fock, 1889. 4°. Tit. u. pp. 22.

*Recension*: Mittheilungen etc. Beiblatt zur 'Anglia'. 1891, No. 1, p. 16, von P. L.

LADDEY (Emma). Beatrice. — Julia. — Ophelia.

Frauenbilder im Spiegel der Dichtung. Von Emma LADDEY. München: Literar. Institut Dr. M. Huttler, etc. (1890). 8°. [Im Ganzen 15 «Frauenbilder»].

[LAMB (Charles). Shakespeare-Erzählungen. Deutsch von Karl Heinr. KECK. 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 263.

*Recension*: Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1889, No. 16, Apr. 13, pp. 551—2, von G. N.

LAMB (Charles and Mary). Six tales from Shakspeare. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch, herausgegeben von F. FRIEDRICH. Bielefeld: Velhagen u. Klasing, 1889. 12°. Ausgabe A. mit Anmerkungen unter dem Text. pp. 186 u. 1 Bl. — Wörterbuch, pp. 48.

English authors, etc. 28. Lieferung.

LAMB (Charles and Mary). Tales from Shakespeare. Ausgewählt, erläutert und mit einem Wörterbuch versehen von A. MATTHIAS. Berlin: Leonhard Simion, 1890. 8°. min. pp. 96. — Wörterverzeichnis, pp. 12.

Rauch's English readings. Heft 43.

LAMB (Charles and Mary). Erzählungen aus Shakspeare. Wortgetreu übersetzt von R. F. 4—6. Heft. Berlin: H. R. Mecklenburg, 1889. 32°. pp. 169—385.

LAUCHERT (Friedrich). Der Einfluß des Physiologus auf den Euphuismus [u. a. Shakespeare's].

Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), pp. 188—210.

LEHNER (G.). Theater-Decorationen. I. Abtheilung. II. Serie. Die Decorationen zu W. Shakespeare's König Lear. 12 Tafeln mit illustr. Titelbl. und 3 Ergänzungs-tafeln. Berlin: Heßling u. Spielmeyer, 1891. 4°.

LEMME (L.). Shakespeares Macbeth.

Deutsch-evangelische Blätter. Halle. Vierzehnter Jahrgang (1889), Heft IX, pp. 577—606.

LENTZNER (Karl). Zur Shakespeare-Bacon-Theorie. Halle: Max Niemeyer, 1890. 8°. pp. viii, 48.

Erschien zuerst in der «Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft des Hamburger Correspondenten» 1889.

Recensionen: Revue critique. Paris. 24e année (1890), No. 51. — Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 42 (II, 662), von Ludwig FRÄNKEL. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), p. 97. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1892, No. 9, Feb. 27, p. 293, von R. W[ÜLCKER].

LEO (F. A.). Das Autograph von Rosenkranz und Gildenstein. Herausgegeben von F. A. Leo. Separat-Abdruck aus dem Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft Band XXV. In fünfzig Exemplaren gedruckt. [Weimar: Druck von R. Wagner]. 4°. pp. 8 u. 1 Tafel.

Siehe auch Jahrbuch XXVI, pp. 325—36.

LEO (F. A.). Geflügelte Worte und volksthümlich gewordene Aussprüche aus Shakespeare's dramatischen Werken. — *Siehe oben*, p. 368.

LEPPMANN (A.). Gesundes und krankes Seelenleben in Shakespeare's 'König Lear'. Vortrag gehalten im Musiksaal der Universität. Breslau 1889. 8°.

Jahresbericht des Humboldtvereins für Volksbildung, 1889.

Recension: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819), von Ludwig FRÄNKEL.

Siehe Jahrbuch XXV, p. 296.

LILIENCRON (R. von). Das deutsche Drama im sechzehnten Jahrhundert und Prinz Hamlet aus Dänemark.

Deutsche Rundschau. Berlin. November, 1890, pp. 242—64.

LINDAU (Paul). Das Wintermärchen. [Aufgeführt im Deutschen Theater, Berlin].

Berliner Tageblatt. XIX. Jahrg. (1890) No. 441, Sept. 1.

LITZMANN (Berthold). Hamlet in Hamburg, 1625.

Deutsche Rundschau. Berlin. März 1892 (Band LXX, pp. 427—34).

LÜBKE (W.). Die Münchener Shakespearebühne.  
Nord und Süd. Breslau. Band 53, pp. 85—92. (April, 1890).

MARSOP (Paul). Die Münchener Shakespeare-Bühne und das Schauspielhaus der Zukunft.

Die Gegenwart. Berlin. 1889, No. 45. 46. Nov. 9. u. 16. (Band XXXVI, pp. 292—5; 314—17).

MARTIN (Helena Faucit). Ophelia und Porzia. Zwei Shakespeare'sche Frauen-Charaktere. Nach Briefen von Helena Faucit Martin ins Deutsche übertragen von Karl LENTZNER. Leipzig: O. R. Reisland, 1890. 8°. pp. vi, 7—62.

Der Aufsatz über Ophelia erschien bereits im Jahrbuch XVII, pp. 230 ff.; der über Porzia ist früher deutsch noch nicht veröffentlicht worden.

Recension: Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891) pp. 291—2.

MAUERHOF (Emil). Lady Macbeth.  
Die Gesellschaft. Leipzig. 1887, pp. 816—25.

[*Merchant of Venice*]. Eine neue Bühnenordnung des 'Kaufmanns von Venedig.'

Deutsche Bühnen-Genossenschaft. Berlin. 18. Jahrgang, 1889, No. 22.

MERSCHBERGER. Die Anfänge Shakespeares auf der Hamburger Bühne. Realgymnasium des Johanneums zu Hamburg. Bericht über das 56. Schuljahr Ostern 1889 bis Ostern 1890. Hamburg: Gedruckt bei Lütcke und Wulff, 1890. 4°. 2 Bll. u. pp. 44.

Recensionen: Blätter für literar. Unterhaltung. 1890, No. 42 (II, 662) von Ludw. FRÄNKEL. — Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. Bd. LXXXVI (1891), pp. 473—4, von L. HÖLSCHER. — Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. II. Band No. IV. 1. Juli 1891, p. 121, von P. L. — Erschien auch im Jahrbuch XXV, pp. 205—272.

MEURER (Karl). Shakespeare-Lesebuch. Als erste Stufe der Shakespeare-Lektüre für höhere Lehranstalten ausgewählt, mit erklärenden Anmerkungen und einem Abriß der Shakespeare-Grammatik versehen. Zweite [Titel-]Auflage. Mit Wörterbuch. Leipzig: H. Bredt, 1890 [1879]. gr. 8°. pp. 104. — Wörterbuch, pp. 36.

MICKLEY (Ernst Theinert). Eine Bühnenrevolution? [Die Wiederaufnahme der altenglischen Shakespearebühne am Münchener Hoftheater].

Deutschland. Berlin. No. 14, Jan. 4, 1890, pp. 242—3.

[*Midsummer Night's Dream*]. Zum Sommernachtstraum.

Deutsche Bühnen-Genossenschaft. Berlin. 18. Jahrgang, 1889, No. 27—28.

MIELCK (Otto). John Sheffield, Duke of Buckingham's Zweitheilung und Bearbeitung des Shakespeare'schen Julius Caesar. Dissertation Halle-Wittenberg, 1889. 8°. pp. 55.

Abgedruckt im Jahrbuch XXIV, pp. 27—71.

MOELLER (Hermann). Die Auffassung der Kleopatra in der Tragödienliteratur der romanischen und germanischen Nationen. Ulm: Heinrich Kerler, 1888. 8°. pp. 94.

MOSENTHAL (Salomon Hermann). Die lustigen Weiber von Windsor. Komisch-phantastische Oper in drei Acten [u. in Versen], mit Tanz. Nach Shakespeare's gleichnamigem Lustspiele. Musik von Otto NICOLAI. Wien: Adolph W. Künast [1888]. 8°. pp. 48.

[MORF (Heinrich). Die Cäsartragödien Voltaire's und Shakespere's. 1888.].  
Siehe Jahrbuch XXIV, p. 264.

Recensionen: Revue critique. 23e année (1889), No. 40. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 51 (II, 811), von Ludwig FRÄNKEL.



MÜLLER (Hermann). Grundlegung des Charakters Richards III. bei Shakespeare. Realgymnasium zu Dortmund. Jahresbericht über das Schuljahr 1888—89 erstattet durch den Director Ernst Meyer. Dortmund: Druck von Friedr. Crüwell, 1889. 4°. pp. 68. [pp. 69—89: Schulnachrichten].

Abgedruckt im Jahrbuch XXVI, pp. 150—257.

Recensionen: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 51 (II, 811) von Ludwig FRÄNKEL. — Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), pp. 119—20, von Max KOCH. — Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia' 1891, No. 1, p. 18, von F. L.

Die *Münchener* König Lear Aufführung.

Deutsche Bühnen-Genossenschaft. Berlin. 18. Jahrgang, 1889, No. 23.

Die *Münchener* Shakespeare-Bühne.

Der Kunstwart. Dresden. 3. Jahrg. 10. Stück. 1890.

NADER (E.). Shakespeare's Coriolanus als Gegenstand der deutschen Lektüre in der VII. Realschulklasse. 29. Jahresbericht der Communal-Oberrealschule im I. Bezirk in Wien.

OHLE (R.). Shakespeares Cymbeline und seine romanischen Vorläufer. Eine kritische Untersuchung. Berlin: Mayer und Müller [gedruckt in Kirchhain, N.-L.], 1890. 8°. pp. iv, 92 u. 1 Blatt.

Inhalt: — I. Über den Dichter und die Abfassungszeit des Veilchenromans. — II. Das Verhältnis des Veilchenromans zum Grafen von Poitiers. — III. Über die Abfassung der übrigen romanischen Redaktionen, ihr Verhältnis zueinander und zu den Romanen. A. Le roman du roi Flore. B. Zwei italienische Novellen. C. Das Mirakel. — IV. Rekonstruktion der Sage. — V. Das Verhältnis Cymbelines zu den romantischen Redaktionen. — VI. Anhang. Auch als Inaugural-Dissertation (Leipzig) erschienen.

Recensionen: Literar. Centralblatt. Leipzig. 1891, No. 1 (Jan. 1), p. 22, von Ldw. Pr. [Lud. PROESCHOLDT]. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, Nr. 52 (II, 819), von Ludwig FRÄNKEL. — Deutsche Literaturzeitung. Berlin. XII. Jahrg. (1891), No. 22, Mai 30, pp. 817—9, von A. BRANDL. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1892), p. 405, von Ludw. PROESCHOLDT.

PAGET (H. M.) und Walter PAGET. Shakespeare. Bilder und Gestalten. Illustriert. München: Theodor Ströfer [1890]. Obl. gr. 8°. pp. 12 (unpaginiert, mit 6 farbigen Bildern).

PAULSEN (Fr.). Hamlet. Die Tragödie des Pessimismus.

Deutsche Rundschau. Berlin. Fünfzehnter Jahrg. Heft 8, Mai 1889, pp. 237—59. — *Siehe unten, s. v. RIFFERT* (Julius).

PETERSEN (Johannes). Faust und Brand. Hamlet. Zwei Vorträge. [Mit Vorwort von Emil WOLFF]. Gotha: Friedrich Andreas Perthes, 1890. 8°. pp. vii, 64.

Recensionen: Blätter für literarische Unterhaltung. 1890, No. 52 (II, 819), von Ludw. FRÄNKEL. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1891, Nov. 8, p. 245. — Revue critique. Paris. 25e année (1891), No. 49.

[PHILIPS (Carl)]. Lokalfärbung in Shakespeares Dramen, 1887]. *Siehe Jahrbuch XXIV*, p. 264.

*Siehe Report of the Royal Society of Literature for 1889*, by C. H. E. CARMICHAEL, and Notes and Queries, 1891, Aug. 23, p. 163, von J. B. S. — Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), p. 260, von Max KOCH.

PRÖHLE (Heinrich). Iphigenie und das Wintermärchen.

Abhandlungen über Goethe, Schiller, Bürger und einige ihrer Freunde. Von Heinrich PRÖHLE. Potsdam: August Stein, 1889. 8°.

PRÖLSS (Robert). Shakespeares Macbeth. Erläutert von Robert PRÖLSS. Leipzig: Ed. Wartigs Verlag, 1889. 12°. pp. (iv), 152 u. 1 Bl.

Erläuterungen zu den ausländischen Klassikern. Erläuterungen zu Shakespeares Werken. 9. Inhalt: I. Entstehung des Stückes. — Quellen: Das Leben des Königs Duncan. Aus dem Leben des Königs Duff von Schottland. Aus Middleton's Hexe. Aus Reginald Scott's

Discoveries of witchcraft. — III. Von dem Verhältnisse des Shakespeareschen Dramas zu seiner Quelle. — IV. Entwicklung der Handlung. — Anmerkungen.

*Recension*: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 51 (II, 811), von Ludwig FRÄNKEL.

RAEDER (Dr.). Ueber die behauptete Identität der Metaphern und Gleichnisse in Bacon's und Shakespeare's Werken. Ein Beitrag zur Bacon-Shakespeare-Frage. (Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Friedrich-Wilhelms-Realgymnasiums zu Grünberg. Ostern 1891). Grünberg i. Schl.: Druck von W. Levysohn, 1891. 4<sup>o</sup>. Tit. u. pp. 26.

*Recension*: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1891, No. 43 (II, 678), von Ludwig FRÄNKEL.

RAPP ( ). William Shakespeare oder Francis Bacon? II. Hälfte. (Beilage zum Programm des Kgl. Realgymnasiums und der Kgl. Realanstalt in Ulm zum Schlusse des Schuljahres 1887—88). Ulm: Gedruckt bei Gebrüder Nübling, 1888. 4<sup>o</sup>. pp. 32.

I. Hälfte *siehe* Jahrbuch XXII, 327. — Beide Theile zusammen (19 u. 32 pp.): Colberg: Warnke. 4<sup>o</sup>.

*Recension*: Englische Studien. Leipzig. Band XVI, p. 407, von Max KOCH. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 49 (II, 775), von Ludw. FRÄNKEL.

REICHEL (Eugen). Ist Hamlet fett und kurz von Atem? [Act V, sc. 2: He 's *fat*, &c. Der Verf. emendiert: He 's *flat*, &c.].

Das Magazin für Litteratur. Berlin. 60. Jahrg. (1891), No. 36, Sept. 5, p. 574.

RIBBECK (Walther). Hamlet und seine Ausleger.

Die Grenzboten. Leipzig. 50. Jahrgang (1891), No. 25, Juni 28, pp. 567—71.

RIFFERT (Julius). Hamlet — ein Pessimist.

Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung. 1889, No. 76. — *Siehe oben s. v. PAULSEN* (Fr.).

RINDT (Aemil). Der verwandelte Shakespeare. (Humoreske).

Zur Guten Stunde. Berlin. V. Jahrg. (1891—2), Heft I.

RITZENFELDT (Emil). Der Gebrauch des Pronomens, Artikels und Verbs bei Thomas Kyd im Vergleich zu dem Gebrauch bei Shakespeare. Inaugural-Dissertation. Kiel: Druck von L. Handorff, 1889. 8<sup>o</sup>. pp. 75 u. 2 ungez. Bl.

RULLMANN (Wilhelm). Shakespeare und Bacon.

Deutsche Bühnen-Genossenschaft. Berlin. Jahrg. XVIII (1889), 1. Sept., Nr. 35.

RUDENICK ( ). Das Urbild von Shakespeares Cressida [Briseida, in einem alt-französischen Gedicht aus dem XII. Jahrhundert, von Benoit de SAINTE-MORE]. Vortrag gehalten im Verein für neuere Sprachen zu Danzig.

Neuphilologisches Centralblatt. Hannover. Dritter Jahrgang (1889), No. 9, September, pp. 373—7.

RULAND (C.). Zur Shakespeare-Ausstellung im Großherzoglichen Museum.

Weimarerische Zeitung, 1. Mai 1889.

[SANDMANN (Bernh.). Schillers Macbeth, &c.]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 265.

*Recension*: Deutsche Litteraturzeitung. Berlin. Jahrg. X (1889), No. 52, Dez. 28, p. 1910, von Jac. MINOR. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI, (1891—2), p. 94, von Max KOCH.

SARRAZIN (Gregor). Die Entstehung der Hamlet-Tragödie. I. Shakespeare's Hamlet und Thomas Kyd. — II. Der Corambus-Hamlet und Thomas Kyd. — III. Der Urhamlet und Seneca. — IV. Die Modernisierung der Sage.

Anglia. Halle. Band XII (1890) pp. 143—157. — XIII. (Neue Folge Band I) (1890), pp. 117—140. — XIV. (N. F. Band II) (1891), pp. 822—861.

SAVITZ (Józsa). Die Shakespeare-Bühne in München. Sonderabdruck aus dem «Neuen Theater-Almanach» der Genossenschaft Deutscher Bühnen-Angehöriger. München: October 1889. Berlin: Druck von F. A. Günther u. Sohn. 8°. pp. 14 u. 2 Tafeln.

SCHAIBLE (Karl Heinrich). Shakespeare der Autor seiner Dramen. Heidelberg: C. Winter, 1889. 8°. pp. vii, 92.

*Inhalt:*

Vorwort. — I. Bacon, der angebliche Verfasser von Shakespeare's Werken. — II. Beweistücke und Gründe für Shakespeare's Autorschaft seiner Werke. — III. Einige Zeitgenossen über Shakespeare. — IV. Shakespeare und Shakspeare. Orthographie der Familiennamen zur Zeit Shakespeare's.

*Recensionen:* Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 37, Sept. 12 (II, 582), von Ludw. FRÄNKEL. — Deutsche Literaturzeitung. Berlin. X. Jahrg. (1889), No. 52, Dez. 28, p. 1898, von Jul. ZUPITZA. — Jahrbuch XXV, p. 298.

SCHATZMANN (Gebhard). Schiller's Macbeth, nach dem englischen Originale verglichen. Programm der k. k. deutschen Staats-Oberrealschule in Trautenu. Trautenu: Selbstverlag der k. k. Staats-Oberrealschule, 1889. 8°. pp. 30. (Pp. 31—50: Schulnachrichten).

*Recensionen:* Blätter für liter. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 51 (II, 811), von Ludwig FRÄNKEL. — Mittheilungen, etc. Beiblatt zur 'Anglia'. 1891, No. 1, p. 16, von P. L. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), p. 98, von Max Koch.

SCHIFKORN (F.). Ein geheilter Othello.

Die Gartenlaube. Leipzig. 1889, No. 9.

SCHILLER (Julius). Shakespeare's Hamlet im Lichte der christlichen Weltanschauung.

Zeitschrift für kirchliche Wissenschaft und kirchliches Leben. Leipzig. 1885, Heft 6—12.

SCHIPPER (J.). Zur Kritik der Shakspeare-Bacon-Frage. Wien: Alfred Hölder, 1889. 8°. pp. iv, 98 und 1 Bl.

*Inhalt:* I. Donnelly's Entdeckungen. — II. Bacon kein Dichter. — III. Zurückweisung der Einwände gegen Shakspeare's Autorschaft. — IV. Zeugnisse für Shakspeare's Autorschaft.

*Recensionen:* Jahrbuch XXV, 300. — National-Zeitung. Berlin. Oct. 29, 1889, von Rud. GENÉE. — Blätter für liter. Unterhaltung 1889, No. 49 (II, 775), von Ludw. FRÄNKEL. — Deutsche Literaturzeitung. Berlin. XI. Jahrg. 1890, No. 28, 12. Juli, pp. 1023—4, von Robert BEYERSDORFF. — Revue critique. Paris. 24e année (1890), No. 28. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1891, No. 6 (31. Jan.) p. 176, von R. W. — Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), p. 97, von A. SCHRÖER.

SCHIPPER (J.). Nicolaus Delius.

Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890) pp. 307—313. (Erweitert und abgeändert aus 'Allgemeine Kunstchronik, herausg. v. Lauser', Bd. XII, No. 47).

S[CHLENTER] (P[aul]). Shakespeare's Sommernachtstraum auf der Bühne.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung. Berlin. No. 165. Jahrg. 1889, No. 14, Apr. 7.

SCHMIDT (Alexander). Voltaire's Verdienste um die Einführung Shakespeare's in Frankreich [Programm, 1864]. — Essay on the life and dramatic writings of Ben Jonson [Programm, 1847]. — Zur Textkritik des King Lear [Der I. Theil als Programm, 1879; vollständig in der Anglia III.]. — Quartos und Folio von Richard III. [Jahrbuch XV, 301]. — Die ältesten Ausgaben des Sommernachtstraums [Programm, 1881]. — Zur Shakespeare'schen Textkritik [Jahrbuch III, 341].

Gesammelte Abhandlungen von Dr. Alexander SCHMIDT. Mit einer Lebensskizze [von C. WITT] herausgegeben von Freunden des Verstorbenen. Mit Alexander Schmidt's Bildniß. Berlin: Georg Reimer, 1889. 8°. 2 Bll., pp. 380 u. 1 Kupfertafel.

*Recension:* Deutsche Literatur-Zeitung. Berlin. X. Jahrg. (1889), No. 42, Oct. 14, pp. 1538—9, von Jul. ZUPITZA. — Anglia. Halle. XII. Band (1890), pp. 622—4, von E. F.

SCHRÖER (M. M. Arnold). Ueber Titus Andronicus. Zur Kritik der neuesten Shakspereforschung. Marburg in Hessen: N. G. Elwert'sche Verlagsbuchhandlung, 1891. 8°. pp. vi, 140.

*Recensionen:* Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Braunschweig. LXXXVII. Band (1891), p. 298–302, von Joseph SCHICK. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig 1891, No. 43 (II, 678), von Ludwig FRÄNKEL. — Deutsche Literaturzeitung. Berlin. XIII. Jahrg. (1892), No. 1, Jan. 2, pp. 15–17, von Imman. SCHMIDT. — Jahrbuch XXVII, pp. 240–4, von Ludwig PROESCHOLDT.

SCHRÖER (M. M. Arnold). Ueber William Shakespeare's Glaubensbekenntniß. [Gegen J. SPANIER. *Siehe diesen unten*].

Deutsches-Wochenblatt. Berlin. III. Jahrg. (1890), No. 39.

SCHULTES (C.). «Solus cum Sola!» oder: William's Sturmjahre. Original-Shakespeare-Roman. Leipzig: Oswald Mutze, 1891 [1890]. 8°. pp. viii, 267.

*Recension:* Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1891, No. 13 (I, 206), von Ludwig FRÄNKEL.

[SCHWARTZKOPFF (August). Shakespeare's Dramen auf ewigem Grunde. 1888].  
*Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 265.

*Recensionen:* Englische Studien. Heilbronn. Band XIII (1889), p. 87, von Ludwig PROESCHOLDT. — Allgemeine conservative Monatsschrift für das christliche Deutschland. Leipzig. 1888, p. 672, von HARTERT.

SEAMER (M.). Shakespeare's stories. Für die Schule bearbeitet und mit Anmerkungen versehen. Von Heinrich SAURE. Copyright edition. Köln: A. Ahn, 1883. 8°. pp. x, 148.

SEAMER (M.). Shakespeare's stories. Für Schulen bearbeitet und mit Anmerkungen versehen. Von Heinrich SAURE. Copyright edition. Zweite Auflage. Berlin: F. A. Herbig, 1890. 8°. pp. viii, 148.

*Inhalt.* — I. The Merchant of Venice. — II. The Tempest. — III. A Midsummer Night's Dream. — IV. Cymbeline. — V. As You Like It. — VI. Twelfth Night. — VII. Hamlet. — VIII. Macbeth. — IX. K. Lear. — X. Othello. — XI. Romeo and Juliet. — XII. K. John. — XIII. K. Richard II. — XIV. K. Henry IV. — XV. K. Henry V. — XVI. K. Henry VI. — XVII. K. Richard III. — XVIII. K. Henry VIII. — XIX. Coriolanus. — XX. Julius Caesar.

Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Im Auftrage des Vorstandes herausgegeben durch F. A. LEO. Vierundzwanzigster Jahrgang. Mit dem Portrait von Nicolaus DELIUS und dem Testamente Shakespeare's in Photo-Lithographie. Weimar: In Kommission bei A. Huschke, 1889. 8°. pp. [iv], 404.

*Inhalt.*

LEO (F. A.). Rückblick auf das fünfundzwanzigjährige Bestehen der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft.

LEO (F. A.). Shakespeare und Goethe. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. [Sonderabdruck, *siehe* Jahrbuch XXIV, 263].

ZUPITZA (Julius). Jahresbericht für 1888–1889.

Bericht über die Jahresversammlung am 23. April 1889.

MIELCK (Otto). John Sheffield Duke of Buckingham's Zweitheilung und Bearbeitung des Shakespeare'schen Julius Caesar. [*Siehe oben*, p. 379].

BOLTE (Johannes). Ben Johnson's Seianus am Heidelberger Hofe.

BULTHAUPT (Heinrich). Shakespeare und die Virtuosen.

HAUSKNECHT (Emil). Shakespeare in Japan. [In's Englische übersetzt, *siehe oben*: ENGLAND UND AMERIKA, s. v. *Poet-Lore*, October, 1889].

LEO (F. A.). Noch einmal die Baco-Frage. Ein Bücher-Referat.

COHN (Albert). Adrian SEVIN's Bearbeitung der Sage von Romeo und Julia.

Shakespeare's Testament.

Literarische Uebersicht.

Nekrologe: — I. Nicolaus Delius. — II. Alexander Schmidt. *Fritz Schulz*. — III. Friedrich Karl Elze mit: Bibliographische Zusammenstellung seiner Werke und Schriften. *Ludwig Proescholdt*. — IV. J. O. Halliwell-Phillipps. — V. Karl Konrad Hense. — VI. August Vorbrodt. — VII. Ludwig Herrig.

- Miscellen: — I. Die Bankettszene in Macbeth. *F. A. L.* — II. Keine verderbte Stelle [Merchant of Venice IV. i, 33]. *Horace Howard Furness*. [Uebersetzt aus Shakespeariana. Philadelphia. August 1888. *Siehe Jahrbuch XXIV*, p. 250]. — III. Ein neuer Hamlet. *C. P.* — IV. Shakespeare's Heinrich IV. in Deutschland während des 17. Jahrhunderts citirt. *J. Bolte*. — V. Bühnen-Anordnung des Kaufmanns von Venedig. *Jahrbuch XXIII. G. V.* — VI. Ein Beispiel für Text-Erklärer.
- WECHSUNG (Armin). Statistischer Ueberblick über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke auf den deutschen und einigen ausländischen Theatern im Jahre 1888.
- COHN (Albert). Shakespeare-Bibliographie 1887 und 1888.
- KÖHLER (R.). Katalog der Bibliothek der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft.
- WERNECKE (H.). Gesamtverzeichnis zu den Bänden I—XXIV des Jahrbuchs. Verzeichniß der Mitglieder der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Inhalt der bisher erschienenen Bände des Jahrbuchs.
- Recension: Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 37, Sept. 12, (II, p. 582) von Ludwig FRÄNKEL.

Jahrbuch der Deutschen *Shakespeare*-Gesellschaft, etc. wie oben. Fünfundzwanzigster Jahrgang. Mit zwei zinkographischen Facsimiles. Weimar: wie oben, 1890. 8°. pp. [iv], 325.

*Inhalt:*

- SUPHAN (B.). Shakespear im Anbruch der klassischen Zeit unserer Literatur. Einleitender Vortrag zum 25. Jahrestage der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. (23. April 1889). [Verändert in: Deutsche Rundschau. *Siehe unten s. v. SUPHAN (B.)*].
- ZUPITZA (Julius). Jahresbericht am 23. April 1889.
- Bericht über die Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1889.
- Die DAHLBERG'sche Bühnenbearbeitung des Timon von Athen. Nach dem handschriftlichen Soufflierbuch des Mannheimer Theaterarchivs veröffentlicht von Eugen KILLIAN.
- LATHAM (Miss Grace). Einige von Shakespeare's Kammerfrauen. (Vortrag, gehalten auf der 129. Versammlung der New Shakspeare Society, London, Freitag, den 9. Dezember 1887). [Das englische Original erschien in den Transactions of the New Shakspeare-Society, 1887—92. *Siehe oben*, p. 355].
- JACOBY (Daniel). Der Hamlet-Monolog III, 1 und Lessing's Freunde Mendelssohn und Kleist. [Mit Aenderungen und Zusätzen aus der Sonntagsbeilage der Vossischen Zeitung 1889, No. 18 abgedruckt. *Siehe oben s. v. JACOBY (Daniel)*].
- FISCHER (L. H.). Die Sage von Romeo und Julia in deutschen Prosa-Darstellungen des 17. Jahrhunderts.
- SACHS. Shakespeare's Gedichte (I. Venus und Adonis. — II. Lucrece. — III. Die Sonette. IV. Einer Liebenden Klage. — V. Der verliebte Pilger. — VI. Der Phönix und die Turteltaube. — VII. Von kleineren Gedichten).
- STOPES (Charlotte). Shakespeare's Sonnets, edited by Thomas Tyler. [Auch in Poet-Lore. Philadelphia. (Mit Aenderungen). 1890, May und September. — *Siehe oben*, p. 350].
- MERSCHBERGER. Die Anfänge Shakespeare's auf der Hamburger Bühne. Separatabdruck aus dem Osterprogramm des Realgymnasiums des Hamburger Johanneums 1890. [*Siehe oben*, p. 379].
- Ein studentischer Shakespeare-Verein [in Halle a. S. — *Siehe unten*, p. 385].
- LEO (F. A.). Rosenkrantz und Guldennstern. Mit zwei zinkographischen Abdrücken. [Sonderausgabe (nicht im Handel) *siehe Jahrbuch XXIV*, p. 263. — Eine englische Uebersetzung erschien in Poet-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 392—3. *Siehe oben*, p. 346].
- Literarische Uebersicht.
- Nekrologe: — I. Gustav Rümelin. *W. Lang*. — II. Richard Gosche. — III. Diverse.
- WECHSUNG (Armin). Statistischer Ueberblick über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke . . . im Jahre 1889.
- KÖHLER (R.). Zuwachs der Bibliothek.
- Namen- und Sachverzeichnis zu Band XXV.
- Recensionen: Poet-Lore. Philadelphia. Vol. II (1890), pp. 486—8. — Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 42 (II, 662), von Ludwig FRÄNKEL.

Jahrbuch der Deutschen *Shakespeare*-Gesellschaft, etc. wie oben. Sechszwanzigster Jahrgang. Weimar: wie oben, 1891. 8°. pp. [vi], 360.

*Inhalt:*

- ZUPITZA (Julius). Jahresbericht am 23. April 1890.
- Bericht über die Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1890.
- DAHLBERG's Bühnenbearbeitungen des Kaufmanns von Venedig und Coriolanus. Von Eugen KILLIAN.
- SCHNEIDER (Lina). Shakespeare in den Niederlanden.

- LATHAM (Miss Grace). Rosalinde, Celia und Helene. Deutsch von K. L. KÄNNEGISSER (Albion). [Das Original erschien in den Transactions of the New Shakspeare Society, 1887—92. *Siehe oben*, p. 355].
- BOLTE (Johannes). Eine holländische Uebersetzung von Shakespeare's Taming of the Shrew vom Jahre 1654.
- BOLTE (Johannes). Zur Schlußscene des Wintermärchens.
- OECHELHÄUSER (Wilhelm). Der Schlegel-Tieck'sche Shakespeare gut gebunden für drei Mark!
- Der Memorial-Theatre-Shakespeare. [Aus dem 'Stratford-on-Avon Herald' übersetzt].
- Shakespeare-Reliquien. [Aus derselben Zeitung].
- Shakespeare's Sprache bei seinen Lebzeiten. [Abdruck aus 'Daily News' Nov. 28, 1890].
- FRÄNKEL (Ludwig). Die gegenwärtige Beschäftigung der akademisch-neuphilologischen Vereine Deutschlands mit Shakespeare.
- GENÉE (Rudolph). Ueber die scenischen Formen Shakespeare's in ihrem Verhältniß zur Bühne seiner Zeit. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft (23. April 1891).
- MÜLLER (Hermann). Grundlegung und Entwicklung des Charakters Richard's III. bei Shakespeare. [Abdruck aus dem Programm des Gymnasiums zu Dortmund, 1889. *Siehe oben*, p. 380].
- BEYERSDORFF (Robert). Giordano Bruno und Shakespeare. — Beilage: Die philosophischen Grundanschauungen Bruno's. [Abdruck aus dem Programm des Gymnasiums zu Oldenburg, 1889. *Siehe Jahrbuch XXIV*, 260 und *oben*, p. 371].
- Rosenkrantz und Gyldenstern.
- Ein neues Ehrenmitglied [Clara Meyer].
- Literarische Uebersicht.
- WECHSUNG (Armin). Statistischer Ueberblick über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke . . . im Jahre 1890.
- KÖHLER (R.). Zuwachs der Bibliothek.
- Namen- und Sachverzeichnis zu Band XXVI.
- Recensionen*: Post-Lore. Philadelphia. Vol. III (1891), pp. 595—6. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1891, No. 43 (II, 678) von Ludwig FRÄNKEL.
- [Shakespeare-Verein in Halle a. S.]. D. W. D. A. Geschichte des studentischen Shakespeare-Vereins in Halle a. S. während der Jahre 1864—1889. Festschrift zum fünfundzwanzigjährigen Stiftungsfeste am 23. bis 25. Juli 1889. Sump-tibus ac liberalitate der Junggesellen unter den alten Herren. Halle a. S.: Plötz'sche Buchdruckerei [1889], 8°. pp. (iv), 108.
- Inhalt*. — Zueignung, Sonett von M. ALLIHN. — Erster Zeitraum, 1864—1870. Von M. ALLIHN. — Zweiter Zeitraum, 1870—1875. Von K. STORCH. — Dritter Zeitraum, 1876—1881. Von Selmar ECKLEBEN. — Vierter Zeitraum, 1881—1885. Von R. PASCHE. — Fünfter Zeitraum, 1885—1889. Von P. BRATHE. — Rückblick. Von M. ALLIHN. — *Siehe Jahrbuch XXV*, pp. 273—280.
- Recension*: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 42 (II, 662), von Ludwig FRÄNKEL.
- [Shakespeare-Verein in Halle a. S.]. Jahresbericht des studentisch-wissenschaftlichen Shakespeare-Vereins. Michaelis 1880 bis Michaelis 1881. — [Ebenso] 1881—1882. pp. 16. — 1882—1883. pp. 16. — Bericht über das 39. Semester des, etc. wie oben. Michaelis 1883 bis Ostern 1884. pp. 12. — [Ebenso] 40. Sem. Ostern bis Michaelis 1884. pp. 20. — 41. Sem. Michaelis 1884 bis Ostern 1885. pp. 12. — 42. Sem. Ostern bis Michaelis 1885. pp. 16. — 43. Sem. Michaelis 1885 bis Ostern 1886. pp. 18. — 44. Sem. Ostern bis Michaelis 1886. pp. 18. — 45. Sem. Michaelis 1886 bis Ostern 1887. pp. 18. — 46. Sem. Ostern bis Michaelis 1887. pp. 20. — 47. Sem. Michaelis 1887 bis Ostern 1888. pp. 18. — 48. Sem. Ostern bis Michaelis 1888. pp. 20. — 49. Sem. Michaelis 1888 bis Ostern 1889. pp. 16. — Sämmtlich Halle a. S.: Plötz'sche Buchdruckerei. 8°.
- [Shakespeare-Verein in Halle a. S.]. — Statuten des studentisch-wissenschaftlichen Shakespeare-Vereins zu Halle a. S. Halle a. S.: Plötz'sche Buchdruckerei, 1883. 8°. pp. 16.
- Satzungen der «Alte Herren-Kasse» des, etc. 1886. Lützen: [Druck von] Linsel. 8°. pp. 6.
- Verzeichniß der Bibliotheks-Bücher des, etc. Ostern 1889. Zusammen-gestellt und herausgegeben von Alfred MENTZ. Halle a. S.: Plötz'sche Buchdruckerei, 1889. kl. 8°. pp. 16.

*Shakespeare* in Frankreich.

Deutsche Bühnengenossenschaft. Berlin. 1890. No. 44.

Im Jahreslaufe. Ein *Shakespeare*-Kalender für 1891. [Mit farbigen Illustrationen]. München: Theodor Stroeyer's Kunstverlag. 8°. 12 Bll. einseitig.

Von *Shakespeare's* Zeitgenossen.

Beilage zur Allgemeinen Zeitung. München. 1890. No. ?

SILESIVS. Von Richard Wagner zur Münchner Shakespeare-Bühne.

Das Magazin für die Litteratur des In- und Auslandes. Dresden. 59. Jahrg. (1890). No. 14. 15, April 5 u. 12, pp. 212—15; 227—29.

SOKAL (C.). Eine Wendung in der Hamlet-Kritik.

Allgemeine Zeitung. München. Beilage. 1890. No. ?

SPANIER (J.). Der «Papist» Shakespeare im Hamlet. Trier: Druck und Verlag der Paulinus-Druckerei, 1890. 8°. 2 Bll. u. pp. 116.

*Inhalt.* — Vorbemerkungen. — I. Wittenberg. — II. Hamlet's Aufklärung. — III. Hamlet's Mission. — IV. Laertes. Rosenkranz und Gildenstein. — V. Polonius. — VI. Claudius. — VII. Hamlet's praktisches Verhalten. — VIII. Ophelia. — IX. Das Schauspiel im Schauspiel. — X. Hamlet, der moderne «Kultur Mensch».

*Recensionen:* Jahrbuch XXV, 293, von G. TANGER. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1890, No. 38, Sept. 13, p. 1339. — Deutsches Wochenblatt. Berlin. III. Jahrg. (1890), No. 39: Ueber William Shakespeare's Glaubensbekenntniß, von A. SCHRÖER. — Englische Studien, hrg. von E. Kölbinger. Leipzig. Band XV (1891), pp. 431—3, von Max Koch. — Triesterische Landeszeitung. XXVII. Jahrgang (1891), No. 139, Mai 23; 143, Mai 27; 146, Mai 30; 153, Juni 6; 166, 167, Juni 20: Der Katholik Shakespeare, von J. SPANIER. [Gegen A. Schröer's Artikel im 'Deutschen Wochenblatt']. — The Saturday Review. London. No. 1872, Sept. 12, 1891. (Vol. 72, p. 303). — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819), von Ludwig FRÄNKEL.

SPRENGER (Robert). Bemerkungen [i. e. Text - Emendationen] zu Dramen Shakespeares. [Cymbeline. — Antony and Cleopatra. — Timon of Athens. — The Tempest. — Pericles. — Macbeth. — Coriolanus. — Comedy of Errors. — Julius Caesar. — Titus Andronicus. — Winter's Tale]. Programm des Realprogymnasiums zu Northeim, 1891. 4°. pp. 20.

*Recensionen:* Blätter für literarische Unterhaltung. 1891, No. 43 (II, 678), von Ludw. FRÄNKEL. — Jahrbuch XXVII, pp. 217—24 von F. A. L[EO].

STEMPEL (Max). Erstaufführungen Shakespearescher Dramen in Deutschland.

Das Magazin für die Litteratur des In- und Auslandes. Dresden. 59. Jahrg. (1890) No. 14. 15, April 5 u. 12, pp. 215—17; 229—32.

STIEFEL (A. L.). Ein weiterer Beitrag zur Romeo- u. Julia-Fabel.

Zeitschrift für vergleichende Litteraturgeschichte. Berlin. Neue Folge. 4. Band (1891), 4. u. 6. Heft.

THEISEN (Clemens). A chapter from an attempt of a critique of the chronologies of Shakespeare's plays. (Festschrift der Realschule zu Gießen, pp. 73—91). Gießen. 8°.

[TIMON (Dr.) *pseud.* [M. P. de Haan], Shakespeare's Drama, &c. 1889]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 267.

*Recensionen:* Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1890, No. 33, Aug. 9, p. 1141, von Ldw. Pr. [Ludw. PROESCHOLDT]. — Deutsche Litteraturzeitung. Berlin. XII. Jahrg. (1891) No. 45, Nov. 7, p. 1643, von A. BRANDEL. — Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), p. 259, von Max Koch.

TÜRCK (Hermann). Hamlet ein Genie. 1888. [*Siehe* Jahrbuch XXIV, 268].

*Recension:* Englische Studien. Leipzig. Band XIV (1890), p. 265, von Felix BOBERTAG.

TÜRCK (Hermann). Das psychologische Problem in der Hamlet-Tragödie. Von der philosophischen Facultät der Universität Leipzig approbierte Promotionschrift. Leipzig-Reudnitz: Max Hoffmann, 1890. 8°. pp. 84.

*Inhalt.* — I. Kritik früherer Erklärungsversuche und eigene Lösung des Problems. — II. Systematische Analyse des Hamlet-Charakters.

*Recensionen:* Deutschland. Wochenschrift, etc. Glogau. 1890, No. 33 (17. Mai), p. 500, von L. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 52 (II, 819), von Ludwig FRÄNKEL. — Jahrbuch XXV, 289—93, von G. TANGER.

URBACH (Richard). Das Verhältniß des Shakespeare'schen Lustspiels «The Taming of the Shrew» zu seinen Quellen. Inaugural-Dissertation der . . . Philosophischen Facultät der Landesuniversität Rostock. (Referent: Reinhold BECHSTEIN). Schwerin: Bärensprung'sche Hofbuchdruckerei, 1887. 8°. pp. 44.

[VATKE (Theod.). Culturbilder aus Alt-England. 1887]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 268.

*Recension:* Englische Studien. Heilbronn. Band XIII (1889), p. 88, von Ludw. PROESCHOLDT.

VATKE (Theodor). Der Gallant in Shakespeares London.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig. LXXXII. Band (1889), pp. 309—6.

VISCHER (Friedr. Theod.). [Urtheile über Shakespeare in Briefen von Januar und März, 1870].

Friedrich Theodor Vischer. Ein Charakterbild von Jul. Ernst v. GÜNTHERT. Stuttgart: Bonz u. Comp., 1889. 8°.

[VITZTHUM VON ECKSTÄDT (K. F. Graf). Shakespeare und Shakspeare, 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 269.

*Recensionen:* Schlesische Zeitung. Breslau. Nov. 23, 1888, von W. AN. — Literar. Centralblatt. Leipzig. 1889, No. 15, Apr. 6, pp. 512—14, von R. W. — Blätter für liter. Unterhaltung. Leipzig. 1889, No. 18: Zur Shakespearefrage. Von Leon WESPEY. — Englische Studien. Heilbronn. Band XIII (1889), pp. 493—6, von Ludwig PROESCHOLDT.

WAGENER (Carl Bruno). Shakespeares Einfluß auf Goethe in Leben und Dichtung. I. Theil. Inaugural-Dissertation . . . Universität Halle-Wittenberg, etc. Halle a. S.: Buchdruckerei von M. Kandler, 1890. 8°. Tit., 2 Bl., pp. 54 u. pp. 2 «Vita» und «Thesen».

WAGNER (A.). Metrische Bemerkungen zu Shakespeare's Macbeth.

Anglia. Halle. Neue Folge. 1. Band (1890).

WALTHER (Emil). Der Einfluß Shakespeare's auf die Sturm- und Drangperiode unserer Literatur im 18. Jahrhundert. (Jahresbericht der Technischen Staatslehranstalten zu Chemnitz. Ostern 1890). Chemnitz: Druck von J. C. F. Pickenhahn u. Sohn [1890]. 4°. pp. 28 (und pp. 29—85: Schulnachrichten).

*Recension:* Blätter für liter. Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 42 (II, 662) von Ludwig FRÄNKEL.

[WATTENDORFF (Ludwig). Essai sur l'influence que Shakespeare a exercée sur la tragédie romantique française. 1<sup>e</sup> partie. 1888]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 269.

*Recension:* Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891) [1. Heft 1890], pp. 118—9, von Max KOCH.

WATTENDORFF [Ludwig]. Essay on the influence which Shakespeare exercised on the French romantic tragedy. Second part. (Jahresbericht über das Städtische Realgymnasium (Ober-Realschule) zu Coblenz. Schuljahr 1888—89). Coblenz: Buchdruckerei von H. L. Scheid, 1889. 4°. pp. 14. (pp. 15—37: Schulnachrichten).

Der erste Theil erschien in französischer Sprache. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 269.

*Recension:* Englische Studien. Leipzig. Band XV (1891), p. 118, von Max KOCH.



WEBER (George). Shakespeare und die englische Litteratur im Elisabethschen Zeitalter. 1. Die Dichtkunst. — 2. Die englische Bühne. — 3. William Shakespeare (a. Shakespeare's Leben und Werke. — b. Shakespeare als Mensch und Dichter).

Allgemeine Weltgeschichte, von Georg WEBER. Elfter Band. Leipzig: Wilhelm Engelmann, 1886. 8°. pp. 574—98.

WEBER (Johannes). Bemerkungen zu Shakespeare's Sturm.

Sonntags-Beilage zur Vossischen Zeitung. Berlin. No. 183 (1890, No. 16).

WEIGAND (Wilhelm). Hamlet in Frankreich [Aufführung im Théâtre français nach der Uebersetzung von Alex. DUMAS und Paul MEURICE].

Die Gegenwart. Berlin. Bd. XXXVI (1889), pp. 327—8. No. 47, Nov. 23.

WENDEBURG (O.). Das englische Theater zur Zeit Shakespeares.

Velhagen u. Klasing's Neue Monatshefte. IV. Jahrg. (1889/90). II. Band, pp. 477—9 (Heft 10, Juni, 1890).

WETZ (W.). Shakespeare vom Standpunkte der vergleichenden Litteraturgeschichte. Erster Band: Die Menschen in Shakespeares Dramen. Worms: P. Reiß, 1890. 8°. pp. xx, 579.

*Inhalt.*

Vorwort.

Einleitung: Ueber Begriff und Wesen der vergleichenden Litteraturgeschichte. Shakespeare, etc. (wie Titel). Psychologischer Theil. Erstes Kapitel: Psychologie der Jugenddramen. — Zweites Kap.: Psychologische Bemerkungen zu den späteren Dramen. — Drittes Kap.: Sittliches Bewußtsein. Verhältniß von Leidenschaft und Vernunft. Willensfreiheit. — Viertes Kap.: Der Konflikt. — Fünftes Kap.: Gerechtigkeitsgefühl und Gewissen. — Sechstes Kap.: Sittliche Anschauungen in den späteren Historien. — Siebentes Kap.: Die Verblendung durch die Leidenschaft. — Othello. — Achtes Kap.: Die unsittlichen Humoristen. — Neuntes Kap.: Die Liebe und die Frauen.

Anhang: I. Ueber die innere Einheit von Richard III. und Heinrich dem Sechsten. — II. Ueber die Flüche in Richard III. — III. Ueber Heinrich Percy. — IV. Zwei Aeußerungen von Gervinus: 1. über Shakespearesche Bösewichte, vornehmlich über Jago und Richard III., 2. über den Julius Cäsar. — V. Eduard von Hartmann über Romeo und Julia. — VI. Abweichende Ansichten Bulthaupt's über Liebe und Frauen bei Shakespeare. 1. Ueber Romeos Liebe zu Rosalinde. 2. Die Sinnlichkeit der Liebe bei den Mädchen, besonders bei Julia. 3. Bulthaupt über Desdemona.

Zusätze und Berichtigungen.

Recensionen: Neueste Nachrichten. München. 1890, No. 455, Oct. 4, von A. SCHRÖER. — Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1890, No. 26, von Ludwig FRÄNKEL; No. 42 (II, 662), von DEMSELBEN. — Archiv für das Studium der neueren Sprachen, etc. Braunschweig. LXXXVI. Band (1891), pp. 96—101, von A. DÖRING. — The Academy. London. No. 1007, Aug. 22, 1891, p. 151, von C. H. HERFORD. — Literarisches Centralblatt. Leipzig. 1891, No. 44, Oct. 24, p. 1533, von Ludw. PROESCHOLDT. — Englische Studien. Leipzig. XVI. Band (1891), pp. 282—9, von A. SCHRÖER. — Magazin für Litteratur. Berlin, 1891, No. 6, von Clarence SHERWOOD. — Revue philosophique. Paris. 1891, Février. — Jahrbuch XXVII, 244—7, von Ludwig PROESCHOLDT.

WETZ (W.). Die inneren Beziehungen zwischen Shakespeare's 'Macbeth' und seinen Königsdramen. [Vortrag, gehalten bei der Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft in Weimar, am 23. April 1890].

Englische Studien. Leipzig. XVI. Band (1891), pp. 1—18.

Recension: Blätter für literarische Unterhaltung. Leipzig. 1891, No. 43 (II, 678) von Ludwig FRÄNKEL.

WILKEN (Lübbo). An historical and metrical introduction into the study of Shakespeare's works, with particular regard to his Julius Caesar. Part the second. (Königl. Realprogymnasium zu Biedenkopf. Osterprogramm 1889). Biedenkopf: Heinzerlingsche Buchdruckerei, 1889. 4°. pp. 12 (u. Schulnachrichten, pp. 19).

Der erste Theil erschien 1883. *Siehe* Jahrbuch XX, p. 392.

Recension: Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), p. 96, von Max KOCH.

WÜLKER (R.). Die Shakspere-Bacontheorie.

Berichte über die Verhandlungen der Königl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Classe. Einundvierzigster Band. 1889. [Heft IV]. Leipzig: S. Hirzel [1890]. 8°. pp. 217—300.

*Recensionen*: Englische Studien. Leipzig. Bd. XVI (1891—2), p. 97, von A. SCHRÖER. — Jahrbuch XXV, 300.

WÜLKER (R.). Die Shakspeare-Baconfrage.  
Die Grenzboten. Leipzig. 49. Jahrg., 1890, No. 18.

ZABEL (Eugen). Alexander Schmidt.  
National-Zeitung. Berlin. Juni 21, 1889.

### III. FRANKREICH.

#### a. TEXTE.

OEUVRES COMPLÈTES DE SHAKESPEARE traduites par Emile MONTÉGUT. Troisième édition. 10 vol, Paris: Hachette et Cie., 1890, etc. 12'.

Eine als 'Troisième édition' bezeichnete Ausgabe erschien schon früher. *Siehe* Jahrbuch XXII, p. 329.

COROLAN, tragédie par Shakspeare. Edition classique, avec introduction historique et biographique, analyse, notes grammaticales et littéraires, par Alfred ELWALL et George ELWALL. Paris: Delalain frères, 1890. 12°. pp. xxii, 152.

Collection des auteurs anglais à l'usage des établissements d'instruction publique.

JULES CÉSAR, par Shakspeare. Texte anglais, publié avec une notice, un argument analytique et des notes en français par C. FLEMING. Paris: Hachette et Cie., 1891. 16°. pp. 178.

MACBETH, tragédie . . . par William Shakspeare. Texte anglais, revu et annoté par M. l'abbé JULIEN. Seconde édition. Paris: Poussielgue frères, 1890. 18°. pp. xiv, 123.

Erste Ausgabe erschien 1881. *Siehe* Jahrbuch XVIII, p. 327.

MACBETH. Tragédie de Shakspeare. Edition classique, précédée d'une notice littéraire, par Alfred ELWALL. Paris: Delalain frères, 1891. 18°. pp. xxiv, 104.

MACBETH, drame en cinq actes, en vers. Traduit de William Shakspeare par Georges CLERC. Avec préface par Edmond HARAUCOURT. Paris: Charpentier et Fasquelle, 1892. 18°. pp. xvi, 117.

Théâtre de l'Odéon à Paris. Première représentation le 20 janvier, 1882.

MACBETH, par Shakspeare. Nouvelle édition, avec une notice biographique et littéraire, et des notes grammaticales. Par J. SÉVRETTE. Paris: Belin frères, 1892. 12°.

RICHARD III., tragédie, par Shakspeare. Edition classique, précédée d'une notice littéraire par Alfred ELWALL. Paris: Delalain frères, 1891. 18°. pp. xxiv, 172.

Collection des auteurs anglais.

ROMÉO ET JULIETTE, drame en vers, en cinq actes, dix tableaux, d'après Shakspeare, par Georges LEFÈVRE. Paris, 1890. 8°. pp. 135.

[TAMING OF THE SHREW]. La Mégère apprivoisée. Comédie . . . d'après Shakspeare. [Traduction libre par R. JEUDY]. Paris [1890]. 8°. pp. 176.

#### b. SHAKESPEAREANA.

L'année shakespearienne. Pensées tirées des œuvres complètes de Shakspeare. Par M<sup>me</sup> la duchesse J. de LA ROCHE-GUYON. Paris: Librairie Fischbacher, 1889. 12°.

BARBIER (Paul Jules). *La Tempête*. Ballet en trois actes . . . Livret de J. B., etc. Paris, 1889. 8°. pp. 38.

BARBIER (Paul Jules) et Michel CARRÉ. *Roméo et Juliette*; opéra en cinq actes, musique de GOUNOD. Nouvelle édition. Paris 1888. 12°. pp. 68.  
Die erste Ausgabe erschien 1867.

BIAUTE ( ). *Etude médico-psychologique sur Shakespeare et ses œuvres, sur Hamlet en particulier*. Nantes 1889. 8°. pp. 24.

BLAZE DE BURY (Henri). *Voltaire et Shakspeare; Hamlet et ses commentateurs depuis Goethe; Shakspeare et ses musiciens*.

Tableaux romantiques de littérature et d'art. Par Henri BLAZE DE BURY. Paris 1878. 8°.

BLAZE DE BURY (Mademoiselle). *Repertoire de Shakspeare*. Avec une préface de M. Ferdinand BRUNETTÈRE. Deuxième édition. Paris: Perrin et Cie., 1891. 16°.  
Inhalt wie die erste Ausgabe. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 271.

BLAZE DE BURY (Mademoiselle). *Profilis Shakspeariens. — Cléopâtre. — Lady Macbeth. — Juliette. — Beatrix*. Conférences. Paris: Perrin et Cie., 1891. 12°.

BLAZE DE BURY (Mademoiselle). «Beaucoup de bruit pour rien» à propos de «Beatrix et Bénédict».  
*Revue internationale*. Genève. Sept., 1890.

BROWN (Jane). *Macbeth*. *Etude commentée d'après les critiques allemands et anglais du drame de Shakespeare*. Montmorency: Imprimerie Gaubert, 1885. 12°. pp. iii, 26.

BRUNETTÈRE (F.). *A propos du Marchand de Venise*.

*Revue des deux mondes*. Paris. Année 1890. Tom. 97, 1re livr.

BÜCHNER (Alexandre). *Shakespeare ou Bacon?*

Extrait de la *Revue britannique*. Paris. Mai, 1885.

CHEVALIER ( ). *Première représentation de Shylock à l'Odéon*.

*Le Ménestrel*. Paris. 1889, No. 51.

CONDAMIN (James). *Un royal traducteur de Shakespeare [i. e. Louis, roi de Portugal]*. Extrait de la *Revue des Facultés de Lyon*. Lyon 1888. 8°. pp. 21.

DARMESTETER (James). *Shakespeare*. Volume orné de deux portraits et de plusieurs reproductions. Paris: Lecène et Oudin, 1889. 8°. pp. 239.

Collection des classiques populaires.

DUGIT (Ernest). *Oreste et Hamlet*. (Extrait des *Annales de l'Enseignement supérieur de Grenoble*). Grenoble 1889. 8°. pp. 44.

DUGUÉ (Ferdinand). *Théâtre complet*. Tome IV: *Le juif de Venise. — William Shakespeare. — L'enfant de la Fronde. — A-propos en vers*. Paris: Calmann Levy, 1891. 8°.

FOUQUIER (Henri). *Le dieu Shakespeare*.

*Le Figaro*. Paris. Vendredi, 28 Juin, 1889 (No. 179).

GANDERAX (L.). *Beaucoup de bruit pour rien*, traduit par L. LEGENDRE (*Siehe* Jahrbuch XXIV, 270). [Représenté à l'Odéon].

*Revue des deux mondes*. Paris. Année 1888, pp. 463 ff.

- GOEY (R. de). L'individualité de Shakespeare.  
Revue belge et étrangère. Bruxelles. Vol. XVII (1885), No. 6.
- HARAUCOURT (Edmond). Shylock: comédie en trois actes et sept tableaux en vers d'après Shakspeare, etc. Paris, 1890. 18°. pp. 129.
- LABADIE-LAGRAVE (G.). Molière et Shakespeare, par COQUELIN. Recension. — *Siehe oben* ENGLAND und AMERIKA p. 332, s. v. COQUELIN (C.).
- LAMB (Charles). Contes de Shakespeare racontés aux jeunes gens. Traduits de l'anglais d'après Charles LAMB, par Ch. SIMOND. (Le roi Lear; Macbeth; Hamlet; Le Marchand de Venise; Timon d'Athènes; Périclès; La Tempête). Illustrations de Gil BAER. Paris: Lecène, Oudin et Cie., 1891. 8°. pp. 191.
- LARROUMET (Gustave). Shakespeare et le théâtre français.  
Études d'histoire et de critique dramatiques. Par Gustave LARROUMET. Paris: Hachette et Cie., 1892. 16°.
- LAVOIX (Henry). Les traducteurs de Shakespeare en musique . . . Extrait de la «Revue et Gazette Musicale de Paris». Paris. 1869. 8°. pp. 32.
- MAGHUIZ ( ). Shakespeare et Bacon: Shakespeare est-il l'auteur des œuvres qui lui sont attribuées?  
Journal de Tunis (Alger), Apr. 27, 1889.
- MASUCCIO. Nouvelles choisies de M. de Salerne (XV<sup>e</sup> siècle), littéralement traduites pour la première fois par A. BONNEAU. Paris: Liseux, 1890. 8°. (Edition tirée à 250 exemplaires).
- MEYER (Fr.). Shakespeare et Bacon.  
Revue internationale. Genève. Vol. V (1885), livr. 3.
- PARIS (Gaston). Une version orientale du thème de 'All's Well That Ends Well'.  
Romania. Paris. Vol. XVI, pp. 98—100.
- PICHOT (Pierre Amédée). Shakspeare, . . . avec les portraits authentiques et la statue [de Paul FOURNIER] élevée à Paris. Paris. [1889]. 8°. pp. 32.
- RAYNAL (M. de). Une controverse littéraire. Shakespeare et Bacon. Paris: Imprimerie de E. De Soye et Fils, 1888. 8°. pp. 30.  
Extrait du Correspondent. Paris. Août 25, 1888.
- PINLOCHE (A.). De Shakspearii Hamleto et germanica tragœdia quæ inscribitur: Der bestrafte Brudermord, oder Prinz Hamlet aus Dännemark, quanto pere inter se distent aut congruant, etc. Paris 1890. 8°. pp. 51.
- ROSINY ( ). Les Corneilles. Paris 1889. 8°.  
Dieser Roman ist eine Umarbeitung von Shakespeare's Romeo and Juliet. *Siehe* Stratford-upon-Avon Herald, May 17, 1889.
- SCHERER (Edmond). Shakspeare. [Prédécesseurs et contemporains de Shakespeare. — Shakespeare, ses œuvres et ses critiques. — Contemporains et successeurs de Shakspeare, par A. Mezières. 2<sup>e</sup> éd. 3 vol.]  
Études sur la littérature contemporaine, par Edmond SCHERER. Troisième série. No. XVI. Paris: Michel Lévy Frères, 1866. 8°. pp. 353—66.
- SCHERER (Edmond). Shakspeare et la critique [Montégut, Courdaveaux, Rümelin].  
Études critiques de littérature par Edmond SCHERER. [Études sur la littérature contemporaine. Sixième série]. No. VIII. Paris: Michel Lévy Frères, 1876, 8°. pp. 137—150.

STRYIENSKI (Casimir). Othon, Roy d'Espagne et Cymbeline [de Shakespeare]. Havre 1890. 8°. pp. 14.

TRABAUD (P.). Etude comparative sur le «Julius Caesar» de Shakespeare et le même sujet par Voltaire. (Extrait des Mémoires de l'Académie de Marseille). Marseille [1889]. 8°. pp. 13.

WYZEWA (T. de). La résurrection de William Shakespeare. [Roméo et Juliette, drame en cinq actes et dix tableaux, d'après Shakespeare. Première représentation à l'Odéon].

Le Figaro. Paris. Jeudi, 30 Oct. 1890. (36e année. 3me série. No. 303).

#### IV. ITALIEN.

##### a. TEXTE.

✓ CAPOLAVORI DI SHAKESPEARE. Traduzione in prosa italiana di Carlo RUSCONI. [Mit Illustrationen]. 2 vol. Milano 1876. 8°.

✓ TEATRO SCELTO DI GUGLIELMO SHAKESPEARE. Tradotto da C. RUSCONI e C. PASQUALIGO. [Mit Illustrationen]. Milano 1886. 4°.

[MERRY WIVES OF WINDSOR]. Falstaff, o le Allegre Comari di Windsor. Commedia da cui fu tratto il libretto per la nuova opera di VERDI. Milano [1891]. 8°. pp. 96.

I SONETTI DI WILLIAM SHAKESPEARE. Tradotti per la prima volta in italiano da Angelo OLIVIERI, col testo inglese a fronte riscontrato sui migliori esemplari. Palermo: L. Pedone-Lauriel (Carlo Clausen), 1890. 16°. pp. xxxviii, 318.

##### b. SHAKESPEAREANA.

CHIARINI (G.). Il matrimonio e gli amori di Guglielmo Shakespeare. Parti I. II. III.

Nuova Antologia. Roma. Anno XXV (1890), 3. Serie. Vol. 26, fasc. 5. 7. 9. (März, April, Mai).

Recension (der Buchausgabe): The Academy. London. No. 951, July 26, 1890, p. 72: Shakspeare's Sonnets in Italy.

DELLA VALLE (Ces.). Giulietta e Romeo, tragedia in cinque atti. — Rinaldo d'Asti, commedia in un atto. Milano: Barbini, 1889. 16°. pp. 102.

Biblioteca ebdomadaria teatrale, fasc. 13.

DE MARCHI (L.). I sonetti di Shakespeare. Milano: Cooperativa editr.-ital., 1891. 16°.

FAGGI (A.). I sogni in Shakespeare.

Note critiche di A. FAGGI. Firenze: Tipografia Cooperativa. 1890. 8°. pp. 37.

FRANCHETTI (A.). La Giulietta dello Shakespeare e l'Italia.

Lettere e Arti. Bologna. 1889. Anno I, No. 1.

GRAF (Arturo). La gelosia di Otello.

Nuova Antologia. Roma. Anno XXVII (1892), 3. serie. Vol. 37, fasc. 3.

KERBAKER (Mich.). Sopra un luogo dello Shakespeare imitato da Vincenzo MONTI. Atti della Reale Accademia di Archeologia, Lettere e Belle Arti. Napoli, 1889. Vol. XIII, (1887—89.)

MARCELLO (Marcelliano). *Romeo e Giulietta*, drama lirico in quattro atti [fondato sulla tragedia del Shakespeare]. Poesia di M. MARCELLO, musica di F. MARCHETTI. Milano, 1872. 8°. pp. 46.

MAUREL (Victor). *A propos de la mise-en-scène du drame lyrique Otello: étude précédée d'aperçus sur le théâtre chanté en 1887*. Rome: Bocca Frères, 1888. 16°. pp. 183.

REGNAULT DI WARIN. *Giulietta e Romeo*. (Romanzo). Roma: Ed. Perino, 1889. 4°. fig. pp. 136.

REGNAULT DI WARIN. *Giulietta e Romeo*, storia d'amore di due nobili amanti. Firenze, Tipogr. Adr. Salani, 1890. 24°. pp. 123.

SALVINI (Tommaso). *Di una interpretazione dell' Iago di Guglielmo Shakespeare*. Nuova Antologia. Roma. Anno XXVI (1891) 1 Maggio.

*Shakespeare* autore dei suoi drammi.  
Nuova Antologia. Roma. Anno XXIV (1889), 1 Dicembre.

SOLAZZI (Enr.). *Il secolo di Elisabetta*. Letteratura inglese di Enr. SOLAZZI. 2. ediz. Milano: Hoepli. 1889. 16°. pp. 194. Manuali Hoepli.

## V. VERSCHIEDENE EUROPÄISCHE LÄNDER.

### Böhmen.

KABELÍK (Jan). *O Shakespeareových Dramatech v Čechach . . . Zvláštní otisk z almanahu «Zory» III. V Praze: Král. Vinohrady [gedruckt], 1885. 8°. pp. 31.*

### Dänemark.

KONG LEAR . . . Oversat af V. Østerberg. København, [1889?] 16°. pp. 144. No. 43 der «Dansk Folkebibliothek».

THE TAMING OF THE SHREW . . . Med Gloser og Anmærkninger af A. S. MAC GREGOR, S. S. KINNEY og H. C. DAMM, etc. English. Kjøbenhavn, 1886. 8°. pp. 182.

BIERFREUND [Theodor]. *Palemon og Arcite. En literaturhistorisk undersøgelse som bidrag til Shakespearekritiken [«Könnte Shakespeare "The Two Noble Kinsmen" geschrieben haben?»]*. København: Lehmann & Stages Forlag, 1891. 8°. pp. 80.

*Recensionen*: Englische Studien. Leipzig. Band XVI (1891—2), pp. 97—100, von E. KÖLBING. — Jahrbuch XXVII, p. 239, von Ludwig PROESCHOLDT.

KALISCH (C.). *Shakespeare yngre samtidige og efterfølgere*. [Shakespeares jüngere Zeitgenossen und Nachfolger]. Kjøbenhavn: G. E. C. Gad, 1890. 8°.

LUNDBECK (F.). *Det engelske drama för Shakespeare*. Kjøbenhavn: G. E. C. Gad, 1890. 8°.

### Finnland.

SHAKESPEARE'N DRAMOJA. Suomentanut P. CAJANDER. IX: *Kesäyön unelma* [Midsummer Night's Dream]. Helsingissä [Helsingfors] 1891. 8°.

Das Stück wurde im Herbst 1891 in Helsingfors aufgeführt. [Mittheilung des Herrn W. Bolin]. I—VIII, siehe Jahrbuch XVI, 469; XVIII, 329; XXIV, 274. Siehe auch Jahrbuch XXIV, 251—3.

### Griechenland.

[HAMLET]. *Ἀμλετος. Τραγῳδία Σαίξπηρον. Ἐμμετρος μεταφρασις Ἰακωβου Πολυλά με πρόλεγόμενα καὶ κριτικὰς σημειώσεις. Ἐν Ἀθήναις: ἐκ τοῦ τυπογραφείου Ἀδελφῶν Περρῆ, 1889. 8°. Tit., pp. xlviii, 244.*

[HAMLET]. Uebersetzt von Mich. N. DAMIRALES.

'An awkward error' in dieser Uebersetzung, *siehe* The Academy. London. No. 974, Jan. 3<sup>r</sup> 1891, p. 12.

[JULIUS CÆSAR]. Σαικεσπειρου Ἰουλιος Καισαρ. [Ins Neugriechische übersetzt von A. Rhizos RHANKABES]. Athen, 1885. 8<sup>o</sup>.

Ἀπαντα τα φιλολογικα, etc. Tom. 12. [Die Sammlung erscheint seit 1874].

[JULIUS CÆSAR]. Ἰουλιος Καισαρ. Τραγωδία . . . μεταφρασθεῖσα ἐκ τῆς Ἀγγλικῆς ὑπο Μιχ. Ν. ΔΑΜΙΡΑΛΗΣ. Ἐν Ἀθῆναις, 1886. 8<sup>o</sup>. pp. 96.

#### Hebräisch.

[JULIUS CÆSAR]. יוליוס צעזאר . . . פריי איבערזעטצט און בעארכייטעט אינם פראנסטיידישען זשארנאל פאן בעלאל ווישניפאלסקי (Warschau). 1886. 8<sup>o</sup>. pp. 148.

#### Holland.

[DE WERKEN VAN WILLIAM SHAKESPEARE, vertaald door L. A. J. BURGERSDIJK. 1884—8]. *Siehe* Jahrbuch XX, 395; XXII, 331; XXIV, 274.

*Recensionen*: De Portefeuille. Amsterdam. Dec. 8, 1888: Een reuzenwerk voltooid, von T. H. DE BEER. — Jahrbuch XXV, 294—6, von Gisbert von VINCKE.

Keur van stukken uit de werken van Shakspeare. Eene voorbereiding om Shakspeare met vrucht te lezen en te verstaan, ten dienste van inrichtingen van M. O. Met ophelderende aantekeningen van Dr. K. MEURER en een kort begrip van de door Shakspeare gevolgde spraakkunstige regels. [Die Vorrede ist unterzeichnet: L. Th. Z.]. Amsterdam, 1880. 8<sup>o</sup>. pp. 102. ii.

DIRKS (F. S.). Over de zedelijke richting van Shakspeare's poëzie. Het Belfort. 2. Jaarg., No. 8.

LOFFELT (A. C.). Uren met Shakespeare. [Romeo and Juliet; Hamlet]. Leiden: E. J. Brill, 1889. 8<sup>o</sup>. pp. vii, 194.

*Inhalt*: 1. Hamlet. — 2. Shakespeare's Hamlet en Bara's Herstelde Vorst. — 3. De Liefde in Romeo en Julia. — 4. Mijne indrukken van verschillende Hamlet-vertooners: Emil Devrient, Fechter, Rossi, Barnay, Possart, Bouwmeester.

Die Aufsätze erschienen zuerst in den Zeitschriften De Gids, Tijdspiegel, und Nederlandsche Spectator.

*Recension*: Deutsche Litteraturzeitung. Berlin. 1891, No. 52, Dec. 26, p. 1929. — National-Zeitung. Berlin. No. 619: Ein Holländer über Shakespeare. Von Ludwig FRÄNKEL.

#### Kroatien.

Die nachfolgende Liste kroatischer Uebersetzungen etc. verdanke ich der Güte des Herrn Dr. Stephan von MILLETICH in Agram, dem ich auch an dieser Stelle meinen Dank abstatte.

[DRAMATISCHE WERKE]. *Siehe* Jahrbuch XXIV, p. 275.

Dieser Artikel ist zu streichen, da eine Gesamt-Ausgabe der Werke Shakespeare's nicht existiert. Ein ungenaues Citat hatte mich irre geführt.

CORIOLANUS. Uebersetzt von Hugo BADALIĆ. Agram: Im Selbstverlage, 1888.

HAMLET. Uebersetzt von August HARAMBAŠIĆ. Agram: Hartmann's akademische Buchhandlung, 1887.

JULIUS CAESAR. (Uebersetzer unbekannt). Agram: Zupan's Verlag. (Datum ?)

KING LEAR. Uebersetzt von Josip MIŠKATOVIĆ. — Theater-Manuscript, nicht gedruckt.

MACBETH. Uebersetzt von August HARAMBAŠIĆ, mit theilweiser Benutzung der Bearbeitung SCHILLER's, ist im Druck noch nicht erschienen, wurde aber 1892 auf dem Königl. Nationaltheater in Agram aufgeführt.

MERCHANT OF VENICE. Uebersetzt von August HARAMBAŠIĆ. — Theater-Manuscript, nicht gedruckt.

MUCH ADO ABOUT NOTHING. Uebersetzt von August ŠENOVA. Agram: Tiskom dragutina Albrechta, 1873. 8°. pp. 144. — *Siehe* Jahrbuch XII, 373.

OTHELLO. Uebersetzt von Ivan TRNSKI. Agram: Hartmann's akademische Buchhandlung, 1883.

OTHELLO. Uebersetzt von Josip KARLOVIĆ. Agram: G. Grünhut, 1883.

RICHARD III. Uebersetzt von Josip MIŠKATOVIĆ. — Theater-Manuscript, nicht gedruckt.

RICHARD III. Uebersetzt von August HARAMBAŠIĆ. Gedruckt? 1892?

ROMEO AND JULIET. Uebersetzt von August ŠENOVA. Agram: Hartmann's akademische Buchhandlung, 1883.

Sämmtliche hier verzeichnete Dramen befinden sich auf dem Repertoire des kroatischen Nationaltheaters in Agram. Hamlet wurde am 1. October 1889 zum ersten Male aufgeführt und seitdem oft wiederholt.

TUCIĆ (Mladen von). Der Dichter Shakespeare ist nicht der Schauspieler Shakspeare [eine Besprechung von VITZTHUM v. ECKSTÄDT's Buch, in kroatischer Sprache].

Hroatska [eine kroatische Zeitschrift], 1889.

Von Herrn Stephan von MILLETICH wird demnächst in Agram in deutscher Sprache erscheinen: 'Die ästhetische Form des abschließenden Ausgleiches in den Shakespeare'schen Dramen'. (Im Geiste einer Aesthetik als Formenwissenschaft).

#### Norwegen.

JULIUS CÆSAR . . . Oversat af H. LASSEN. Kristiania, 1882. 8°. pp. 119. Tillægshefte til 'Folkevennen' Jahrg. 1882.

MACBETH . . . Oversat af H. LASSEN. Kristiania, 1883. 8°. pp. 107. Tillægshefte til 'Folkevennen' Jahrg. 1883.

SHAKESPEARE'S THE MERCHANT OF VENICE. Med anmærkninger og indledning, udgivet af G. WIESENER. Englisch. Christiania, 1880. 8°. pp. 192.

[MERCHANT OF VENICE.] Kjøbmanden i Venedig . . . Oversat af H. LASSEN. Kristiania, 1882. 8°. pp. 106.

Tillægshefte til 'Folkevennen' Jahrg. 1881.

#### Polen.

ESTREICHER (Stanislaus). Szekspir w Polsce XVIII wieku. [Shakespeare in Polen im 18. Jahrhundert]. W Krakowie, w drukarni 'Czasu', 1892. 8°. pp. 27.

Erschien zuerst in der Krakauer Zeitung *Czas*, 1891, No. 271—274, Novemb. 26—29.

*Recension*: Jahrbuch XXVII, 298—9, von Julius ZUPITZA.



**Portugal.**

HAMLET . . . Estudo critico e versão portugueza de J. A. de FREITAS. Lisboa, 1887. 8°. pp. 404.

**Rumänien.**

[MERCHANT OF VENICE]. Negutatorul din Veneția. Tradusci in Romanesce de S. JON GHICA. [Mit Illustrationen]. Bucuresci 1885. 8°.

**Russland.**

[HAMLET]. Гамлетъ, Принцъ Данскій . . . Пер. М. П. Старицкій. Съ прилогою музыки М. Лисенка. [Hamlet, Prinz von Dänemark. Uebersetzt von M. P. STARIZKI. Nebst der Musik von M. LISENKI]. Кіевъ [Kiew], 1882. 8°. pp. 201.

[JULIUS CAESAR.] Юліи Цезарь. Трагедія . . . переводъ А. Л. Соколовскаго. [Uebersetzt von A. L. SOKOLEWSKI]. С.-Петербургъ [St. Petersburg], 1885. 8°. pp. 100.

[KING LEAR.] Король Лиръ . . . Переводъ А. В. Дружинина . . . Издание второе. [Uebersetzt von A. V. DRUZHININ. Zweite Ausgabe]. С.-Петербургъ [St. Petersburg], [1887]. 16°. pp. xxviii, 120. No. 44 der Дешевая Библиотека [Wohlfeile Bibliothek].

Erste Ausgabe, siehe Jahrbuch XXIV, p. 276.

BOERNE (Ludwig). Изъ дневника Берне, съ приложеніемъ его статьи о 'Гамлетѣ' Шекспира. [Aus Boerne's Tagebuch, nebst dessen Abhandlung über Shakespeare's Hamlet]. С.-Петербургъ [St. Petersburg], [1886.] 16°. pp. 143. Theil der Европейская Библиотека. [Europäische Bibliothek].

ТИМОТѢЕВ (Serguei). Вліяніе Шекспира на русскую драму, etc. [Der Einfluß Shakespeare's auf das russische Drama]. Москва [Moskau], 1887. 8°. pp. vii, 149.

**Schweden.**

GÖTEBORGS (H. S.). Ett nordiskt Shakespere-minne.

Handels- och Sjöfarts Tidning. 1887, März 12. — Siehe Literaturblatt für germanische und romanische Philologie, 1887, 186.

SCHÜCK (Henrik). Shaksperes Skaldeindividualitet. Inträdesföreläsning hållen d. 5. Feb. 1891 i Lunds Universitets Aula. [Upsala, 1891]. 8°. pp. 18.

**Ungarn.**

[DRAMATISCHE WERKE]. Shakspere színművei. Forditják többen [i. e. SZÁSZ Károly, PETŐFI Sándor, ARANY János, VÖRÖSMARTY Mihály, GREGUSS Agost, FEJES József, RAKOSY Jenő, LÖRINCZI Zsigmond, LÉVAY József, ACS Zsigmond, ARANY László, GYÖRY Vilmos, SZIGLIGETI Ede, etc.] Bevezetésekkel és jegyzetekkel ellátta CSIKY G. [Mit Illustrationen von H. C. SELOUS]. Budapest, [1888, etc.] 4°.

Im Erscheinen begriffen. — Jedes Stück ist besonders paginiert. Die Illustrationen sind der englischen Cowden CLARKE Ausgabe entnommen, zuerst London, Cassell, 1874—8. — Siehe die kürzere Notiz im Jahrbuch XXIV, p. 276.

## VI. AUSSEREUROPÄISCHE LÄNDER.

**Indien.**

Die in der nachfolgenden Liste mit *B. M.* bezeichneten Werke besitzt das British Museum, London, alle übrigen die Shakespeare Memorial Library, Stratford-on-Avon. Was die letzteren betrifft, war ich auf das 1890 im Druck erschienene Verzeichniß angewiesen (siehe oben p. 354). Dieses ist aber für bibliographische Zwecke höchst unzulänglich, da es nur theilweise die orientalischen Wiedergaben der englischen Titel von Shakespeare's Stücken, die Druckorte und Daten aber gar nicht enthält. Die ganze Sammlung ist dort nur nach den *Presidencies* Madras, Bombay, Bengal,

North Western Provinces and Oudh, Central Provinces, und Hyderabad geordnet. An die Stelle dieser Ordnung tritt hier die alphabetische nach den englischen Namen der Stücke mit Hinzufügung der *Presidencies* in jedem einzelnen Falle.

Um den Ursprung der werthvollen Sammlung zu kennzeichnen, lasse ich die einleitenden Worte des erwähnten Verzeichnisses hier folgen:

«In a kindly and generous spirit of appreciation, and in response to a letter addressed to Lord Dufferin as Viceroy of India, November 1887, by the late librarian (Mr. Hawley), the Government of India have been at considerable pains to collect all the translations from Shakespeare's works, published in our vast dependency, and have transmitted them as a donation to the Shakespeare Memorial Theatre. They and represent all the translations, that now exist in the different Indian languages. Following is a complete list of the works, their titles, languages and translators.»

Die Versicherung, daß die Sammlung *alle* existierenden Uebersetzungen von Stücken Shakespeare's in die verschiedenen indischen Sprachen enthält, wird durch unsere Liste widerlegt, aus welcher ersichtlich, daß in Stratford nur eine einzige der im British Museum befindlichen Uebersetzungen vorhanden ist.

SHAKESPEARE'S PLAYS translated [in Gujarati] by NĀNĀBHĀI RUSTAMJĒ RANINA. Part I, containing a translation of Comedy of Errors and Othello. Bombay, 1865. 8°. pp. viii, 182. — *B. M.*

ALL'S WELL THAT ENDS WELL, in Marathi. (Central Provinces).

ALL'S WELL THAT ENDS WELL, in Marathi by V. M. MAHAJANI. (Bombay).

ALL'S WELL THAT ENDS WELL, in Marathi: Valla Bhāduaya. (Hyderabad).

AS YOU LIKE IT: Jaisa Margool hai, a translation in ? by L. DEOKINANDAN LAL SAHI. (N. W. Provinces and Oudh).

COMEDY OF ERRORS, in Kanarese by CHUNBASSAPPA B. DHARWAR. (Bombay).

COMEDY OF ERRORS, in Marathi: Bhrāntikṛita chamatkāra. Comedy [*sic*] of ERRORS. Akola, 1878. 8°. pp. 74. — *B. M.*

COMEDY OF ERRORS: Bharam Jalak Natak, a translation in ? by RATAN CHAND. (N. W. Provinces and Oudh).

COMEDY OF ERRORS: Bhranti Bilas, a prose translation in ?. (Bengal).

COMEDY OF ERRORS: Bhul Bhulaiyan, a translation in ? by B. SITARAM. (N. W. Provinces and Oudh).

CYMBELINE, in Marathi by V. M. MAHAJANI. (Bombay).

CYMBELINE, in Marathi: Jara. (Hyderabad).

CYMBELINE: Kusum Kumari Natak, an adaptation in ?. (Bengal).

CYMBELINE: Sushila Bir Singha Natak, an adaptation in ?. (Bengal).

HAMLET, translated into Sanskrit.

Sanskrit Critical Journal of the Oriental Nobility Institute, Woking, London. Editor [year 1887] HRISHIKESH SASTRI. Year 1888, Jan., Feb., April, June, August, September, November, December. Year 1889, May, June, July [and earlier numbers?]. — *B. M.*

HAMLET, in Marathi: Vikai Vilasit. (Hyderabad).

HAMLET, in Marathi by G. G. AGARKAR. (Bombay).

- HAMLET, in Marathi by G. V. KANITKAR. (Bombay).
- HAMLET: Amar Sinha, a translation in ?. (Bengal).
- HAMLET: Jahangir, a translation in ? by M. IMTYAZ ALI. (N. W. Provinces and Oudh).
- JULIUS CAESAR, in Marathi: Vijaya Singa. (Hyderabad).
- JULIUS CAESAR, in Marathi by K. G. NATU. (Bombay).
- JULIUS CAESAR, in Marathi by R. J. PAWASKAR. (Bombay).
- JULIUS CAESAR, in Telugu by V. VESUDEVA SASTRI. (Madras).
- KING LEAR, in Marathi. (Central Provinces).
- MACBETH: Karnabir, a translation in ?. (Bengal).
- MACBETH: Rudra Pal Nataka, an adaptation in ?. (Bengal).
- MERCHANT OF VENICE, in Bengali: Suralata Natak, an adaption in Bengali by PYARILALA MUKHOPADHYAYA. (Bengal, 1877). 8°. — *B. M.*
- MERCHANT OF VENICE, in Hindi: Venice nagar kā byopāṭī. Translated into Hindi prose by ĀRYĀ. (With a preface in English, by Sir Edwin ARNOLD). Benares 1888. 8°. pp. 80. — *B. M.* — Auch in der Stratforder Sammlung.
- MERCHANT OF VENICE, in Tamil by V. VENUGOPALA CHARIYAR. (Madras).
- MERCHANT OF VENICE, in Telugu by K. VIRASALINGAM. (Madras).
- MERCHANT OF VENICE, Acts I and II, in Telugu by GURUZADA SRI RAMAMURSHI. (Madras).
- MERCHANT OF VENICE, in Urdu by NARYAR MAHOMED FATEALI. (Bombay).
- MERCHANT OF VENICE: Durlabh Bandhu, a translation in ? by B. HARISH CHANDRA. (N. W. Provinces and Oudh).
- MERCHANT OF VENICE: Venice Ka Saudagar, a translation in ? by B. BALESHWAR PROSAD. (N. W. Provinces and Oudh).
- MIDSUMMER NIGHT'S DREAM, in Marathi by K. N. ATHLE. (Bombay).
- MIDSUMMER NIGHT'S DREAM: Sarat Sashi Natak, an adaptation in ?. (Bengal).
- OTHELLO, in Kanarese by GUNDS CHURMASI. (Bombay).
- OTHELLO, a drama by Shakespeare, translated into Marāṭhi by RĀV SĀHEB MAHĀDEV GOVIND SHĀSTRĪ KOLHATKAR. Bombay 1867. 12°. pp. iii, 220, iv. — *B. M.*
- OTHELLO, in Marathi. (Hyderabad).
- ROMEO AND JULIET, in Bengali: Ajayasimha Vilāsavatī nāṭaka. An adaptation in Bengali by YOGENDRANARAYANA DASA GHOSHA. [1878]. 8°. — *B. M.*
- ROMEO AND JULIET, in Bengali: Chārumuka Chittaharā nāṭaka. An adaptation in Bengali by HARACHANDRA GHOSHA. [1864]. 8°. — *B. M.*

- ROMEO AND JULIET, in Marathi by E. V. MUSALE. (Bombay).
- ROMEO AND JULIET, in Marathi: Shashikalâ ani Ratnapala. (Hyderabad).
- ROMEO AND JULIET, a translation in ? by VYANKATESH BHIMRAO BHANDEWAD. (Bombay).
- TEMPEST, in Marathi. (Hyderabad).
- TEMPEST: Nalini Basanta, an adaptation in ?. (Bengal).
- TEMPEST: Natika in three parts, a translation in ?. (Bengal).
- TEMPEST: Prakriti Natak, a translation in ?. (Bengal).
- TIMON OF ATHENS, in Marathi. (Central Provinces).
- TIMON OF ATHENS, in Marathi: Dowlatrao. (Hyderabad).
- TWELFTH NIGHT: Susila Chundra Ketu, an adaptation in ?. (Bengal).
- [TWO GENTLEMEN OF VERONA]. Comedy of Proteus and Valentine [in Singha-  
lese prose and verse, arranged for the native stage, the verses to be sung in chorus].  
Colombo: Printed by F. Cooray, 1883. 8°. pp. 119. — *B. M.*  
Cancel the entry in *Jahrbuch* XXII, p. 333.
- WINTER'S TALE, in Marathi, a translation by V. M. MAHAJANI. (Bombay).
- WINTER'S TALE, in Marathi. (Central Provinces).
- WINTER'S TALE, in Marathi: Moha Vilasit. (Hyderabad).
- DAM MAHABAT by B. SITA RAM. (N. W. Provinces and Oudh).
- 
- [*All's Well That Ends Well*]. Bishak Duhita, a novel in ?, based on the  
story of A. W. T. E. W. (Bengal).
- [*Comedy of Errors*]. Bhramajâlaka natâka. A drama in Bengali founded on  
Shakespeare's C. of E. [1879]. 8°. — *B. M.*
- LAMB (Charles). Selected tales from Shakespeare, translated into Gujarati by  
RUNCHODEBHÂI OODERÂM, CHOTÂLÂL SÂVEKRÂM, and MANIBHÂI JUSBHÂI. Ahmedabad,  
1867. 12°. pp. xv, 244. — *B. M.*
- LAMB (Charles). Tales from Shakespeare, translated into Gujarati by SORABJI  
BAMONJI. 2 Parts. (Bombay).
- LAMB (Charles). Shakspiyares Galpa Pratham Bhag, a translation in ? of some  
of Lamb's Tales from Shakespeare. (Bengal).
- LAMB (Charles). Shakespeare-Ke Manohar Natakon Ka Ashai, a translation  
in ? of Lamb's tales by L. KASHI NATH KHETRI. (N. W. Provinces and Oudh).
- LAMB (Charles). Merchant of Venice from Lamb's Tales from Shakespeare,  
in Marathi by S. K. Pandit. (Bombay).
- LAMB (Charles). Taming of the Shrew from Lamb's Tales from Shakespeare  
in Marathi by S. P. Pandit. (Bombay).

[*Lucrece*]. Lukreṣiyā. By KĀLĪPRASANNA VANDYOPĀDHYĀYA. A poem in Bengali founded on The Rape of Lucrece. [1880]. 12°. — *B. M.*

[*Romeo and Juliet*]. Romeo and Juliet, a novel in ?, based on the plan of R. and J. (Bengal).

TĀRAKANĀTHA SĀNYĀLA. Shakespearian Study in India. [Reprinted with additions from the «Statesman and Friend of India»]. Benares, 1887. 8°. pp. 21. — *B. M.*

**Australien.**

GOLDSTEIN (Jacob). The Jew that Shakspeare drew. I. II.  
The Argus. Melbourne. Feb. 12, and March 13, 1889.

GULLIVER (E. H.). The great cryptogram. A reply to Sir W. Fox.  
The Herald. Auckland, New Zealand. Aug. 25, Sept. 1, 8, 15, 1888.

**Argentinien.**

VILLALPANDO DE CÁRDENAS (Enrique). Julieta y Romeo . . . Novela tonada del célebre drama . . . escrito por G. Shakspeare. Tercera edicion. 4 tomos. Buenos Aires, 1887. 8°.

---

Ich wiederhole hiermit die an alle Freunde der Shakespeare-Literatur gerichtete Bitte um Mittheilungen über Erscheinungen in Zeitschriften, Zeitungen, etc., sowie auch über solche Schriften, welche nicht in den Buchhandel kommen.

BERLIN, W.  
Mohrenstraße 53.

Albert Cohn.

---